# BON DIA Aruba

Dialuna 7, di April, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

LOCAL

## Sospechoso di triple asesinato a admiti

Pagina 4.

LOCAL

## Sospechoso ta un persona introvertido

*E kier a bira maestro*

Pagina 5.

LOCAL

*E dia di e tragedia*

## Ina Lampe a yega cas alegre

Pagina 6

*Cas di asesinato cruel na Macuarima completamente seya*

# A forma ekipo special nacional pa investiga asesinato di famia Lampe



Ningun hende ta ser permiti pa drenta e cas (Macuarima 27-C) caminda e asesinato cruel di famia Lampe (Juancho, Ina y Evard) a tuma lugar. Solamente esnan cu tin di haber directamente cu e caso a ser permiti pa yega serca y ni otro miembronan di Cuerpo Policial. Investigacion na e cas di e triple asesinato a continua diasabra y diadomingo henter dia. Awe informacion amplio tocante e triple crimen cruel aki.

## Famia Lampe tabata masha aprecia

Pagina 8.

## Misa pa e victimanan di e masacre na Macuarima

Pagina 8.

## Yiu mayor di famia Lampe a yega

Pagina 4.

*Door di posibel menaza di accion di Bombero*

## Gobierno lo bay cuminsa otro caso contra sindicatonan den accion

Pagina 3.

### Cas di asesinato cruel na Macuarima completamente seya

# A forma ekipo special nacional pa investiga asesinato di famia Lampe

**ORANJESTAD** – Ningun hende ta ser permiti pa drenta e cas (Macuarima 27-C) caminda e asesinato cruel di famia Lampe (Juancho, Ina y Evard) a tuma lugar.
Solamente esnan cu tin di haber directamente cu e caso a ser permiti pa yega serca y ni otro miembronan di Cuerpo Policial.
Inclusive Minister di Husticia, Rudy Croes, kende a presenta diabierna anochi na e sitio, no a ser permiti pa drenta e lugar.
Hasta den fin di siman un miembro di Cuerpo Policial hoben a bisa un señora, kende a presenta na e sitio un NO rotundo pa e drenta. Despues di discucion di algun minuut un otro funcionario mas halto di Cuerpo Policial a yega serca pa informa e Polis hoben cu e



*Investigacion na e cas di e triple asesinato a continua diasabra y diadomingo henter dia.*



persona cu a ta discuti cune ta nada menos cu Fiscal Lugo, un di e fiscalnan envolvi den e caso.

**OFICIAL**

Un informe oficial ricibi for di Ministerio Publico, cu ta e unico fuente cu por duna informacion oficial riba e caso, a saca un declaracion cu ta bisa lo siguiente: Dia 4 di april anochi, despues di melding di candela den un cas, Polis a haya pa mas o menos 22.30 e curpanan sin bida di tres miembro di un famia den un cas na Macuarima. Ta trata di e homber J. Lampe di 60 aña, su casa A.I. Lampe-Geerman di 57 aña y nan yiu homber E.P.I. Lampe di 30 aña.
E circumstancianan bou di cual e curpanan a wordo haya, ta trece e sospecho cu ne cu nan a perde nan bida dor di un delito. Recherche tactico y tecnico a yega na e sitio inmediatamente, como tambe fiscal.
Mientras cu Polis y Husticia tabata na e sitio, un homber a meldo su mes na Warda di Polis Santa Cruz cu un storia straño tocante intento di incendio y e tres curpanan den e cas.
Relaciona cu e declaracion aki como tambe e circumstancianan bou di cual a Haya e tres curpanan den e cas, persona aki, E.J.L. di 29 aña di edad, a wordo deteni riba sospecho di (intento) incendio c.q. asesinato c.q homicidio.
Aunke cu e sospecho ta existi cu e victimanan a perde nan bida dor di un delito, e causa exacto di nan morto no ta cla ainda. Speranza ta cu e patologo lo por duna mas claridad riba esaki awe tardi ainda (red: diasabra), despues di investigacion di e curpanan.
Ayeranochi (red: diabierna) recherche tecnico (STOHD) a investiga e cas cu cuatro miembro. Investigacion di e pistanan por ta di gran importancia den e caso aki y un bon investigacion – na momento cu e total di pistanan no a wordo stroba ainda – por ta di importancia determinante pa soluciona e caso. Esey tabata e motibo tambe cu ningun hende, cu excepcion di recherche, tabata permiti pa drenta e cas. Despues di 5'or di madruga a seya e cas.



Awe recherche tecnico a sigui a sigui cu e investigacion den e cas.
Polis a forma un ekipo di nuebe recherche, procedente di recherchenan di Santa Cruz, San Nicolas y Playa. Si ta necesario, e ekipo aki lo wordo amplia mas.
Ta pidi tur persona cu por tin informacion tocante e caso dramatico aki, pa tuma contacto cu Recherche Santa Cruz.

*A permiti nan si pa marcha*

# Hues a prohibi sindicatonan den accion pa blokea camindanan na aeropuerto

*E ta haya cu esaki ta di mas*

**ORANJESTAD** – Manera Bon Dia Aruba a publica, diasabra mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Aruba Trade and Tourism Association (ATIA) y Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a cuminsa contra e sindicatonan den accion esta Sindicato Aduanero di Aruba (SADA), Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR), Sindicato di Empleadonan Publico y Priva Arubano (SEPPA), Sindicato di Polis (SPA), Sindicato di Bomberonan di Aruba (SIMBA).

Redactor di Bon Dia Aruba tabata presente den Corte caminda por a constata cu tur e sindicatonan tabata representa mientras cu ATIA, AHATA y AAA tambe tabata representa. Abogado mr. Duijneveld a actua pa sindicatonan den accion mientras cu abogadonan mr. P.Brown y M.Brown a actua pa ATIA y AHATA y abogado mr. Buckley a actua pa AAA.

Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, e motibo di e caso sumario ta pa evita cu e sindicatonan lo bay blokea e cruzadanan na aeropuerto manera tabata e caso algun siman pasa. Mirando e importancia di e caso aki, Bon Dia Aruba lo publica e punto di bista di cada partido separa.

Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta concentra riba e evaluacion di Hues y e sentencia. Ta asina cu despues di tratamento di e caso, pa mas o menos 11.15 di mainta, Hues a dicta sentencia, caminda el a ordena e sindicatonan den accion pa notifica nan miembronan cu no por blokia e camindanan di yega y sali for di aeropuerto, aunke cu ta permiti pa e sindicatonan por marcha bay aeropuerto y por cruza caminda.

**EVALUACION DI HUES**

Bon Dia Aruba a ricibi copia di e sentencia di Hues caminda por constata cu na un parti Hues ta rechaza e ponencia di ATIA, AHATA y AAA cu e daño cu e accion di e sindicatonan door di e blokeo ta haci ta desproporcional pero di otro banda e ta prohibit e sindicatonan pa blokia e camindanan.

Hues den su evaluacion ta bisa cu e no ta comparti e punto di bista di ATIA, AHATA y AAA cu e daño cu e sindicatonan ta ocasiona ta desproporcional pasobra banda di e accion di e controladonan di trafico aereo, e sindicatonan ta organiza un marcha caminda ta blokia e caminda cual ta stroba e pasaheronan di haci uso di caminda publico.

Hues ta haya cu no ta corecto cu ta un solo accion mester tin y cu cualkier otro accion cu ta causa daño na e instancianan ariba menciona ta inhusto. Hues ta haya cu cualkier molester pa tercera ta inevitable.

Hues ta sigui bisa cu banda di e accion e sindicatonan por organiza otro accionnan pa pone forsa tras di nan demanda pa asina influencia e opinion publico. E ta haya cu organiza un accion na aeropuerto ta pa logra un meta husto.

Hues ta haya cu causa blokeo pa tempo largo di e caminda publico, pasobra otro caminda pa yega aeropuerto no tin, ta causa daño no necesario. Ta aceptabel cu algun siman pasa a haci e mesun tipo di blokeonan den cuadra den e mesun accion. Pesey Hues ta haya cu e sindicatonan ta actua inhusto pa bolbe organiza e mesun tipo di accion sin informa su miembronan pa no causa blokeo riba e cruzadanan, solamente cu ta necesario ora ta marcha di SIMAR pa edificio di aeropuerto. Hues ta haya cu sindicatonan mester purba mas tanto cu nan por di evita causa daño.

Hues ta mustra cu blokia kiermen evita completamente cu por yega aeropuerto, cual innecesariamente ta causa daño na e demandantenan y pesey ta inhusto.

Hues no ta haya cu mester impone daño per huicio pasobra e ta confia cu e sindicatonan boluntariamente lo sigui su instruccionnan.




***Presidente di ATIA, sr. Juan David Irausquin dunando declaracion na prensa diasabra mainta dilanti di corte.***

**SENTENCIA**

Hues a ordena e sindicatonan den accion pa dentro di 1 ora despues di e sentencia, pa medio di radio, television y otro medionan di comunicacion informa su miembronan pa no blokia e camindanan cu ta yega y sali for di aeropuerto y cu por stroba e camindanan te asina leu cu esaki ta necesario pa e marcha cu ta tene te na e edificio di aeropuerto.

*Door di posibel menaza di accion di Bombero*

## Gobierno lo bay cuminsa otro caso contra sindicatonan den accion

**ORANJESTAD** – Desde cu e sentencia di Hues di dia 3 di April 2008 a keda conoci, a nota cu instancianan a cuminsa caso contra sindicatonan den accion. Diasabra mainta caba tabatin un caso di ATIA, AHATA y AAA contra e sindicatonan den accion, caminda finalmente Hues a honra parcialmente e demanda di ATIA, AHATA y AAA door di prohibi e sindicatonan den accion di blokia e camindanan di yega y sali aeropuerto pero di otro banda Hues a permiti e sindicatonan den accion tene nan marcha caminda consecuentemente nan tabata por a stroba e trafico tambe.

Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta mustra cu carta a wordo manda caba notificando cierto accionnan cu sindicatonan den accion ta tuma e siman aki, entre otro SIMAR lo tene accion, di acuerdo cu e structura di Hues a stipula den su sentencia di dia 3 di April 2008, caminda mester notifica 48 ora adelanta di esaki.

Un di e preocupacionnan cu Gobierno tin ta e hecho cu lo tin menaza cu SIMBA (Sindicato di Bomberonan di Aruba) tambe lo a expresa di bay den accion. Ta pesey den curso di awe posiblemente Gobierno lo bay cuminsa un caso contra sindicatonan den accion pa pidi Hues pa para esaki.

Sinembargo no ta conoci si realmente Bombero lo bay den accion ya cu Hues den su sentencia di dia 3 di April 2008 ta prohibi esaki totalmente.

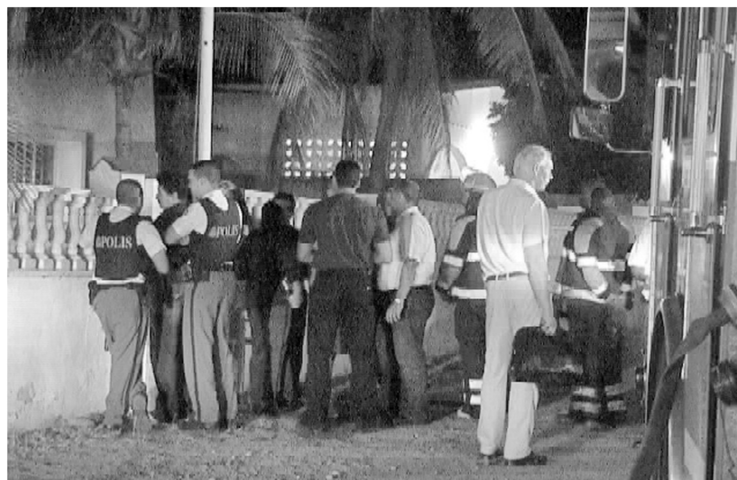
Hues den su evaluacion di e caso a dedica un parti special na Bombero caminda e ta mustra cu Bombero no tin suficiente personal y cualkier tipo di accion lo afecta e disponibilidad di Bombero cu consecuencia cu entre otro aeropuerto lo keda afecta. Manera ta conoci, si no tin suficiente personal di Bombero presente na aeropuerto pa garantiza e seguridad cu FAA ta exigi, aeropuerto no por laga ningun avion baha y Aruba por core e riesgo cu FAA ta sanciona aeropuerto cu tur consecuencia cu esaki por tin cune. Tur esaki a wordo teni debido cuenta cune y ta pesey Hues no ta permiti ningun tipo di accion pa cu Bomberonan.

Den curso di awe lo por haya sa mas riba e asunto aki y Bon Dia Aruba lo informa nos lectornan.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

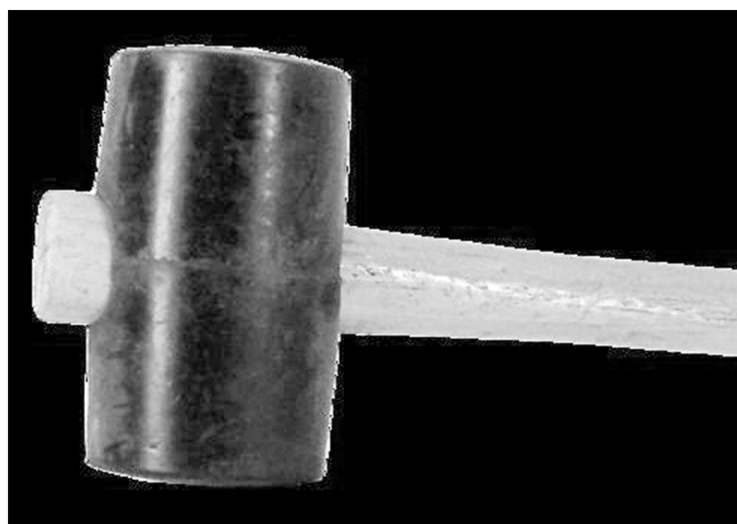
# Sospechoso a admiti di a mata ruman, tata y mama na Macuarima








*E potretnan aki a wordo saca e mesun anochi cu e tragedia di e triple asesinato a sosode.*



*E potret aki ta ilustra e tipo di arma cu eventualmente a ser usa den e crimen horendo na Macuarima.*

**ORANJESTAD** – Ainda Aruba ta den shock pa e sucedido di diabierna anochi ora cu tres miembro di famia a wordo mata pa un otro familiar.

Ta trata aki di e homber Eugene Lampe, kende den un forma preciso sin ningun tiki emocion a deshaci di su ruman, tata y mama.

Segun informacion extra-oficial ricibi for di fuentenan serca na e investigacion ta indica cu e hoben ya caba a admiti di a kita bida di su famia, pasobra e ta fada cu nan yame pa choller ye hecho cu e dia ey den oranan di atardi e lo mester a bende un cas di dje, pero cu no tabata conta cu aprobacion di su mayornan, kende ta esnan cu a para garantia pa e cas.

Analistanan ta bisa cu mirando e manera cu e sospechoso a actua, e tabatin tur cas bon prepara.

Segun e informenan ricibi, tur cos ta indica cu e prome cu a perde su bida tabata e ruman, locutor, esta Edvard. E ultimo aki ta ser sospecha cu a wordo mata den su soño. Y pakico ta ser sospecha cu el a perde su bida prome, ta pasobra e tabata manera geblaas caba ora cu el a wordo haya. Su coleganan a yame 12.45 pasobra e no a yega pa e programa Boca na Palabra y a dicidi di yame. Pero e no a contesta su telefon.

E tata, Juan Lampe kende ta bankero, tabata malo na cas y nan ta sospecha cu e tabata siguiente pa haya su morto. Juan y su yiu a ser haya hunto den un camber.

Y e mama, kende tabata traha, a yega den oranan di atardi y e probablemente tabata e ultimo pa haya su morto. Su curpa tabata den porta caminda el a wordo ataca inmediatamente na su yegada.

Polis ta bisa cu, di kico of con nan a muri no ta conoci ainda. Patalogo ta haciendo e investigacion.

Extra-oficialmente ta wordo bisa cu probablemente a usa un mokkel (un tipo di martieuw basha) pa suta e hendenan aki cune. Y tambe ta ser sospecha cu e arma por ta un bat di beisbol. Pero niun di dos a wordo haya ainda na e sitio di crimen.

## Yiu di famia Lampe a yega

**ORANJESTAD** – Ya caba e yiu di famia Lampe, kendenan a haya nan morto den un forma cruel diabierna ultimo, a yega Aruba, procedente for di Hulanda. Ta trata di Juan Lampe, kende ta bibando na Hulanda. Su mayornan, Juan y Ina hunto cu un ruman a wordo haya sin bida den forma cruel diabierna anochi, y mesora el a wordo avisa. Inmediatamente nan a haci e tramitenan pa e haya cupo pa yega Aruba mas liher.

Esaki a sosode berdad cu e por a yega diasabra anochi, Na aeropuerto el a wordo ricibi pa algun miembro di e ekipo recherche investigador. Inmediatamente el a wordo hiba serca mando di e ekipo investigativo pa haya mas informacion di loke nan sa te na e momento ey.

# Sospechoso ta un persona introvertido y kier a bira maestro

***ORANJESTAD – Apesar di kico e persona tabata, ningun hende por a sospecha cu Eugene Lampe un dia por comete un delito asina cruel manera kita di tres miembro di su propio famia: Tata, Mama y ruman.***

***Mayoria hende cu papia cu nan riba Eugene, ta mustra cu e ta un persona di poco comunicacion, introvertido.***

E no ta un persona cu ta yega papia cu bo, pero ta mantene su mes keto. Pero loke tabata su desperdicion tabata e uso di droga, cu tabatin su mayornan hopi preocupa tambe.

Eugene ta conoci como un persona inteligente. Despues di a caba Colegio Arubano, el a dicidi di bai Hulanda. Un pais caminda e no a caba di custumbra pa motibo di e.o. e no por practica su pasatempo faborito cu ta “body surfing”. Y asina el a laga su estudio un banda y a bolbe Aruba.

Ya caba na Hulanda el a cai den cierto circulo pa consumo di droga y esaki no a kita ora cu el a bolbe Aruba.

Su deseo tabata pa bira maestro, pa cual el a cuminsa su estudio na IPA, pa cualnan e tabata haya bon puntuacion, pero atrobe, su adiccion na droga a pone cu el a aleha di su estudio y asina el a sigui cai den droga y aleha mas di su hendenan. Pero cu e por a haci algo asina niun hende por a pensa.

Su famia si tabata preocupa pe y asina hopi cu nan a haci peticion pa pone bou curatela. Y e peticion aki lo mester bay wordo trata otro siman. Inclusive e tabata interna den PAAZ pa tratamento. Ta wordo bisa cu e uso continuo di droga a pone cu el a cuminsa sufri di halucinacion y Schizophrenia. Esta e ta pensa cu tin hendenan ta persiguie. Den Corte tabatin diferente di e tipo di casonan aki algun luna atras unda e persona a ataca hendenan inocente, inclusive a hinca nan, pensando cu su victima kier hacie daño of pasobra e ta tende voznan ta bise pa haci tal cos.

Segun a yega di wordo bisa den Corte den tipo di casonan asina, e persona mester stop cu consumo di droga y haya tratamento. E consumo di droga ta haci e situacion peor.

E hecho cu e ta keda cu tur cos pa su mes, no ta expresa su mes, ta haci un persona asina mas peligroso como cu dado momento e por explota di manera inexplicabel, manera cu a sosode den e caso aki.

Si no tabata pa e droga, Eugene awor ya lo a caba su estudio. Aworaki probablemente e lo bai pasa un tempo largo tras di trali, si comproba cu el a haci e cos aki conscientemente y cu e por para responsabel pe.



# Ina Lampe a yega cas alegre pidiendo musica sin sa kico ta spere



ORANJESTAD – Destino di un hende por cambia di un ora pa otro. Y esey ta comproba den e caso di Ina Lampe (57), kende a yega cas yen di alegria, sin sa e destino cruel cu tabata spere. Su yiu Edvard y su casa Juancho morto den e cas y el a bira e di tres victima.
Segun un testigo y bisiña a declara na varios prensa, nan no a scucha nada di loke a pasa e dia ey. No tabatin nada abnormal na e situacion.
Den oranan di atardi, ora cu Ina a yega for di trabou, ainda el a combersa cu un sra. bisiña di dje, kende tur diabierna ta toca musica duro. Ainda Ina a puntra su bisiña, segun declaracion di yiu di e bisiña,: "Di con bo no ta toca musica duro mas riba diabierna?" Riba cual e bisiña a splica Ina e motibo pero cu e dia ey e lo bolbe pone musica duro pa nan tende. Y djei Ina a cana bai paden.
E yiu di e bisiña a conta cu probablemente dor di e musica duro mes nan no a tende nada. Pero algo pasa di 9'or di anochi nan a bise cu tin huma ta sali for di e cas pa cual el a dicidi di core bai mira kico ta pasando. Segun el a bisa, na momento cu el a mira cu e cas ta completamente sera y e autonan den garashi, cu porta di cura sera, el a bisa cu algo no ta bon. El a pensa cu e hendenan ta drumi paden y el a core bai e direccion, pidiendo su hendenan pa yama Brandweer. El a mira cu tin colchon poni den bentana y a kibra esaki pa drenta paden pa topa cu e escena horrendo su dilanti. El a cuminsa trata di paga e candela riba un di e curpanan.
Segun el a bisa, tabatin un Fan ta draai, un di e curpanan tabata mustra hincha; esun di e tata tabatin carbon poni riba su curpa cu e fuel tira banda di dje. Probablemente dor cu no tabatin circulacion di aire, e lugar no a coi candela manera tabata e intencion.
E testigo a bisa cu e camber dilanti unda el a drenta tabata tur na sanger. Despues el a cuminsa busca rond y dado momento el a topa cu Eugene biniendo di patras puntrando kico ta pasando. Y na momento cu e hoben a conte cu tin tres hende morto den e cas, el a contesta" "Nan lo a mata nan". Y djei el a sali pafo.
Mientras cu autoridadnan a cuminsa yega na e sitio, Eugene mes di un manera of otro a yega na Warda di Polis Santa Cruz cu tin hende kier a kima e cas y cu tin tres curpa paden.

## Homber bou di influencia ta molestia su casa y stroba e muchanan di drumi

**ORANJESTAD**—Diasabra pa 3.15 di madruga, polisnan ta bai na un cas den Caya Sur Melitsia, naunda un colega di nan ta pidi asistencia. Na yegada nan ta topa cu e colega y e ta bisanan cu e homber J.D.C. naci na Peru a yega cas burachi y ta stroba e casa y e yiunan di drumi. E ta bisa cu e homber ta grita y zundra den cas. E casa a yame pa purba calma e homber. Pero el a haya cu ta necesario pa pidi asistencia di polis. Ora cu polisnan a yega e homber a cuminsa zundra e polisnan y a bira onbeschoft contra nan. Tanto e casa como e muchanan a lanta dor di e desorden cu e homber tabata haci. E muhe a bisa e homber pa e bai drumi den apartamento of bai cerca un famia. E casa no tabata kier pa e homber keda mas einan , como cu e ta strobandonan di drumi. Polis a purba papia cune, pero el a bira masha agresivo. Mirando su comportacion y e no kier razona, polis a detene y hibe warda, naunda el a haya un cuarto gratis.

*Simar a avisa tur scol di e situacion cu por surgi*

# Maestronan lo welga henter dia awe y lo no presenta na scol

*Otro grupo di trahado publico tambe lo welga awe*

**ORANJESTAD** – Awe mainta tempran accion di un grupo grandi di trahadonan publico ta inicia conforme sentencia di hues siman pasa. Contrario na un grupo special manera polis, douane y KIA, tin un grupo cu no tin cu duna cuenta prome cu nan bai den accion. Nan, de facto por bai den accion colectivo indefini sin problema.

Un di e gruponan aki ta maestronan cu ta afilia na SIMAR y tambe maestronan no miembro. Como tal maestronan miembro y no miembro di SIMAR lo drenta den accion y lo haci esaki durante henter dia. Enbes di acudi na nan respectivo scol, nan lo acudi na e pleintje dilanti di Juliana School, pa di akinan, dicidi nan proximo paso. Esaki a keda confirma ayera pa e Presidente di e sindicato di maestro SIMAR, esta Hugo van Varseveld na Bon Dia Aruba.

"Nos ta haci un yamada na tur maestronan di scol pa presenta na e reunion cu nos tin, pasobra nos ta den welga" Van Varseveld a bisa Bon Dia Aruba ayera nochi. Lo reuni dilanti Juliana School y dicidi ki paso tin cu tuma. Pero a bisa si cu e accion ta pa henter dia.

E hecho cu e maestronan lo no bai scol, no ta nifica si cu scolnan lo ta sera. Segun e presidente di SIMAR, tur cabesante di scol, y e respectivo fundacionnan cu ta maneha scol, a wordo avisa y avisonan a wordo poni den corant awe cu no tin scol awe. "E mayornan sa ki paso nan tin cu tuma pa cu e oppas di nan Yiu" van Varseveld a sigui bisa.

Pa loke ta otro gruponan cu no ta cai den e grupo special manera Polis, Kia, y otronan cu hues a haci un apelacion special, nan tambe lo bay den accion awe mainta. No ta conoci ainda con exacto nan lo haci esaki pero den curso di dia awe esey lo bira conoci.

# Famia Lampe di Macuarima 27-C tabata uno masha aprecia na Santa Cruz



*Edvard Lampe (q.e.p.d)*

**ORANJESTAD** – E triple asesinato cu a tuma lugar diabierna ultimo na Macuarima tabata un golpi pisa pa henter un comunidad pacifico y trankil manera Aruba.
Famia Lampe biba den parcela 27-C na Macuarima, tabata uno di hopi aprecio y consideracion, specialmente na Santa Cruz.

**JUANCHO LAMPE**

Sr. Juancho Lampe, tabata un persona carismatico y hopi social. E tabata traha na Banco di Caribe, y den e dianan aki e tabata AO. E tabata un simpatisante fiel di partido MEP. Habitualmente tur diadomingo e tabata traha su famoso BBQ cu e tabata bende cu un grupo fiel di cliente. Ironia di bida ta cu su propio yiu despues cu a comete e crimen a trate di kima nan cu e mesun carbon y combustibel cu nan ta traha nan BBQ, esaki segun informacion extra-oficial.

**SRA. INA LAMPE**

Sra. Ina Lampe kende tabata traha na Total Cleaning tambe ta un persona masha conoci. E ta un persona reserva kende habitualmente tabata gusta bai casino. E ta miembro di e coro di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

**EDVARD LAMPE**

Edvard Lampe tabata conoci den mundo di farandula pa su amor pa musica. E tabatin un voz tremendo; y tabata comparti su pasion pa musica cu su trabou na Top 95. E tabata esun encarga cu e programa “Boca na Palabra”.
Bon Dia Aruba a tuma contacto cu sr. Edmond Croes kende cu voz kibra a lamenta e perdida cruel di su amigo y colega, Edvard Lampe. Den su declaracion sr. Edmond Croes a señala cu Edvard tabata un persona di su consideracio ya cu semper e tabata disponibel pa dune apoyo na tur proyecto cu e ta bin cune. “ E tabata na principio cu ma cuminsa cu Rumba, cu Top 95 y awor cu Solo di Pueblo”, asina e productor di radio a bisa. Igualmente e ta declara cu Edvard no solamente tabata su colega, sino cu nan tabata amigo for di chikito tempo cu nan a bai scol. Pues naturalmente p’e y pa tur su coleganan di Top 95 e perdida ireparabel di Edvard Lampe ta uno masha lamentabel. Na famia di e fayecidonan ta bai nos palabranan sincero di condolencia.



*Ina Lampe (q.e.p.d)*



*Juancho Lampe (q.e.p.d)*

## Santo Sacrificio di Misa pa descanso di sr. Juan Lampe y famia

**ORANJESTAD** - Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandeztanki Leendert 128 ta invita tur nan devoto, contribuidornan famia y conocirnan di Juan Lampe y famia pa un santo Sacrificio di misa pa descanso di nan alma. Dia 9 di April 2008
Ora: 7’or di anochi. Lugar: Sitio di oracion. Boso precencia lo ta altamente aprecia. Corda trece misal di pueblo.

# Ultimo crimen grandi na Aruba a sosode casi un siglo pasa

**ORANJESTAD** – Ta masha hopi tempo cu Aruba su comunidad no a keda den shock pa un crimen asina grandi y horendo manera esun di Macuarima, di diabierna ultimo caminda tres miembro di un famia a wordo mata. Tur hende por corda e obra cu a keda presenta den Corte algun luna atras den cuadro di presentacion di e proyecto e "Ruta di Museo". Na e occasion ey a presenta e obra caminda en total di 4 persona a keda mata.

Otro crimen horendo cu esnan di antes ta corda ta esun conoci como "Hanchi Tres" cu a sosode na Montaña. Esey tabata pa motibonan pasional un homber a sconde y warda un mama cu su dos yiunan yega den e hanchi pa e matanan.

Pero tur esakinan mas bien tabata den e ultimo parti di siglo 19 y prome parti di siglo 20.

Crimen den seno familiar tambe conoce, pa loke ta miembro di un pareha ta mata otro. Pero un crimen den seno familiar tambe a sosode algun aña atras. Esaki ta esun den area di Noord unda cu dos yiu a wordo condena pa manda mata nan mama.




## Tecnologia moderno den investigacion

**ORANJESTAD** – E crimen aki cometi na Macuarima diabierna ultimo, ta exigi uso di tur sorto di tecnologia moderno pa saca delaster un detaye.

E hecho cu aparentemente e sospechoso lo a admiti parcialmente, no ta nifica cu e investigacion a finaliza. Mester bai busca tur detaye: den ki area e asesinatonan a tuma lugar (si ta cada uno apart of tur hunto a wordo mata); den ki area el a pasa, etc. Ayera Recherchenan tabata continuamente presente na e cas na Macuarima 27-C. Bon Dia Aruba por a compronde cu nan a usa tecnologia moderno. Nan tin un aparato caminda ta basha likido y ta paga tur luz den e cas pa lague den scuridad. Ora cu e efecto cuminsa sali, ta haya cu unda cu tin spart di sanger, e ta bira un color neon (biña). Y nan sa e ora unda tur tin marca di sanger.

*Abogadonan di ATIA, AHATA y AAA ta señala*

# E hecho cu sindicatonan kier blokia caminda pa bay y sali for di aeropuerto ta di mas

*E accion di e controladonan aereo mes ta causa basta inconvenencia caba*









**ORANJESTAD** – Diasabra mainta basta persona tabata para dilanti edificio di Corte pa scucha e decision di Hues riba e caso sumario cu ATIA, AHATA y AAA a cuminsa contra sindicatonan den accion.

Manera ta conoci, Hues den su sentencia di dia 3 di April 2008, a structura e forma con e sindicatonan lo por sigui tene accion y cu nan lo mester notifica prome cu tipo di accion nan lo tene.
Diabierna ATIA, AHATA y AAA a cuminsa un caso sumario contra e sindicatonan den accion pasobra tabata conoci caba cu e controladonan aereo lo bay tene accion diasabra di 1'or di merdia te cu 6'or di atardi. Loke tabata preocupa ATIA, AHATA y AAA tabata e hecho cu e sindicatonan den accion lo tabatin planea pa bolbe organiza un marcha di SIMAR pa aeropuerto y cu nan lo bolbe blokia e cruzada na aeropuerto manera a sosode algun siman pasa.
Hues a dicidi cu ta trata e caso aki diasabra mainta 9'or. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di ATIA, AHATA y AAA mientras cu den un otro articulo lo publica e sentencia di Hues y tambe den un otro articulo e punto di bista di sindicatonan den union.
ATIA, AHATA y AAA den nan demanda a mustra cu nan ta respeta e accion di e sindicatonan den union pero ta haya cu blokiamento di caminda ta perhudica no solamente AAA sino tambe turismo di Aruba.

Abogado mr. Brown kende a actua pa ATIA y AHATA a presenta den Corte cu fotonan di e accion di algun siman pasa pa mustra Hues con esaki a causa hopi mal imagen pa Aruba. Cu fotonan ilustrando con turistanan mester a lastra nan maleta cana basta largo pa por yega na un bus of taxi. Mr. Brown ta haya e accion di e sindicatonan pa loke ta trata e blokeo desproporcional. E abogado a uni den e demanda di mr. Buckley di aeropuerto cu a pidi Hues pa prohibi totalmente e blokeo aki pasobra esaki ta perhudica aeropuerto. Mr. Buckley a bisa Hues cu e accion di algun siman pasa a desemboca den un menaza pa orden publico y ora a yama Polis, Polis a nenga di duna asistencia. Mr. Buckley a desmenti categoricamente e ponencia di mr. Duijneveld cu e accion di algun siman pasa tabata 15 minuut so. El a bisa cu e accion a dura mas cu un ora. El a bisa Hues tambe cu e hecho cu e controladonan aereo ta bay den accion ya ta un daño pa AAA y e blokeo di caminda ta causa un daño inhusto.

Mr. Brown na su turno a bisa Hues cu e sentencia di Hues di dia 3 di April 2008 ta mustra bon cla e derecho cu e miembronan di sindicato tin pa tene accion na trabou pero e no ta duna nan e derecho pa bay blokia caminda tambe.
Mr. Brown tambe a enfatisa cu e accion di algun siman pasa a dura mas cu e 15 minuut cu mr. Duijneveld ta pretende.

Hues despues di a scucha e partidonan a bay evalua e caso y a dicta sentencia e mesun dia caminda parcialmente el a aproba e demanda di ATIA, AHATA y AAA contra e sindicatonan den accion. Den un otro articulo, Bon Dia Aruba ta bay mas amplio riba e evaluacion di Hues riba e caso y su sentencia.

*AHATA cu alternativa pa sigura fondo pa stimula turismo*

# Gobierno ta mustra positivo pa privatiza fondo di propaganda pa Aruba, segun e proposicion 'Super Marketing Fund'

**ORANJESTAD**—Pa AHATA, e imagen ta cla. Aruba mester propaganda su mes fuertemente den nos mercadonan turistico, si kier pa e industria sobrevivi. Djis traha hotel of condominium lo no yuda economia di nos pais y nos hendenan. Al contrario, si mester sigui cu e trend actual, esta traha mas camber di hotel, sin cu ta haci suficiente propaganda pa genera demanda di e turista pa Aruba, e por tin efecto te hasta funesto pa bienestar di cada ciudadano. Esey ta e conclusion di CEO di AHATA, Rob Smith, presenta durante e Asamblea General, diabierna ultimo. Y pa evita cu Aruba ta cay atras den e mercadeo y promocion necesario, AHATA a sinti e necesidad pa bin cu un plan pa lanta un asina yama 'Super Marketing Fund' (Super Fondo di Mercadeo), cu mester evita cu mester reduci e prijsnan pa camber di hotel, pa asina percura cu nan ta keda yen. Y hotelnan yen no automaticamente ta nifica cu tin un bon entrada.



*CEO di AHATA, Rob Smith*

**PRIVATIZACION DI ATA**

Tabata na November 2007 cu e CEO di AHATA a priminti cu e lo traha riba e super marketing fund. "Mi tin mas di 10 aña na Aruba y desde cu mi ta aki, mi a tende di e intencionnan pa privatiza Direccion di Turismo, y cu lo tin un fondo pa mercadea Aruba. Tur aña tabatin optimismo, tur hende tabata de acuerdo cu e tabata e miho cos pa pasa." Pero, historia a mustra nada a cambia, y ainda Gobierno no a privatiza ATA y cu e probabilidad ta grandi cu lo no haci esaki tampoco.

Rob Smith a bisa cu desde cu el a asumi e responsabilidad di AHATA, el a pasa su tempo ta lesa raportnan y visionnan strategico cu su predesornan a traha. Den tur e informacion aki tabata inclui proyeccionnan di crecemento y tur e retonan cu Aruba lo confronta den futuro (cu ta awor). Algun di e raportnan aki tabata data te na 1983, y como tal, Smith ta considera patetico con preciso e visionnan aki tabata. Hopi di e retonan cu tabata menciona den e raportnan aki ta titularnan di noticia cu ta lesa. "Na e mesun momento, e ta tristo pa lesa con profundo y preciso e plannan aki tabata, y tur e trabou cu a hinca den nan, y nos ta para awe sin cu a logra un fondo pa mercadeo."

**'TRAHA Y NAN LO BIN' NO TA NIFICA CRECEMENTO ECONOMICO**

Rob Smith a compara e situacion na Aruba cu e pelicula di 'Field of Dreams,' unda un homber, en bez di evita bancarota, ta traha un veld di baseball riba su tereno grandi, pasobra el a tende un stem cu ta bis'e 'trah'e y nan lo bin.' Y e homber a traha e veld, y berdad spiritonan di gran hungadonan di baseball a bin hunga riba e veld. Pero e storia a caba eynan, y no ta sigui conta kico a pasa despues cu e homber, con el a paga tur su debenan. "E ta zona bunita, 'Traha y Nan lo Bin,' pero kico ta pasa si nan no ta bin," Smith a bisa, refiriendo na e situacion na Aruba, unda a traha y ainda ta trahando un cantidad di camber di hotel y condominium pa turistanan cu lo mester bin. Smith a cita un estudio cu Meta Corp y CBS a traha unda a mustra cu Producto Bruto Nacional ta

*Continua A/13*

*Continuacion di A/12*

mara mas na entrada pa camber, en bez di ocupacion di camber. E investigacion a analiza e ultimo 10 añanan cu ta mustra cu oferta di mas camber di hotel, sin cu tin demanda pa e cambernan aki ta conduci na caida den entrada pa camber. Pues, ni cuanto camber di hotel tin, toch e ta produci caida den Producto Bruto Nacional ya cu e entrada pa camber ta baha.

**PROPAGANDA TA STIMULA DEMANDA**

Tur hende sa cu tin un solo manera pa hisa demanda, y esaki ta pa medio di propaganda. "Propaganda ta crea demanda, y demanda ta hisa ganashi pa camber cu na su turno ta hisa Producto Bruto Nacional," Smith a conclui, bisando cu esaki ta e unico manera cu Aruba lo beneficia di mas camber di hotel. Y ta net propaganda ta locual Aruba falta, specialmente si kier sigui traha mas proyecto di hotel y condominium. "Si no stimula demanda, nos ta tira nos mes den pia."
Tin no menos cu 3000 camber di hotel/condominium cu ta planea pa construccion ainda.

**KICO TA E BALOR DI TURISMO PA ARUBA**

Smith a enfatisa cu dependencia di Aruba riba turismo ta imenso. Aruba ta e di tres pais na mundo cu ta depende riba turismo pa su economia y sobrevivencia. No menos cu 85 porshento di e forza laboral ta depende directamente of indirectamente riba turismo. "Pues, e pregunta ta, kico ta e balor pa proteha turismo, nos inversion, y e pan riba mesa di nos hendenan?"

**FONDO DI PROPAGANDA PRIVATIZA**

Aruba semper tabata admira pa e bon colaboracion cu tabata existi entre sector priva y publico, y hopi paisnan den Caribe a uza nos como ehempel. "Nos plan ta pa formaliza e relacion aki."
Tabata un grupo di trabou di AHATA cu na 2006 a cuminza traha riba e fundeshi pa e asina yama
Super Marketing Fund, Jorge Pesquera, Jaap Beaujon y Bill Carson. Smith a revisa e proposicion y a reduci e escala. Pero e base di e proposicion ta privatizacion di e fondo di mercadeo y propaganda pa Aruba y no privatizacion di Direccion di Turismo. "Nos kier enfoca riba kico ta importante, esta privatiza e fondo di propaganda pa Aruba, cu lo tey ora nos mester di dje, y ta los di e proceso politico."
E plan ta pa medio di legislacion, aloca un tercera parti di e impuesto riba camber directamente den un fondo na Banco Central. Na Corsow tin un sistema similar.

Ya caba hoteleronan miembro di AHATA a bay de acuerdo pa hisa e impuesto riba camber cu un porshento, un aumento di 33 porshento, cu lo genera como 5.2 miyon dollar. Un 80 porshento lo ta deposita hunto cu e fondo di Aruba destina pa propaganda (esta e placa cu Gobierno ta presupuesta pa propaganda). Rob Smith e ora tin un tarea adicional pa busca otro 1 miyon dollar for di otro sector den turismo, cu ta restaurantnan, companianan di watersports etc, pa asina completa e fondo total di 12.6 miyon dollar cu e 'Super Marketing Fund,' aki lo mester pa hiba un campaña di promocion debido pa Aruba.

**"Mi ta convenci cu mi por logra e 1 miyon dollar."**

E fondo aki lo ta destina unicamente pa propaganda, mientras cu Direccion di Turismo lo keda cu su mesun presupuesto pa paga salario y costo pa e compania di publicidad internacional. AHATA lo mantene su 20 porshento pa paga su operacion, y stimula e industria di incentivo y convencion 'Meet Aruba.' "Esaki lo nifica cu lo tin mas cu dos biaha e fondo disponibel pa propaganda Aruba, y mas importante ainda, e placa lo tey ora cu mester di dje. Ya lo no mester depende si Gobierno tin e fondo disponibel of no." Rob Smith a bisa cu e hecho cu ta saca e placa for di e proceso politico, ta sigura tambe cu e ta keda uza pa locual ta fiha p'e. Asina no ta core e risico cu Gobierno lo dicidi pa uza e fondo di propaganda pa otro asunto, por ehempel, den eventualidad cu mester di paga pa indexering.

**RESPONSABILIDAD COMPARTI**

Den otro palabra, cu e plan aki ta privatiza e fondonan sin cu ta mishi cu e structura di Direccion di Turismo cu ta algo cu ningun Gobierno a parse di kier a haci.

**"Y ta esaki ta locual nos kier a logra en todo caso."**

Tambe elobora riba e forma con lo maneha e fondo, y ken lo ta encarga cu esaki. E responsabilidad lo ta comparti igual entre sector priva y sector publico, esta Gobierno.

Director di Direccion di Turismo y director di AHATA hunto cu tres otro miembro di cada banda mlo forma e directiva di fondo aki. Cualkier diferencia lo cay bou intermediacion di Banco Central y dos otro miembro cu lo ta elegi tanto pa sector priva como sector publico.

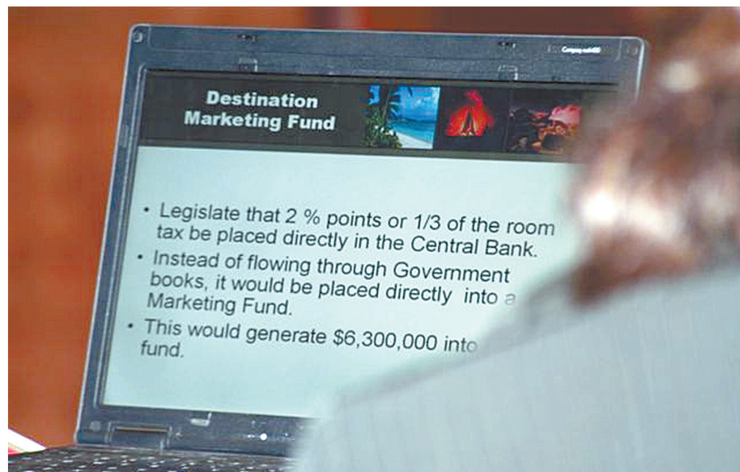
Ya caba AHATA a tene reunionnan cu Gobierno riba e plan aki, y tabatin un acceptacion general di parti di Conseho di Minister, segun Smith, cu a laga sa di ta de acuerdo cu cambio di structura di e forma con ta propaganda Aruba, "y cu esaki lo ta mucho mas atractivo, cu enfrenta e privatizacion di Direccion di Turismo." Smith tambe a informa cu tin un proposicion di ley riba mesa, y cu e lo repasa esaki pa haci e cambionan necesario, pa logra e obhetivo. Ya caba Directiva di AHATA a bay de acuerdo pa cambia e impuesto riba camber di dos pa tres porshento, y a haya sosten di tur gerente di hotel na Aruba.

**"Pero e resolucion aki ta condiciona cu Gobierno mester duna di su parti, di otro forma e proposicion lo no sigui." Smith ta admiti cu ta apenas algun dia pasa el a informa Director di Turismo Sra. Myrna Janssen di e plan concreto, pues ta awor numa ta den e proceso inicial pa establece e fondo.**

Pa determina con tur cos lo mustra, lo tene reunionnan cu Direccion di Turismo den e dianan cu ta bin, pa mira con lo traha hunto "algo cu nos ta haci caba." Pero mester structura e forma di traha y tambe e maneho di e fondo.

"Ami lo drenta un campaña pisa pa 'lobby,' serca diferente organizacion no gubernamental y otro instancia, pa haya comunidad pa sostene nos y pone presion. Despues nos lo haci un presentacion formal na Gobierno y Parlamento, pa nan aprobacion."

E intencion ta pa e fondo aki cuminza funcciona entrante Januari 2009, pa di e forma aki sigura futuro di e industria di Aruba.




*Cifranan cu a ser exhibi durante e Asamblea General di AHATA.*

BON DIA Aruba

*Ta trata di un problema hidraulico*

# A bati alarma grandi pa avion di American Airlines den problema ayera

*A cambia alarma grandi pa uno di crash*





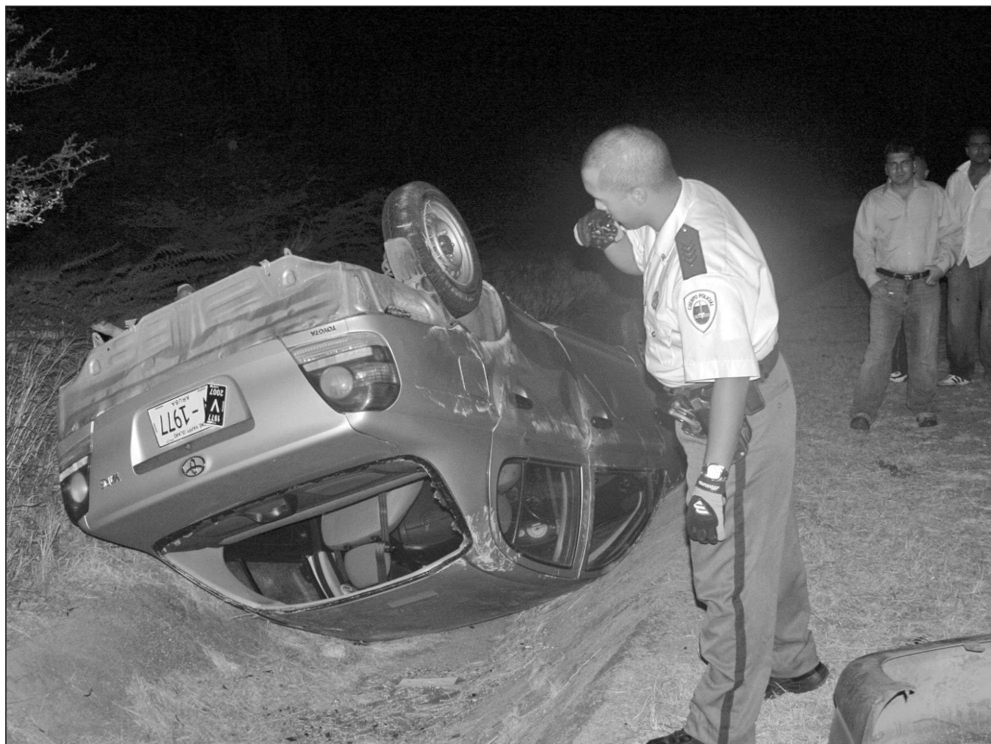


*Diadomingo atardi un avion tipo Boeing 757 di American, a haya nan mes cu problema hydraulico caminda cu nan mester a sigui procedura abnormal di e avion pa asina nan extende e tren di aterisahe manualmente. E flapsnan tambe nan a logra extende, asaki ta haci cu e aterisahe tabata casi completamente normal. E porta di e tren di aterisahe normalmente despues di habri pa e wielnan sali e ta sera, pero dor cu nan a wordo extende e wielnan cu nan propio peso no tin forsa hydraulico pa asina sera e portanan bek.*

**ORANJESTAD** – Un avion di American Airlines cu a lanta buelo ayera tardi, a bolbe Aruba causando e conmocion necesario na Aeropuerto Reina Beatrix.
Capitan di e avion specifico aki a bati alarma grandi, pero na final a ateriza e avion den problema, sano y salvo.
Tabata un avion di American Airlines cu ayera tardi pa 2:34 di atardi a Sali rumbo pa Miami cu 273 pasahero y 6 tripulante.
Algo despues di 3'or, (20 minuut den buelo) e la encontra problemanan tecnico cu e tren di aterizahe (hydraulics) y a avisa toren di control cu na su turno a bati alarma grandi (groot alarm) pa tur e instancianan concerni yega na aeropuerto pa prepara pa un aterizahe di emergencia.

Pa un 3'or y mei di atardi e avion aki a ateriza sano y salvo y mesora esnan cu mester a drecha e avion aki pa e por a continua cu su buelo.
Segun vocero di aeropuerto Hendrik Croes, e avion en cuestion tabata programa pa bandona Aruba entre 6'or y mei pa 7'or rumbo pa Miami.
Segun Comandante di Bombero Jaime Donata a dicidi di cambia e groot alarm pa un crash alarm y a yama rampenbureau pa activa e coordinatiecentrum, cu a wordo haci tambe. Pero mirando cu e avion a baha bon, a cancela tur e preparacionnan aki.

# Auto a ranca palo di luz y bolter na Hato





**ORANJESTAD** – Diabierna banda di 10'or anochi chofer coriendo un v-car pa motibo desconoci a ranca un palo di luz y a bai bolter pariba di Station di N.V. Elmar na Hato. E auto a cai den un buraco canti di caminda; y apesar di e impacto ningun persona a resulta herida. E hecho cu un palo di lus a ser ranca a haci cu henter bario aki a resulta afecta pa falta di suministro di coriente. Riba e combinacion di potret nos lector por haya un bista di e accidente aki.

*Reaccionando riba declaracion di Prome Minister Oduber*

# Manda gremionan comercial lanta caso contra sindicatonan pa para accion ta algo iresponsabel

*Segun ATIA Gobierno ta prome yama pa soluciona e problema*

**ORANJESTAD** – Mientras cu ATIA ta contento con e caso cu nan a entama diasabra a bay, nan ta haya actitud di Gobierno di Aruba pa laga gremionan bringa sindicatonan den corte, como uno iresponsabel. Esaki despues cu Prome Minister Oduber a laga sa cu e ta haya cu gremionan comercial tin cu bringa e accionnan, pasobra na final ta nan tambe ta sufri di un posibel accion cu por afecta nos economia.

Diasabra tabatin e caso cu ATIA y AAA a entama contra sindicatonan den accion, y e sentencia tabata uno bon segun presidente di ATIA Juan David Yrausquin. Nan ta satisfecho con e marcha a bay. Mirando cu e siman aki tin mas accion pendiente, ATIA ta mustra cu nan ta preocupa pa cu nos economia y turismo no wordo afecta na un manera irreparable.

"Si nos por percura pa e accionnan ta di un forma cu nan no ta causa daño irreparable pa nos mesun economia, nos no tin problema cu e accionnan. Esaki pasobra e ta un conflicto entre e dunador di trabou, den e caso aki Gobierno, y e trahado, cu den e caso aki ta representa pa e grupo di sindicato di trahadonan publico, den accion. ATIA mes momento si, ta boga pa partidonan habri caminda pa sinta na mesa cu otro. Esey ta hopi importante. Si esey no pasa, nos tur lo sufri consecuencianan segun Yrausquin.

Mes momento riba pregunta di Bon Dia Aruba, pa cu e declaracion di Prome Minister Oduber cu ta mustra cu ta gremionan tambe mester bringa sindicato, Yrausquin tabata hopi cla : "Esey mi ta kere ta algo iresponsabel. Ta gobierno mester wak kico e dañonan ta cu tin y con tin cu evita esaki primordialmente. " Yrausquin a bisa.

E ta mustra cu gremionan lo sigui vigila e desaroyo, pero e prome yama pa bringa e accion aki ta Gobierno. E hecho cu gremionan a lanta caso den fin di siman, ta pasobra nan ta biba di e economia di Aruba y nan ta precupa pa esaki. Como tal nan a haci loke nan mester a haci pa salvaguardia nos economia. Pero esei no ta kita afor cu Gobierno ta keda e prome yama pa resolve e asunto aki. „Nos ta spera si cu nan no ta keda sin asumi nan responsabilidad" Yrausquin a bisa finalmente.



***Diasabra tabatin e caso cu ATIA y AAA a entama contra sindicatonan den accion, y e sentencia tabata uno bon segun presidente di ATIA Juan David Yrausquin.***





# Tres auto envolvi den accidente na Washington



**ORANJESTAD** – Ayera pa mas of menos 6'or atardi na haltura di Conar N.V. na Washington, a sosode un accidente caminda tres auto a dal tras di otro. Un mucha muhe den un auto oranje a bai cu ambulans pa hospital.

BON DIA Aruba

*Segun vocero di aeropuerto, aunke cu e tabata un marcha trankil*

# Marcha di trahadonan den accion a causa inconveniencia pa pasaheronan na aeropuerto diasabra

*Accion di controladornan aereo no a causa retraso significativo*



**ORANJESTAD** – E trahadonan publico den accion a manifesta diasabra merdia na Aeropuerto y a causa e inconveniencia necesario segun oficialnan di Aeropuerto Reina Beatrix a bisa Bon Dia Aruba. Despues di e caso den corte cu a caba algun rato trempan, e manifestantenan a yega dilanti aeropuerto den careda di 12.30 di merdia.

Nan a cana yega dilanti terminal di aeropuerto, cana full rond pa yega bek na e cruzada. Un manifestacion cu a dura un 40 pa 45 minuut unda cu nan a cana den forma trankil. No obstante e trankilidad di e marcha, e la causa e problemanan necesario pa esnan cu mester a uza aeropuerto. Tanto e pasaheronan saliente como esnan cu ta yegando.

Particularmente ta papia di e taxistanan cu mester a recoge y baha e pasaheronan na aeropuerto. E problema aki a crea descontento cerca e pasaheronan cu a yega Aruba na e momentonan ey. Esey pasobra tabatin dos avion cu a yega casi pareu cu a causa e stagnacion necesario na imigracion. Un di nan ta trata di avion charter di Condor cu ta percura pa transporta e pasaheronan di e turn around di un bapor crusero. E la yega



un tiki mas laat cu normal. Esey caba a pone cu e pasaheronan aki nan a haya nan cu filanan largo pa drenta. Mester bisa si, cu e filanan ei no ta debi na e manifestacion si.

Pero ora cu e turistanan aki a caba para basta den rei paden pa imigracion, nan a bin haya nan mes confronta cu e manifestantenan pafo di terminal. Esaki pasobra segun e vocero di aeropuerto Hendrik Croes, e marcha a stroba e taxista y busnan di Sali cu nan hendenan. Pa e pasaheronan e momentonan ei, e tabata un momento fastioso pa e pasaheronan ei.

Pa loke ta e controladornan aereo diasabra, Croes a confirma cu nan a bai den accion diasabra manera anuncia, y a pone cu e hefenan mester a cubri e shiftnan cu a keda habri durante e orario di accion di e controladornan aereo den accion. Esaki sinembargo no a causa retraso segun vocero di aeropuerto Hendrik Croes.

E siman cu ta dilanti porta, Aeropuerto ta preparando pa cualkier scenario cu por presenta debi na e accionnan planea. Pa esaki, a tene reunion henter siman cu a pasa pa por ta bon prepara. "Mirando e situacion manera cu e ta aworaki, wak nos tin cu wak kico ta bai pasa pa e manifestacionnan.

Pero ya tin diferente plan, dependiendo di e diferente plan di e propio manifestantenan" Croes a sigui bisa. Mester bisa cu aeropeurto no a haya ningun notificacion ainda te cu diadomingo atardi, cu nan lo bai manifesta. E unico cu a notifica di accion tabata controladornan aereo, pero esaki a sosode pa esun di diasabra so. Pa e siman aki, ainda nada a keda presenta segun Croes.



# Abogado di sindicatonan ta yama presidente di ATIA marioneta di Gobierno pa stroba nan accion

*Miembronan di e sindicatonan a bisa Yrausquin pa no mete y keda afo*

**ORANJESTAD** – E miembronan di sindicatonan den accion no a gusta nada cu presidente di ATIA, sr. Yrausquin a hiba palabra den sala di Corte encuanto nan pensamento pa cu e accion. Mientras cu sr. Yrausquin tabata hiba palabra por a scucha varios di e representantenan di sindicatonan bis'e pa e keda afo. E culminacion di esaki tabata momento cu abogado mr. Duijneveld a yam'e pa marioneta di Gobierno cu a bin pa stroba nan accion.

Mr. Duijneveld durante tratamento di e caso a bisa Hues cu e ta haya cu loke ATIA, AHATA y AAA ta haci ta un ripiticion di e casonan cu ya a tuma lugar. E ta considera esaki manera un apelacion contra e sentencia di Corte di dia 3 di April 2008

El a mustra riba e sentencia di 3 di April 2008, caminda Hues a bisa cu e sindicatonan den accion por causa daño na economia di Aruba.

Pa loke ta trata e demanda di ATIA, AHATA y AAA pa prohibi sindicatonan di blokia e cruzada, segun mr. Duijneveld, e accion di 15 di Maart 2008 no tabata di tal indole. El a bisa Hues cu ta solamente 15 minuut a blokea e caminda y cu ningun turista a wordo intimida. El a sigui bisa cu Seguridad Nacional y Polis a aplaudi e forma con sindicatonan den accion a comporta nan mes. Segun mr. Duijneveld e intension di e marcha ta pa apoya e controladonan aereo cu ta bay den accion. E intension ta pa pone enfasis riba nan demanda y cu esaki ta e forma pa haya atencion.

El a bisa cu e presidente di ATIA ta manera un marioneta di Gobierno cu kier stroba e sindicatonan den nan accion.

Hues a haci mr. Duijneveld algun pregunta caminda mr. Duijneveld a admiti cu tabatin discusion na e accion anterior pero esey tabata contra un taxista cu tabatin un sticker di MEP riba su auto.

Hues a remarca cu esnan cu no tin nada di haci cu e accion no por wordo perhudica. Mr. Duijneveld ta haya cu e blokeo di caminda no ta desproporcional manera ta wordo bisa di banda di mr. Brown y mr. Buckley.

Hues a pospone e caso un rato pa el a bay traha e sentencia. Por a nota cu tur e representantenan di sindicato a bay reuni cu mr. Duijneveld den un oficina cu tin net na banda di e sala di Corte, mientras cu e abogadonan di ATIA, AHATA y AAA a bandona e edificio y a regresa ora di dicta sentencia, caminda Hues a honra parcialmente e peticion di ATIA, AHATA y AAA pero tambe a laga e sindicatonan tene nan marcha di protesta. Den un otro articulo, Bon Dia Aruba ta publica e evaluacion y sentencia di Hues riba e caso aki.

## Turista a cai for di quadracer patras di kapel di Alto Vista



ORANJESTAD – Ayera banda di 10'or di mainta asistencia di ambulans a ser solicita na haltura di kapel di Alto Vista. E asistencia aki tabata relaciona cu un accidente caminda un turista a resulta lesiona coriendo ariba un quadracer patras di kapel di Alto Vista.

A ser informa cu e guia di un tour a hala atencion di e turista aki cu a cuminsa haci show riba e aparato peligroso aki. Sinembargo e turista no a tende y el a bolbe bai haci show, na dado momento el a cai debi na un maniobra malo cu el a haci, y el a sinti su braza. Un jeep cu turista a yuda e turista y trece na kapel di Alto Vista, caminda personal paramedico di ambulans a dune asistencia.

## Problema entre pareha pa jalurs

SAN NICOLAS—Diabierna pa 23.00 e muhe M.C.H. naci na Aruba di 43 aña, a bai warda di San Nicolas, y ta pidi intermediacion pa su amigo B.T. naci naAruba di 40 aña. E ta bisa polisnan cu e homber a dale un wanta, despues di un discusion pisa. E ta bisa polisnan cu e relacion entre na dos a caba, pero ainda ta haci jalurs ora cu e mira e homber cu otro muhe. E ta bisa cu el a bai na cas di e homber pa reclame. Pero e tabata kier pa polis bisa e homber pa no yame ni bishite. E ta declara na polis cu e homber ta bou di influencia di alcohol. Polisnan a bai na cas di e homber na I. Wagemakerstraat y ta topa cu B.T para pafo. Polisnan ta papia cune y e ta bisa cu tur ora e muhe ta atake ora e mire ta papia cu otro muhe. B.T. ta bisa polisnan cu no ta prome biaha cu M.C.H. ta bai su cas pa reclame. E dia encuestion M.C. H a bin na su cas y a haye ta papia cu su amiga nobo. E ta bisa cu M.C.H. a bringa cune. Polis a mira cu tur dos tabatin rasca na nan curpa, pero ningun kier duna keho.

+++

## Muhe ta pidi asistencia di polis pa su casa cu ta molestie

ORANJESTAD—Diasabra pa 23.50, e muhe Venezolano M.A.D. di 26 aña ta bai warda di polis y ta puntra e polisnan pa nan papia cu su casa S.A.R.L. di 45 aña, kende ta den auto y a maltrate dilanti di su yiunan. Polis a bai na e auto y ta papia cu e homber y e tabata bou di influencia di alcohol. El a bira agresivo y kier a dal a muhe dilanti di polisnan. Mirando cu e tabata bou di influencia, polis a detene y a dune un cuarto gratis.

*Personal di Valero den e area afecta a keda evacua como precaucion*

# Leak di gas "Bromine" den Refineria Valero a causa panico ayera mainta laat

*Den 30 minuut a logra domina e loke a scapa di e gas aki*

**ORANJESTAD** – Un leak ayera mainta na refineria Valero a causa e panico necesario pa esnan envolvi y comunidad. Tabata den oranan laat di mainta cu e kimico Bromine cu ta wordo uza pa tratamento di e awa na Valero tabatin un leak. Tur cos a Sali bon na final y no tabatin nada di incidente pa raporta.

Tabata ayera mainta den careda di 11'or cu oficialnan di Valero a raporta un leak for di e kimico Bromine cu ta wordo uza pa tratamento di awa na Valero. Segun vocero di e refineria David Smith, nan ta den proceso ainda pa determina exactamente kico ta loke a sosode cu e leak a tuma lugar.

Pero e hecho so caba cu tabatin un leak di Bromine, a pone cu e Emergency Response Team di e refineria a atende e leak aki y den cuestion di 30 minuut, nan a logra controla y domina e leak. No tabatin ningun incidente humano pa raporta.

Loke si a sosode como puro precaucion, tabata evacuacion di cierto personal den Valero, for di e area aki. Un reaccion rapido cu a funciona bon.

A mustra cu e kimico aki no necesariamente ta peligroso, pero cu unabes e drenta den contacto cu oxigeno, e ta bira material peligroso activa. Esey a pone cu tur hende a wordo evacua for di e area.



***Un leak ayera mainta na refineria Valero a causa e panico necesario pa esnan envolvi y comunidad.***

Loke a haci mesora tambe ta basha awa riba e kimico aki, pa asina e stop di ta un gas.

Como precaucion, a dicidi di monitoria e area henter anochi pa cualkier eventualidad, pero no ta kere cu tin daño haci si. Segun Smith, esaki ta e di 2 biaha den 10 aña cu e ta experiencia algo asina y manera biaha pasa, e personal di nan mes a logra contene esaki hopi bon.





# Amigo jalurs ta insulta y menasa su amiga dilanti polis

**ORANJESTAD**—Diasabra pa 19.55 polisnan ta bai den Bleenchistraat pa un problema entre pareha cu ta saliendo for di man. Na e cas polis ta papia cu e señora S.S.L di 32 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin problema cu su intimo amigo A.J.D.T di 21 aña. E ta bisa cu e homber a bira hopi agresivo y ta haci jalurs riba dje. E homber a kibra cos den cas y a menase cu morto. Polis a papia cune y el a habri boca grande contra polisnan. Polis a hala su atencion. Polis a intermedia pero e muhe no kier duna keho, pero e no kier pa e homber keda mas den cas. Polis a bisa e homber pa e yama su famia pa bai cerca nan. E homber a rabia formal y a cuminsa insulta e muhe den cara di polisnan, y a yame pa p.... sushi y a insulta su mama. Despues cu el a cuminsa insulta e polisnan yamando nan pa p.. y a bisanan cu nan ta un stel di p.... Polis a atende riba su comportacion. Ora cu polis a pone den boei, el a ranca su man y a keda cu un banda di man so den e boei. El a tene un e otro banda di boei den su man y cune el a manda mokete riba e polis. Pero e no a logra alcansa e polis. Cu hopi trabou y cu golpe educativo, polis a logra a pone den boei y a hibe warda , na unda el a haya un cuarto gratis. E muhe a bai warda despues y a bai yora polisnan pa no sera e homber . Polis a mustre cu el a bringa contra polisnan y tambe a ofendenan. E muhe a keda para pafo, te ora cu e homber a sali, nan dos a bai cas.

*Den pasado partido MEP y tambe varios sindicato a yega di huelga, pero...*

# Nunca a pasa den cabez di e huelgistanan pa sabotea e ader principal cu ta duna bo di come y bebe!

ORANJESTAD – E comunicado di prensa aki di partido MEP ta bisa textualmente asina: 'T'esakinan ta e supuesto Arubianonan cu lo ta stimando Aruba?", ta e pregunta cu a wordo lansa den pueblo diahuebs anochi na momento cu nan a mira e grupito di manifestantenan reuniendo y cu tabata den un ALEGRIA total di otro mundo. Pregunta ta, pakico nan tabata den tanto ALEGRIA asina? Nan lo por a gana cualkier partido di futbol? Tabata tin un cumpleañero bao di e grupito aki? Algun di nan lo por a gana Lotto e anochi ey? NO NO, absolutamente esaki no tabata e caso! Ta increibel, pero e grupito aki a bira sumamente CONTENTO, a brasa otro, bati man y bula na laira ora cu nan a tende for di boca di e abogado Duineveld, cu diasabra merdia e Aeropuerto di Aruba lo wordo poni plat for di 12'or di merdia te cu 6'or di atardi. Hecho ta cu den e ultimo añanan nos tur a custumbra caba cu den e 'peak hours' aki e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta pata pata di avion y cu miles di turista ta yega Aruba pa pasa den tur trankilidad algun dia of siman di vacacion (mira foto adhunto).

Sinembargo te cu awe e huelgistanan y te hasta huez no tin un nocion di kico e diasabra atardi aki ta nifica pa e economia di pais Aruba. Cualkier mucha chikito awendia sa cu turismo ta nos pilar economico number 1 y cu mas cu 75% di e poblacion (incluso e huelgistanan!) sea directamente of indirectamente ta depende y ta gana nan pan di cada dia procedente di e industria aki. E huelgistanan aki no sa cu tur diasabra merdia tin e proyecto nobo cu a cuminsa bao Gabinete Oduber, esta e 'turn around' di Pulmantur na Aeropuerto, caminda turistanan ta yega Aruba cu avion y pa despues bay abordo di crucero y vice versa (mira foto adhunto)? Ta parce cu e huelgistanan tur ta drumi diasabra den dia morto na soño, ya cu nan no ta ni siquiera pasa dilanti di edificio di Aeropuerto of banda di haf di Playa pa mira cuanto avion tin riba pista di Aeropuerto y cuanto crucero ta mara den haf di Playa! Hecho ta cu esakinan ta nos pan di cada dia!

Si den e plan diabolico, Aeropuerto wordo sera, ta kico lo ta e consecuencianan directo pa tur e companianan di aviacion, barconan crucero, hotelnan, taxistanan, carrentalnan, trahadornan den hotel, casino y restaurant etc.? E huelgistanan cu nan cara yen di ALEGRIA no ta conciente cu un solo accion di seramento di e Aeropuerto pa un solo merdia, cu esaki lo ta devastador pa e economia Arubano pa awor y den futuro?

Hamas den historia di e pais aki nos a yega di experiencia Arubianonan cu ta bay den accion y huelga cu un solo meta den mente: Ban destrui nos pais economicamente!

Den pasado partido MEP y tambe varios sindicato a yega di huelga – tin biaha hopi fuerte mes ! – pero nunca a pasa den cabez di e huelgistanan aki pa sabotea e ader principal cu ta duna bo di come y bebe!

Ta pesey te ainda nos di MEP no por comprende con por tin 'Arubiano' cu a bula di ALEGRIA, grita y bati man, pasobra 'porfin nos mes ta mata nos propio economia'!

Ta kico por spera di e mesun grupito aki cu pa promer biaha den historia di pais Aruba den forma ilegal kier a participa den e defile riba nos Dia Nacional, esta Dia di Himno y Bandera y consecuentemente kier a pone nan propio cara na berguensa?

Si nos simbolonan di union y libertad riba nos Dia Nacional mes nan no ta respeta, ta kico ta para di e respet pa nos turismo cu ta e ader principal di nos economia?

Por ultimo, macaco ta hunga cu wowo di su yiu, te ora cu e basha esaki afor!

## "Merdia pa mi Desaroyo" tin lugar pa laga e muchanan di scol

**ORANJESTAD** - Pa medio di e comunicado aki, nos di Merdia pa mi Desaroyo ta participa lo sigiente. Si bo(so) jiunan no tin scol e siman aki pa motibo di welga di maestronan y bo(so) no tin un luga pa laga e muchanan, nos ta tene nan.

Nos ta situa pariba di brug na Dirkszstraat 3(Bonaire Club na San nicolaas) Nos ta habri pa 7:30 di mainta y por busca e muchanan Merdia(13:00) of atardi(17:00). Tur mucha mester bini cu su cuminda pa come 10'or di mainta.

Na yegada mester paga un contribushon. Pa mas informashon por yama na cell: 5679846 of 5615320.



Ta Presenta



04 06 10 26 28 01 Joker

No tin ganador di Afl 400.000,00
tin 2 ganador di Afl. 3.566,00
Tin 30 ganador di Afl. 145,00
Tin 723 ganador di Afl. 12,00

Letter M

**Afls. 450.000,00**

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe




Resultado 5 April

| Diario | Corsow |
|---|---|
| 0320 | 3494 |
| 9249 | 2523 |
| 6998 | 4389 |

Catochi-Pro Deporte

| Resultado 5 April | Resultado 6 April |
|---|---|
| 3889 | 6798 |
| 8968 | 6155 |
| 5397 | 4519 |

Resultado 6 April

| Diario | Corsow | Sto. Dom |
|---|---|---|
| 0033 | 9774 | 1418 |
| 3954 | 4266 | 9646 |
| 8113 | 9599 | 8782 |

**BIG 4**

Resultado 5 April 8097
Resultado 6 April 5528

**ZODIAC**

Resultado 5 April 7733 Cancer
Resultado 6 April 1833 Scorpio

**SUPER 4**

Resultado 5 April 8318
Resultado 6 April 5635

BON DIA Aruba Ta presenta GANADOR!

GANADOR

Afl. 1100

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di suerte pa awe ta:

3 5 9 7

Nomber: Rudolf Dirksz Abonado SI NO cumpra tur dia
Adres: Yanana 23c Tel: 5620858
Diabierna 4 di April '08 Afl.1100

## Homber ta denuncia grupo di hoben cu a atrake

**ORANJESTAD**—Diabierna pa 18.00, polis ta bai na e cruzada Tangerinestraat/ Bereheinstraat, pa un atraco. E homber E.R. v/d B ta bisa polisnan cu un grupo di mucha homber a maltrate y a coi su placa.

E tabatin rasca na su nanishi y tambe dolor na su dede. E ta bisa polis cu e conoce un di e muchanan cu ta biba na Patiastraat. Polis a bai na e cas den Papayastraat y ta papia cu e habitante, kende ta bisanan cu e mucha homber cu e E.R. v.d B ta bisa , tin dos luna caba biba na Corsow. E homber a bisa cu e no sa ta kende mas a atrake. Polis a bise pa e bai duna keho.

++++

## Muhe no kier presencia di su ex amigo na su cas

NORT—Diasabra pa 16.30, polis ta bai na un cas na Moko pa un asistencia. Na e cas polis ta papia cu e muhe M.M.P, naci na Aruba di 45 aña, kende ta bisa cu e tin problema cu su ex amigo R.B.I.P. naci na Cuba di 30 aña. E ta bisa cu nan relacion a termina un tempo caba. Tambe e ta declara cu e homber tabata den un afkik center. Ora cu e tratamento a caba, el a bai na su cas haci fastioso.

E ta bisa cu el a perde hopi cos den su apartamento y ta pensa cu ta e homber a haci'e. Ora cu polis a yega einan, e homber no tabata ei mas, y e muhe no sa na unda e ta.

**LOTTO**
TUR DIA
Resultado 6 April
01 06 16 20 23




10-15-25-35-47-53
ROLLOVER
DRAW DATE: 04/05/08
38 Miyon den Pot



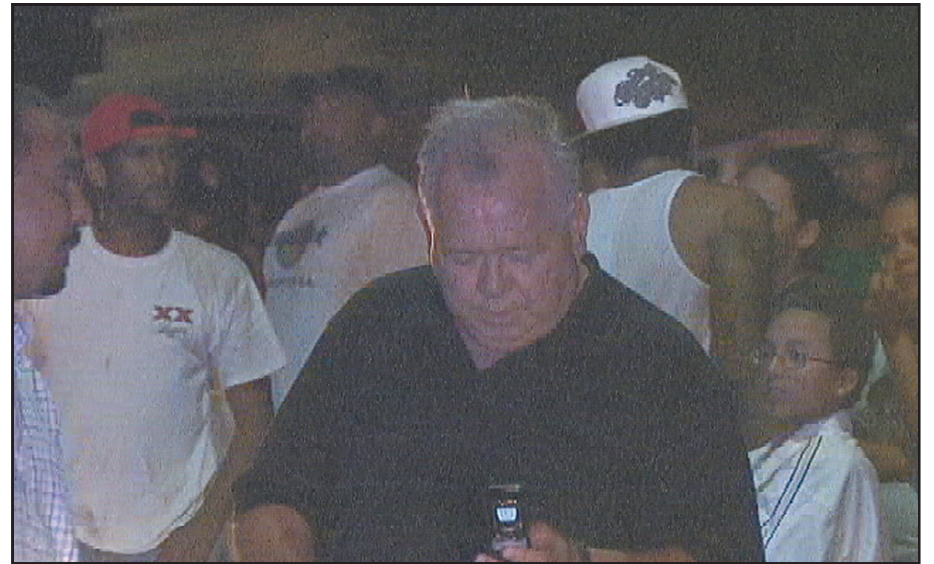

Mega Millions
Mega Millions Results
Draw Date: 04/04/2008 PAID: $12 MM
3 - 5 - 40 - 45 - 49 Bonus 17
17 Miyon den Pot

# Comunidad den shock pa triple asesinato na Macuarima













**ORANJESTAD –** Durante henter fin di siman e topico cu tabata ser comenta na tur caminda tabatin di haber cu e tragedia cu a tuma lugar diabierna ultimo na un cas na Macuarima. Con ta posibel?... Unda nos ta bai? ... Tabata preguntanan comun cu tabata ser formula y cu tabata refleha un grado di consternacion ya cu ta dificil di kere cu e principal sospechoso di e triple asesinato aki ta un yiu cu por a mata su propio tata, mama y ruman.

For di e mesun momento cu e noticia aki a ser divulga cantidad di hende a movilisa den direccion di e cas situa den e parcela Macuaria 27C, unda e tragedia a tuma lugar. Entre esnan presente tabatin famia, coleganan, amigonan, bisiña y mirones, nan tabata practicamente den shock pa e tragedia aki y e forma brutal y violento con el a sosode. Alto Comisario di Polis, Peter de Witte y Minister di Husticia, sr. Rudy Croes, tambe tabata presente pa evalua e magnitud di e triple crimen aki.



*Charla di Servicio di Aduana na Camara di Comercio:*

# Implementacion di sistema nobo di codigo di mercancia

**ORANJESTAD** - Entrante 9 di mei 2008 Servicio di Aduana lo introduci un sistema di codigo nobo cu ta wordo usa internacionalmente. A base di palabracion haci internacionalmente relaciona cu e reglanan di categorisacion di mercancia, tur mercancia a haya un codigo y a pone esakinan den un standard internacional yama "Sistema Harmonisa".

E codigo di e Sistema Harmonisa ta stipula na nivel di 8 cifra, mescos cu esun di e sistema actual, y ta duna un descripcion di mercancia mas specifico. Tambe e systema nobo ta categorisa mas cu 5000 producto.

E introduccion di e sistema nobo lo bai den dos fase. E prome fase lo automatisa e proceso di declaracion y e proceso di cobramento. Despues lo realisa e di dos fase cual ta e automatisacion di e parti logistico. Mas informacion tocante e di dos fase lo sigi despues.

**REGISTRACION DI DECLARACION**

E formulario di declaracion, conoci como e "Enig Document", no lo cambia. Ta keda usa e formulario aki manera custumber pa declara mercancia pero door di e systema automatisa nobo cierto parti di e "Enig

Document" ta bira obligatorio pa yena. Esaki ta significa cu prome cu acepta e "Enig Document", Servicio di Aduana lo bai co ntrola esaki detayadamente si el a wordo completa correctamente.

Den caso cu no a completa e formulario debidamente, Servicio di Aduana no por acepta e documento y e cliente mes lo mester percura pa corregi e declaracion. Te ora e "Enig Document" ta correctamente yena, e sistema por procesa e declaracion.

Pa e motibo aki Servicio di Aduana ta pidi cooperacion di e

cliente pa haci uso correcto di e "Enig Document" ya cu di e forma aki Servicio di Aduana por procesa e declaracion mas liher.

**SISTEMA DI PAGO**

E proceso di declaracion nobo lo tin consecuencia tambe pa e cobramento di derecho. Na momento cu un cliente haci declaracion di mercancia di cual tin cu paga invoerrechten, e sistema nobo automaticamente lo calcula e suma cu mester paga y lo crea un debe pa e cliente te ora cu e pago sosode.

Despues e cliente lo ricibi un recibo como prueba di pago na lugar di un imprenta di caha riba e "Enig Document".

Pa facilita e proceso, Servicio di Aduana lo traha un documento di aclaracion di e "Enig Document" cu lo sirbi como manual pa yena e formulario corectamente. Dentro di poco e aclaracion lo ta disponibel ariba e website di Servicio di Impuesto y Aduana, www.siad.aw.

**INFORMACION PA COMERCIANTE**

Camara di Comercio ta haya ta importante pa informa e comerciante tocante e cambionan cu ta na caminda. Pa e motibo aki KvK ta coopera cu Servicio di Aduana pa ofrece un charla informativo dia 8 di april proximo di 7'or pa 9'or di anochi na Camara di Comercio. Meta di e charla ta pa e comerciante cu ta importa y exporta mercancia cu frequencia haya sa mas di e Sistema Harmonisa, e consequencianan cu e sistema nobo lo trece y con e implementacion lo bai den practica. Entrada ta gratis.

Pa mas informacion tocante e sistema nobo por tuma contacto cu Servicio di Impuesto y Aduana.

Pa mas informacion tocante e charla y registracion por tuma contacto cu Business Information & Support na KvK na telefoon 582-1566, ext. 35/42. Tambe por consulta e activity calender ariba e website di KvK, www.arubachamber.com of por manda un email na businessinfo@arubachamber.com. KvK ta pidi tur cu ta interesa pa registra adelanta ya cu espacio ta limita.

## Miembronan nobo di Rotary Club of Aruba: Sr. Hans Mos y Sr. Arnoud Boesten




**ORANJESTAD** - Recientemente Rotary Club of Aruba a pin oficialmente dos miembro nobo na su Service Club. Nan ta den persona di Sr. Hans Mos y Sr. Arnoud Boesten. Presidente di Rotary, Sr. Bert Kamsteeg, a duna nan un caluroso bon bini durante di e ceremonia. Sr. Hans Mos ta fiscal Mayor; y Sr. Arnoud Boesten ta director di Horacio Oduber Hospital. Nan a ser felicita pa tur e miembronan di Rotary.

## Awacero Di Gracia

**ORANJESTAD** - Bo ta cordialmente invita pa sintonisa e programa radial di Gospel, Awacero di Gracia na 93.1 fm Radio Victoria.

E programa ta ser presenta pa John v.d. Biezen conhuntamente cu Urwin Lacle, Nancy Webb y Zuly Croes.

Programacion ta di dialuna pa diabierna di 7:00 pa 8:30 di mainta y ta consisti di:

1) Tema di dia basa ariba e Santa Escrituranan
2) Musica Gospel den diferente ritmo e idioma
3) Oracionan pa peticionan cu ta ser hasi durante programa
4) Oracion pa diferente districtonan y barionan di Aruba
5) Noticanan Cristian rond di mundu.
6) Versiculo di dia
7) Felicitacionan y saludos

E copia di e temanan cu ta ser trata diariamente por ser pidi tambe via telefoon of via e-mail adres di e programa: awacerodigracia@hotmail.com

Jesus a bisa: Esun cu ta cansa y carga, Bini serca Mi y lo mi duna bo sosiego.

No lubida cu pa Dios no tin nada imposibel y cu Jesus ta stima bo y tin planan grandi y bunita pa bo bida.




LOCAL

# Programa di Bon Bini Festival pa mañan anochi



Pagina 4

LOCAL

*Un payaso nobo den cas!*

## Clown Doctors ta yama `Bon Bini' na Froesjel for di Belgica

Pagina 2

LOCAL

*Na Tony Roma's Palm Beach*

## Isian Dirksz a celebra su 11 cumpleaños

Pagina 16

# SINBAD tey!

**ORANJESTAD** - Awe mainta lo tuma luga e rueda di prensa oficial pa asina anuncia Soul Beach 2008. Pa e ocasion aki Sinbad mes lo ta presente pa hunto cu e organizacion, AHTA y ATA y demas sponsornan pa anuncia e actividadnan cu lo tuma luga den e siman di 21 pa 27 mei. Keda pendiente pa mas informacion.





## Lidernan di futuro di Educacion Profesional Intermedio a conduci un feria di mercadeo

Pagina 8,9

*Un payaso nobo den cas!*

# Clown Doctors ta yama `Bon Bini' na Froesjel for di Belgica

**ORANJESTAD** - Fundacion Clown Doctors di Aruba ta super contento di por yama `bon bini' na nan payaso nobo Froesjel for di Belgica. Froesjel, Wim Jan Piet van den Wijngaard-Druif, a yega riba buelo di American Airlines Diaranzon atardi siman pasa. E lo ta bibando pa dos aña riba nos isla, y realizando un serie di tareanan importante.

Wim su prome tarea lo ta e Caminata di Flora. Aña pasa e evento tabata un exito grandi: e tabata un actividad di magnitud di

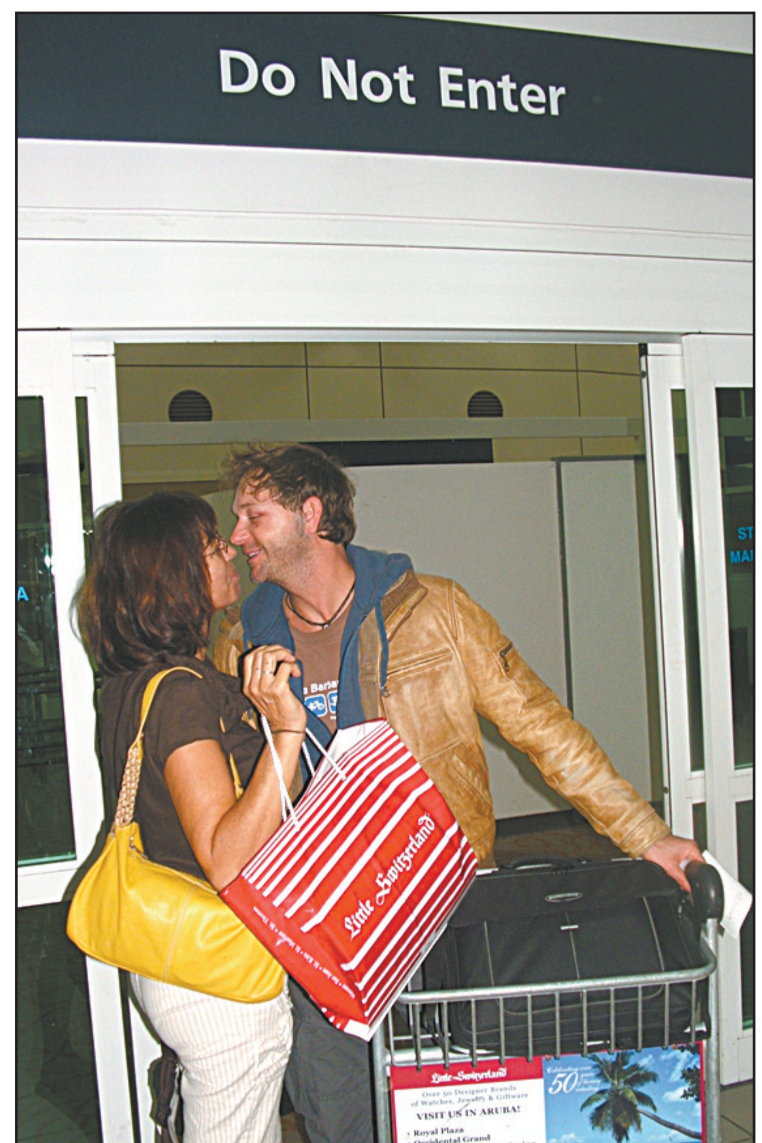



parada di Carnaval, cu tur 741 participante bistiendo nanishi cora den un esfuerzo pa drenta den e Buki di Records di Guinness.

Dos biaha e cantidad ei ta ser spera pa e Clown Caminata di e aña aki. E actividad aki ta programa pa dia 20 di April, cuminsando y cabando na Flora. Tur hende ta bon-bini pa participa y lo duna mas detaye pronto.

Biniendo bek na Froesjel, kende ta un Cliniclown hopi experiencia, specializando den alegra pashentnan chikito di cancer. Tabata un experiencia increibel di wak e den accion, haciendo cosnan maraviyoso den su mundo di fantasia y hibando e pashentnan hunto cune den e biahe pret ei.

Riba potret por ripara e sunchinan grandi y burbuhanan cu a yama Froesjel bon-bini hunto cu su colegenan nobo Arubiano na aeropuerto momento cu el a yega nos isla.




## Pabien Jallen



Awe April 7, e baby Einstein, E preto di wowo di papi y mami ta cumpli su prome añito.
E ta haya un makuto di sunchi y braza di su papi Allan, Mami Janith, Madrina Jaclyn Andrea y Padrino Anthony.
Tambe di Jayson, Queeny, Abuelita, abuelito, Opa y Oma.
Tanchinan y Omonan, primo y primanan y su amiquitonan di Twinkle twinkle.
Tur lo celebra ariba e ritmo di Baby Einstein cu Jallen na Disneylandia Fiesta Garden.
Baby Jallen masha pabien y cu Dios drama su bendicion semper riba bo.

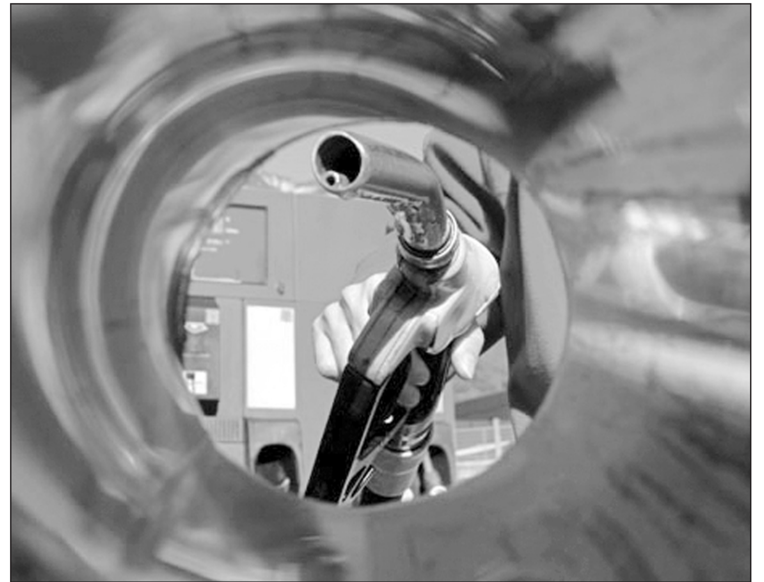
# Spa 20% of mas riba bo gasto di gasolin siguiendo 10 stap facil



Bon Yena
Mas cu un di cuater parti di autonan tin tirenan cu no ta bon yena. E falta di aire promedio ta di 7.5 liber causando un perdida di 2.8% den eficiencia di gasolin. Dor di yena bo tirenan cu e midi adecua pa bo auto, bo por spar 5 sen pa liter.

Check e Tapa

Ta calcula cu casi 17% di autonan riba caminda tin e tapa di nan tanki sea kibra, of no riba caminda grandi y 5% den bebouwde kom. Bo ta spar: 70 sen pa liter.



Check Filter di Aire
Un filter di aire limpi por mehora e consumo cu te hasta 10%, y casi un den cada cuater auto mester di un cambio di filter. Bo ta spar: 22 sen pa liter.

Core Stret
Mal alienacion no solamente ta pone cu e tirenan ta gasta mas liher, pero tambe ta forza e motor pa traha mas duro, loke por subi e consumo di gasolin te cu 10%. Alineando bo tirenan bo por spar: 22 sen pa liter.

Tune Up
Un motor debidamente manteni por mehora e consumo di gasolin cu te hasta 4%. Bo ta spera: 9 sen pa liter.




Baha Peso…di e Auto

Pa cada 100 liber extra cu bo ta core rond cune, bo auto ta perde 1 te 2% den eficiencia di gasolin. Bahando cosnan innecesario for di auto, tambe bo ta spar gasolin.

Auto Para…Auto Paga

Fuera di causa polucion, keda para cu auto sendi ta gasta gasolin. Si bo ta para pa mas di 30 seconde, paga e motor, y no worry pa 'keinta' bo auto prome cu sali mainta, e no ta necesario. Bo ta spar: 1 sen pa cada cuater liter, cada dos minuut cu bo evita di ta para cu auto sendi.



Baha Speed
Pa cada 5 miya pa ora cu bo baha den speed, bo por baha e consumo di gasolin cu 7%.
Bo ta spar: 15 sen pa liter si bo baha speed di 70 mph pa 65 mph.

Core Mas Suave
Mas suave bo subi y baha speed, mihor e gasolin lo rindi. Bo por spar te cu 33% tei mes, loke no solamente ta baha e rendimiento di gasolin, pero tambe ta perhudica medio ambiente.



# Programa di Bon Bini Festival pa mañan anochi





**ORANJESTAD** – Pa mañan anochi Diamars 8 di April 2008, e tradicional Bon Bini Festival lo tuma lugar, manera semper, na edificio di Museo Historico/Fort Zoutman, cuminsando pa 6'or y 45 di atardi cu un repertorio amplio di presentacionnan artistico folklorico di nos isla.

Programa

6:45 – 7:00 - Steelband: "Tradition Steel" bou direccion di Rafael Luidens

7:00 – 7:10 – Cah'i Orgel tingilingi box: "Crystal" bou direccion di Sra. Aura Heronimo cu un wals, danza y un tumba.

7:10 – 7:25 – Dancing Group: "Masiduri" bou direccion di Sra. Vilma Kelly cu un wals (Aruba Isla Encantadora).

"Danza Aruba" bou direccion di Sra. Ceslyn Yarzagaray cu un mazurka (Aire Sentimental).

"Masiduri" cu un danza (Nos Raiz).

"Danza Aruba" cu un wals (Alexandra)

Baile di cinta di "Masiduri" cu un tumba (La Gente Averigue)

7:30 – 7:45 – Musical Group: "Los Amigos" bou direccion di Sr. Edwin Hernandez wals y un tumba.

7:45 – 8:00 – Cantante Hilyann Croes cu tres cancion.

8:00 – 8:25 – Dancing Group: "Danza Aruba" cu un danza (Chapi).

"Masiduri" cu un simadan (Remaylo)

"Danza Aruba" cu un tumba (Nunca b'a kibra un kopi)

"Masiduri" cu un tumba (Caya)

8:25 – 8:40 – Musical Group: "Los Amigos" cu un danza y un tumba.

8:40 – 8:50 – Grupo di Baile: Danza Aruba" cu un Carnaval (Car di NBO)

8:50 – 9:00 - Steelband: "Tradition Steel"

Clausura di programa.





# Esnan di Proyecto San Nicolas Limpi ta yama danki

**ORANJESTAD -** Studiantenan di EPI Sector Salubridad y Servicio kier a gradici Dios pa duna nan e forza, pero tambe kier gradici na tur nan patrocinador y boluntario pa nan cooperacion, riba e dia cu nan tabatin e proyecto di limpieza na San Nicolas. Sigur sin boso ayudo y sosten e proyecto lo no tabata un exito. Un danki special na Mr. A. Gario cu a traha un slogan pa nos proyecto di limpieza y na Mr. John de Cuba di SignFX® cu a regala nos un Super Banner, pa nos por sigui cu e proyecto aki den futuro.

A continuacion un lista di boluntario y patrocinadornan:

| **Boluntarionan:** | **Sponsornan** |
|---|---|
| Asp. Cuerpo Policial | Ecotech |
| Cuerpo di Bombero | Mourick Caribbean nv |
| Asp. K.I.A. | Charlie's Bar |
| Arumil | Serlimar |
| Bario Regisseur (Kenneth Philips) | Sra. Mijouk pa su Tereno |
| Mr. Leslie di Abraham de Veer School | Johnson's Enterprises NV |
| S.N.B.A. (Ronald Peterson) | Top 95 & Solo di Pueblo |
| Waste Management & Recycle | Galloway |
| Rode Kruis (Ambulance) | Divi Links |
| | Botica San Nicolas |
| A.H.A.T.A Environmental Com. | Kooyman Aruba nv |
| United Task Force Foundation | B.A.S.A. |
| Scouting San Nicolas | B.S.L.Laundry |
| Y's Men Club Aruba | Dr. Boderie |
| Faby's Shop & Crew | Dr. Cheung |
| Seed of Life Ministries | Visser Trading Aua nv |
| Famia di Dios San Nicolas | My Computer |
| Docentenan y alumnonan E.P.I. | Victoria Bottling Co. |
| Youth di Seed of life | Black & White Bar |
| Juff. Lorna Jansen Varlack | De Veer & Sons |
| Village Crew | De Cuba Electrical Contractor |
| | Ad- Patres Funeral Home |

Mas Patrocinador:

Ezee-Brothers
Ling & Sons Supermarket
Quick printing
Dragon C.d.
Cunucu chicken
Amazing Restaurant
Brisa del Mar
Sani Bar Completo restaurant)
Consales Aruba
Square garden Upholstery
Dowco San Nicolas
Bertha's flowershop
Faarup/ Figaroa law offices
Zeerover
Nelo's Restaurant
Margarita (las vegas
Bright Bakery
My Computer
New Food Center
Papito Towing
Janchi Jewelry
Hoori
Mike de Mesa & Co.
Bob Leonard (Bus)
T.E.C.
Fang Supermarket
Double Happy Supermarket
Paradera Party Center
Fruteria Helfrichstraat
Herbie's supermarket
Fontein mini market
Optica Johnny Vrolijk
B.J. Arends & Sons
Wema
Carex Paper
Daal Pest Control
Fontein mini market
Jamaician jerk chicken
Auto Excellence
Corriente
La Deseada
Ako's Upholstry
New Age autoparts
Tele Araba canal 13
Tur Medionan di Prensa
Fantasy Club (Ramon)
(Juan Wrleman)
Tur Radio Emisoranan
Holliwood Poolbar
David Wilson Therapeut
White Star grocery
Papa Ciga Bar
Essoville Rumshop
I.T. zupport nv
Romar Trading
Bon Bini Cargo
Welcome Supermarket
Solo Trading
W.R.H. Rumshop
Dr. Every
Valero
Panaderia del Pueblo
Johnson Supermarket
Rudy's Corner
Far kong Supermarket
Salon San Dom Helfrichstraat
Potoshi nv
The Cartridge store
Cerd
Greenhill Suppermarket
Pit Stop Restaurant
Palo Margo Drag Strip
Martinus ( Awa Aruba)
Admiral Shipping
Pueblito Paisa
Big Bird Richardson pa
Shirley's Travel
Heineken
24 Ora.com
A.T.V. canal 15
Bongo bar
Guadalajara/Caribbean Bar
Chesterfield (Dennis)
Roxy Café
Baranca Bar (sha)
Minchi´s Bar ( Amparo)
La Bonanza Restaurant
Las Vegas Bar

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un di nos patrocinante of boluntarionan. Un danki na tur e otro boluntarionan cu a tuma e iniciativa p ayuda nos. Atencion: Keda pendiente pa nos siguiente Actividad di Limpieza. Danki di parti: Esneyda Perez, Dannia Jansen y Zahaira Croes.





BON DIA Aruba

# Salarissen en Indexering in de Publieke Sector

## Door mr. drs. P. Pronk

*Parti I*

1. Inleiding.
De begroting 2008 van het Land Aruba vermeldt voor personeelskosten in totaal een bedrag van Afl. 630.000.000,-. Onder personeelskosten vallen salarissen en toelagen ambtenaren, vakantie-uitkering, werkgeversbijdragen (toeslag AOV, premie AZV, pensioenbijdrage APFA), duurtetoeslagen ex-ambtenaren, pensioenen ex-ministers en ex-parlementariërs, subsidies leerkrachten bijzonder onderwijs en andere instellingen, Het totaal van de gewone dienst bedraagt Afl. 1.127.515,-. Dit betekent dat bijna 60% van de lopende begroting opgaat aan personeelskosten. Ook houdt dit in dat als de salarissen als gevolg van de stijging van de kosten van levensonderhoud met 1% geïndexeerd worden, de begrotingspost personeelskosten
met ongeveer 6,3 miljoen florin toeneemt.
Voor rekening van het Land Aruba komen de salarissen en de kosten voor sociale voorzieningen van de volgende specifieke categorieën werknemers: ministers, statenleden, ambtenaren, onderwijzend en niet-onderwijzend personeel in dienst van de bijzondere schoolbesturen (w.o. Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (S.K.O.A.), Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (S.M.O.A.), Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (S.P.C.O.A.) en Stichting Educacion Profesional Basico (S.E.P.B.), etc.), politiepersoneel, dienstplichtigen, personeel in dienst van publiekrechtelijke instellingen (w.o. Universiteit van Aruba, Sociale Verzekeringsbank, etc.), alsmede door de overheid gesubsidieerd personeel in dienst van stichtingen en andere particuliere instellingen (w.o. Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba, FAVI. Funari, Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba, etc.).
De salarissen van al deze categorieën werknemers zijn opgenomen in de volgende zeven verschillende bezoldigingsregelingen:

- Landsverordening rechtspositionele bepalingen ministers en gewezen ministers.
- Landsverordening bezoldiging leden van de Staten, alsmede de landsverordening tot regeling van de rechtspositie van de griffier van de Staten.
- Bezoldigingsregeling Aruba 1986.
- Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel.
- Bezoldigingsbesluit politie.
- Landsbesluit bezoldiging voor het wetenschappelijk personeel en de docenten van de Universiteit van Aruba.

Bezoldigingsbesluit dienstplichtigen.
Om een helder beeld te krijgen van de onderlinge verschillen en overeenkomsten van deze bezoldigingsregelingen worden deze in de volgende paragraaf in het kort afzonderlijk besproken. Hierbij wordt dan alleen melding gemaakt van de primaire arbeidsvoorwaarden, zijnde de salariëring en de vaste toelagen.

2. De Afzonderlijke Bezoldigingsregelinger.
2.1. Landsverordening rechtspositionele bepalingen ministers en gewezen ministers.
Deze uit de periode vóór de Status Aparte daterende landsverordening is, na in 1997 te zijn gewijzigd, in 2000 in overeenstemming gebracht met de wetgeving van het land Aruba.
Sinds 1 november 2001 is de formeel vastgestelde bezoldiging van de ministers met 12½% verminderd. De bezoldiging bedraagt thans Afl. 14.905,- per maand. De vermindering is echter niet geformaliseerd.
Naast deze bezoldiging ontvangt een minister een tweetal maandelijkse toelagen, een toelage voor representatie en een toelage voor vervoerskosten, elk 4% van de bezoldiging per maand (voor de minister-president 7% resp. 4%). Ook wordt een minister in het bezit gesteld van ten hoogste twee diensttelefoonaansluitingen.

2.2. Landsverordening bezoldiging leden van de Staten.
Evenals de rechtspositie van de ministers is die van de statenleden in 1997 vastgesteld. Sinds 1 november is de formeel vastgestelde bezoldiging van de statenleden met 10% verminderd. De bezoldiging bedraagt thans Afl. 10.760,- per maand. De vermindering is echter eveneens niet geformaliseerd.
Naast deze bezoldiging ontvangt een statenlid eveneens een tweetal maandelijkse toelagen, een toelage voor representatie en een toelage voor vervoerskosten, elk 4% van de bezoldiging per maand (voor de voorzitter van de Staten 10% resp. 4%; voor de ondervoorzitter van de Staten en de voorzitter van een fractie 5% resp. 4%). Ook wordt een statenlid in het bezit gesteld van een diensttelefoonaansluiting.
De rechtspositie van de griffier van de Staten is bij een afzonderlijke landsverordening geregeld. De positie van de griffier staat gelijk met die van de ambtenaren die in de hoogste schaal van de in 2.3. genoemde Bezoldigingsregeling Aruba 1986 zijn opgenomen. Evenals de directeuren van de departementen ontvangt de griffier een toeslag van 25% op de bezoldiging. De bezoldiging van de griffier bedraagt derhalve Afl. 10.600,- Daarnaast geniet de griffier toelagen voor representatie en vervoerskosten, resp. Afl. 350,- en Afl. 200,- per maand, alsmede tenminste één diensttelefoonaansluiting.

2.3. Bezoldigingsregeling Aruba 1986.
Deze bezoldigingsregeling is bij het ingaan van de Status Aparte overgenomen van de Nederlandse Antillen. Bij de regeling behoren een viertal bijlagen A t/m D. In bijlage A zijn de bezoldigingsschalen en pensioengrondslagen van de ambtenaren vermeld, alsmede de daarbij behorende betrekkingen die door de ambtenaren kunnen worden bekleed. In bijlage B zijn de benoemings- en bevorderingseisen voor de verschillende betrekkingen opgenomen. Bijlage C bevat de overgangsbepalingen ten aanzien van in dienst zijnde ambtenaren, terwijl in bijlage D de bezoldigingsschalen voor door het Land Aruba bezoldigde geestelijken en predikanten zijn vermeld.

In onderstaande tabel zijn de huidige aanvangs- en maximumbedragen van de bezoldigingsschalen A, B en 1 t/m 16 (sch.) van Bijlage A aangegeven, alsmede het aantal dienstjaren (dj) en aantal periodieken (per.). Vanaf schaal 13 is sprake van een vast bedrag.

| sch. | aanvang | maximum | dj | per. | sch. | aanvang | maximum | dj | per. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | 1.000 | 1.340 | 8 | 7 | 8 | 3.775 | 4.700 | 11 | 5 |
| B | 1.175 | 1.700 | 9 | 8 | 9 | 4.130 | 5.105 | 11 | 5 |
| 1 | 1.435 | 1.850 | 9 | 6 | 10 | 4.700 | 5.540 | 9 | 4 |
| 2 | 1.435 | 2.230 | 13 | 9 | 11 | 5.315 | 5.950 | 7 | 3 |
| 3 | 1.700 | 2.465 | 12 | 7 | 12 | 5.740 | 6.365 | 7 | 3 |
| 4 | 2.130 | 2.825 | 11 | 5 | 13 | 6.870 | - | - | - |
| 5 | 2.525 | 3.280 | 11 | 5 | 14 | 7.400 | - | - | - |
| 6 | 2.680 | 3.775 | 15 | 7 | 15 | 7.935 | - | - | - |
| 7 | 3.280 | 4.295 | 13 | 6 | 16 | 8.480 | - | - | - |

Hierbij is geen rekening gehouden met de toeslag van 25% die aan de directeuren van de departementen (schaal 16) wordt uitbetaald.
Bij de afzonderlijke schalen zijn een groot aantal betrekkingen vermeld. Bij schaal 10 bijvoorbeeld zijn de volgende betrekkingen opgenomen: hoofdbrandmeester 1e klasse, hoofdcommies 1e klasse, hoofdcontroleur der belastingen 1e klasse, hoofdcommies verificateur der invoerrechten en accijnzen, hoofdtechnisch ambtenaar 1e klasse, hoofdwerktuigbouwkundige 1e klasse, inspecteur voor het kleuteronderwijs, laboratorium-assistent 1e klasse, senior-hoofdverpleegkundige en verificateur der invoerrechten en accijnzen.
De overgangsbepalingen van Bijlage C zijn voor een aantal rangen van toepassing geweest voor degenen die per 1 januari 1986 uit de dienst van het land de Nederlandse Antillen overgingen in dienst van het land Aruba.

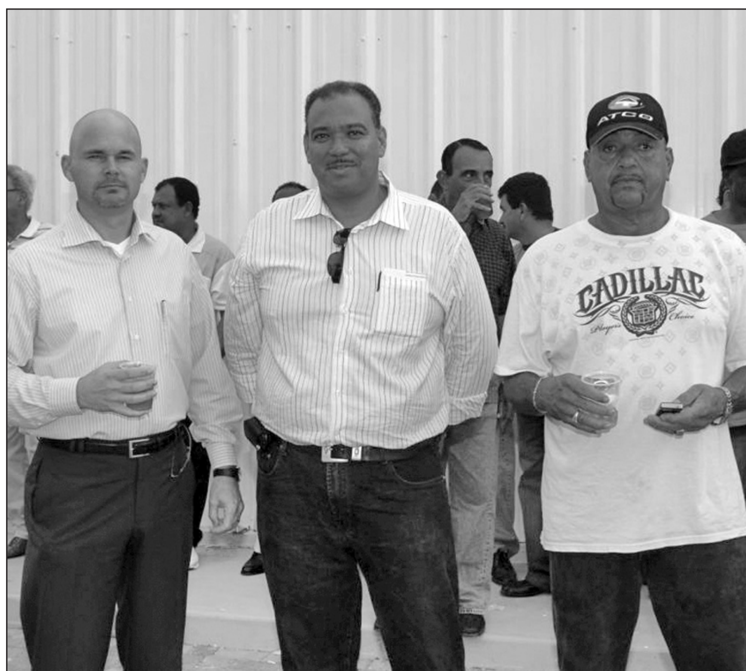
In de volgende tabel zijn de huidige aanvangs- en maximumbedragen van de bezoldigingsschalen voor geestelijken en predikanten (Bijlage D) vermeld.

| sch. | functie | aanvang | maximum | dj | per. |
|---|---|---|---|---|---|
| A | godsdienstleraar | 2.010 | 2.730 | 9 | 4 |
| B | RK-geestelijke van de 2e rang | 2.730 | - | - | - |
| C | hulppredikant | 3.080 | 3.605 | 9 | 4 |
| D | predikant bij de Hervormde Gemeente of de Verenigde Nederlands-Portugees Israëlitische Gemeente "Mikvé Israël-Emanuel | 4.230 | 4.880 | 9 | 4 |
| E | RK-geestelijk van de 1e rang | 5.345 | - | - | - |

Sinds de invoering van deze bezoldigingsregeling hebben zich vele veranderingen voorgedaan. Verschillende rangaanduidingen zijn verdwenen, terwijl nieuwe functies zijn toegevoegd. De aanpassingen van de bedragen voor de directeuren van departementen dienen geformaliseerd te worden. De aanstellings- en bevorderingscriteria zouden moeten worden doorgelicht en herzien. Om deze redenen én de noodzakelijke actualisering en modernisering is een algehele herziening van de Bezoldigingsregeling Aruba 1986 op zijn plaats. Hierbij zou bovendien nagegaan moeten worden in hoeverre de onderscheidene bezoldigingsregelingen niet hierin kunnen opgaan. In dat geval zou beschikt worden over één vereenvoudigde en duidelijke bezoldigingsregeling voor de publieke sector.
ISALENINDEX

*Durante evento special pa honra empleadonan fiel*

# ATCO a honra su empleadonan pa luna di Februari






**ORANJESTAD** – "Nos ta masha pendiente di nos empleadonan. Como compania nos ta conciente cu nos empleadonan ta nos bentaha di mas grandi" asina Michael Paesch di ATCO a duna di conoce recientemente durante un evento special dedica na e empleadonan cu mas a sobresali durante luna di Februari.

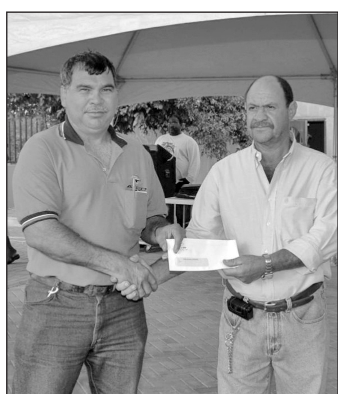
"Na ATCO nos ta bende diferente producto, pero ta depende con bon servicio nos ta duna na e clientenan, con eficiente nos ta atende cu nos productonan di calidad halto y ta con bon nos ta mantene nos ekiponan cu ta haci e gran diferencia", asina e vocero di e compania a enfatisa.

El a splica cu gerencia ta tene cuenta cu diferente aspecto di trabao na momento di eligi e empleadonan di luna. Algun di e puntonan cu mas ta resalta ta entre otro e cantidad di tempo cu un di e trucknan di concrete ta keda idle, cuanto biaha a sera brake na un forma abrupto, e forma con e chauffeurnan ta maneha e trucknan y tambe cuanto biahe e trahadornan ta haci cu e truck a base diario.

E tipo di controlnan aki ta posibel debi cu cada truck ta traha na un forma computarisa. Separa di tur esaki, ta tene cuenta tambe cu e aspecto di limpieza, esta cua truck ta mas limpi dor di e forma eficiente y limpi di traha di e empleado.

Atendencia fiel na trabao, pues e empleadonan cu menos AO tambe ta cay den e lista di esnan cu ta keda scohi como empleado di luna.

Na final a dicidi di eligi un empleado pa cada seccion den ATCO. Pa e seccion di garashi a honra Ignacio Batista, den e seccion di operacion a honra Cornelis Leer, na Ecotech a honra David Hasseth, na e seccion di entrega di concreet a honra Luis Machado, mientras cu den e planta a honra Franklin Kock. Riba e fotonan adhunto por aprecia gerencia di ATCO entregando e diferente premionan na e empleadonan cu mas a resalta durante luna di Februari.















# Lidernan di futuro di Educacion Profesional Intermedio a conduci un feria di mercadeo





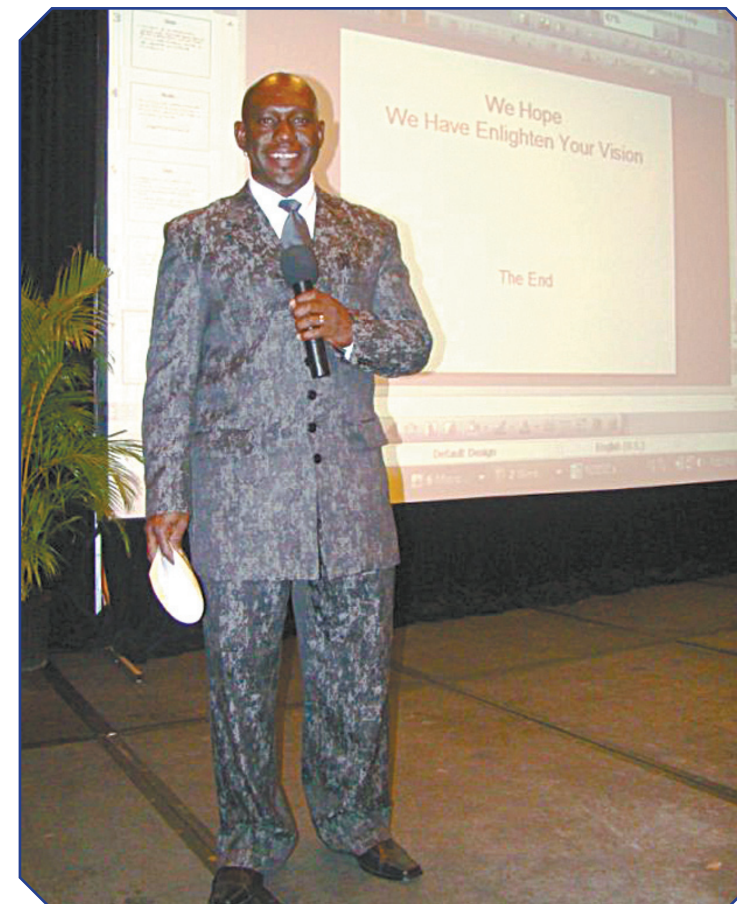


**PALM BEACH** – Studiantenan di Educacion Profesional Intermedio a invadi e Grand Caribbean Ballroom pa marca fin na proyecto di mercadeo di e scol. Tabatin huespetnan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa presente e anochi aki ya cu e hotel a pone su ballroom disponibel gratuitamente na honor di e proyecto.

Organiza dor di Eliana Argüello, representante di studiante di EPI, e evento tabata e actividad principal pa e grupo di graduacion, y nan proyecto final di mercadeo bou guia di nan docente Sonia Irausquin.

Aunke e evento aki a tuma lugar dia 1 di April, e no tabata un joke. E studiantenan a haci nan maximo esfuerzo pa forma companianan di mercadeo den nan grupo di trabou, skirbiendo declaracion di vision & mision, desaroyando logo, y menu di servicio, dunando atencion na tur detaye for di vestuario te na oratorio, y te hasta bebida.

Riba 100 persona a participa den e feria, contribuyendo na un simulacro exitoso, net prome cu e lidernan di futuro di Aruba ta drente situacionnan di bida real den e tereno di trabou.




























# BEAUTY TEAM A CUMINSA REALISA "MAKE OVERS" CU PARTICIPANTENAN DI ARUBA MODEL SEARCH 2008 !

Asina cu e 35 participantenan femenino y 35 participantenan masculino a wordo seleciona nan a wordo manda pa e expertonan di beyeza na Aruba, logicamente di Beauty Team, pa asina nan evalua kendenan mester di un "make over" pa asina mehora mas ainda nan "look" y engrandece nan posibilidadnan pa progresa den AMS2008. Awe ta presenta un bisti fotografico di algun di e "make overs" y tambe di e tremendo equipo di Beauty Team cu a sa di percura pa cambionan sumamente espectacular tuma lugar pa cu e participantenan di Aruba Model Search 2008. Ainda falta mas "make overs" y sigur esaki lo wordo publica pa asina Aruba henter sigui di serca e desaroyo di e jovenan cu ta forma parti oficial di e programa mas mira na Aruba.

































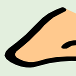
Un bon dia na tur y un feliz Diadomingo. Nos kier comparti cu bo e energia di amor y felicidad. Laga nos traha hunto den e rumbo di exito. Kico si ta bon: Awe nos ta papia di optimismo. Con abo por ta optimista si tur rond di bo cos ta mustra, zona, sinti y hole nada di optimismo. Bo por practica optimismo ora bo kita tur plugnan (unplug) di tur bo sentidonan. Sali di kico bo ta wak, scucha, saca bo mes for di locual bo ta sinti, smak of hole. E ta mescos cu ora bo tin bo kita plug di coriente anto e coriente no ta pasa. Aki ta unda bo mester haci mesun cos den bo bida diario.

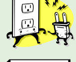
Hopi biaha nos ta tende cu cos no ta bon, tur esaki ta pone bo cai y abo no ta sinti bon. Pesey bo mester unplug bo mes y asina internamente abo ta bai practica p ata optimista, pa wak e parti bon, positivo di tur cos y pensa cu si por. Si bo ta den plug bo ta pesimista. Pesimista ta un hende deprimi y e ta wak cada cos como un problema nobo. Ora bo ta optimista bo ta relaha, bo ta den presente y confia den futuro. E ta isola problema nan individual y ta wak nan como algo temporario. E ta wak cu tur cos ta manehabel, e ta saca un solucion y e tuma accion. E ta alegre y disfruta cada momento. Ora bo ta optimista bo intencion personal y e universo ta busca solucion pa tur cos cu bo ta biba.

 U n p l u g g e d 

 “ 

 “ 

 “ 

 “ 

 P L U G Optimismo

**Buki di Siman**

(Antraco): Quantum success. E tin suficiente informacion pa nos cuminsa cambia. Nos mester wak e parti briyante y bon den bida.

**Pelicula di Siman**

(Video one): “The Invisible”, e ta siña bo compasion. Bo ta pone bo mes na luga di e otro persona. “Across the Universe”, e ta trata di e cancionnan di The Beatles.

**Un Bril Diferente**

*Aruba, ATIA ta bai duna un charla di e “polder model” cual ta un ehempel con gobierno y e sindicato nan mester yega na otro.

*Cu Universidad di Aruba ta bin cu un “module” encuanto periodismo. E periodista tin cu trece informacion nan den balanza y practica su conciencia. E tambe tin e tarea pa educa e comunidad. Aki bo ta haya e relacion entre conciencia, honestidad pa yega na bondad. Conciencia tin un conexion spiritual. E ta un relacion entre pensamento, emocion y actuacion di e persona.

*Internacional, tin un conferencia na Londen pa papia di cambio. Cambio nan cu mester bin den henter bo sistema di bida pa mehora e sistema social y di economia.

*Reconciliacion, na Merca nan a mata un mucha homber y e suceso aki segun e tata a sosode pa un motibo y esey ta pa yega na un mehoracion entre e Latinonan y e hendenan di colo. Nada no ta pasa pa malo.

*E president di Rwanda a worde honra pa su esfuerzonan haci pa mehora e derechonan di hende muhe. Democracia por biba realmente si duna respet na tur hende cu ta biba den un comunidad.

*Un pelicula “The Great Story”, analisis profundo di henter nos humanidad.

*Cuba, Raul Castro a permiti e benta di computer na tur Cubano.

**E Bentana di Nos Bida**

Awe nos ta bai papia di disciplina. Disciplina ta un palabra cu ta ser usa diariamente y bo ta tende tur caminda, na radio, den noticia, na cas, etc. E ta un palabra simpel pero su nificacion por ta diferente, e ta depende con, unda, den ki forma bo ta use y kico bo kier logra cune. Disciplina no ta un “straf”. Atrabes di disciplina, sernan humano tin e abilidad pa siña di tin e control, e direccion, competencia, un sentido di cuido y disciplina di bo mes.

**E palabra disciplina tin 4 pilar:**

1. Acepta bo mes
2. Bo “will power”
3. Trabou Duro
4. Persistencia.

Disciplina ta empodera cada ser humano pa surpasa cualkier adiccion. E por elimina desordo y ignorancia. Disciplina ta mescos cu un musculo di un ser humano, mas bo train e mas fuerte e ta bira. No kere cu bo por transforma bo bida den un anochi dor di pone hopi meta nan nobo pa bo mes, pasobra dor di pone hopi ya bo ta den e fase di fracaso. Disciplina ta un proceso, e tin cu bai stap pa stap y e ta conta den tur aspecto di bo bida.

Mas disciplina bo ta, mas facil bida lo bira. Lo bo weita con reto nan cu tabata parse imposibel, ta bira facil. Den e proceso di disciplina no compara bo mes cu otro persona, esaki lo no yuda. Si bo pensa cu bo ta zwak, otro nan lo sinti cu nan ta fuerte y vice versa. Simpel wak bo mes, unda bo ta aworaki y reta bo mes pa bira miho y sigui padilanti. No lubida, cu na momento cu bo ta traha ariba bo disciplina, bo ta haya e beneficio di e trabou cu bo a eherce y esei ta mas miho ainda ya cu ningun hende no por kita loke cu bo experiencia y locual cu bo tin den mente.

Disciplina ta un actitud cu nos mester ta consciente di dje. Asina bo bida lo bira facil y bo lo bai disfruta di dje, tanto fisico, mental y spiritual. Importante ta pa cada persona mester conoce nan mes. E disciplina ta yuda pa tuma accion conciente. E ta e guia di bo mes pa tuma control y bira responsabel pa bo actonan.

**Love Signals**

“New soul”, e ta algo cu hopi di nos ta sinti ora nos lanta mainta. Nos ta sinti hopi straño, aki ta unda bo mester tin hopi pasenshi cu bo mes. Tin experiencianan di bida cu ta nobo pa bo. Tuma conciencia y sa cu e final ta bai ta feliz, keda optimista.

“Angeles” di Olga Tañon, e bisabo bo no por perde fe. Tur cos cu ta bon pa bo lo cumpli si bo tin fe. Den bida semper ta bai tin un angel pa cuida bo si bo ta kere den.

“Amores como el Nuestro,” Jerry Rivera, kico un amor ta di berdad. E mester puro, sincero y eterno. Cu e curazon mester ta limpi sin egoismo, envidia y jaloezie e ora bo ta papia di un amor puro. Ora bo por “dar por completo todo lo que tiene el alma” e ora e amor ta eterno.

“Feels like home”(Brother bear II), tin asina hopi mas pa siña den bida. Bo ta cla pa siña e berdad. De bes en cuanto laga hende yuda bo. Y asina e sentimento cu bo ta bai sinti ta manera cu bo a yega cas.

“Change”, Tracy Chapman”, E ta puntra bo si bo tabata sa cu awe bo ta bai muri, lo bo cambia bo manera di trata hende? Kico bo mester pasa den dje pa bo por pordona y cambia.

“Just Fine”, Mary Jane Blige, asina bo por contribui na un manera positivo na e ambiente cu bo ta biba aden.

**Un Tiki di Cada Cos**

Nos a papia cu un persona optimista ta scohe pa ta positivo y pa tin entusiasmo. Nos mester eleva nos conciencia pa asina nos por practica bondad y honestidad. Cu disciplina bo por yega na conciencia, optimismo y positivismo; e ta exigi di bo “will power”, perseverancia, pero abo tambe mester traha duro pa bo meta y bo bida lo bira facil; E ta duna bo inspiracion pa bo crea cosnan cu bo ta desea. Tambe nos a papia cu e palabra magico ta “Cambio”, bo alma nobo ta pidi cambio, cu abo mester tin pasenshi pa concientiza bo mes y bo circunstancia, mester tin fe den bo guia y siña di tur locual cu ta pasa rond di bo.

Den ciencia a wordo determina cu den nos curpa, cada cel ta crea un campo bio-electromagnetico cu ta permiti nos comunica internamente, un cientifico ta bisa cu e electricidad interno den nos curpa, ta influencia nos moralidad, nos conciencia, nos bondad y honestidad. Tambe un studio cu musica a demostra e influencia aki, cu e onda nan di energia tin influencia riba nos comportacion.

Kico ta un onda? Nan ta traha di un tipo di coriente. Nan ta wordo influencia dor di diferente cos nan, satellite, wireless, etc, y bo curpa fisico, aunke nos no ta wak e, tin un sistema de coriente cu ta afecta nos, nos ta yame sistema nervioso invisible. Ta posibel pa nos transmiti pensamento, cu tambe ta energia, y esaki ta causa emocion cu ta afecta nos curazon, nos curpa y cada cel di nos curpa. No lubida cu kico cu bo ta pensa tin un efecto riba bo medio ambiente, bo mester scohe pa transmiti “wireless” energia positivo y bo lo tin un efecto optimista.

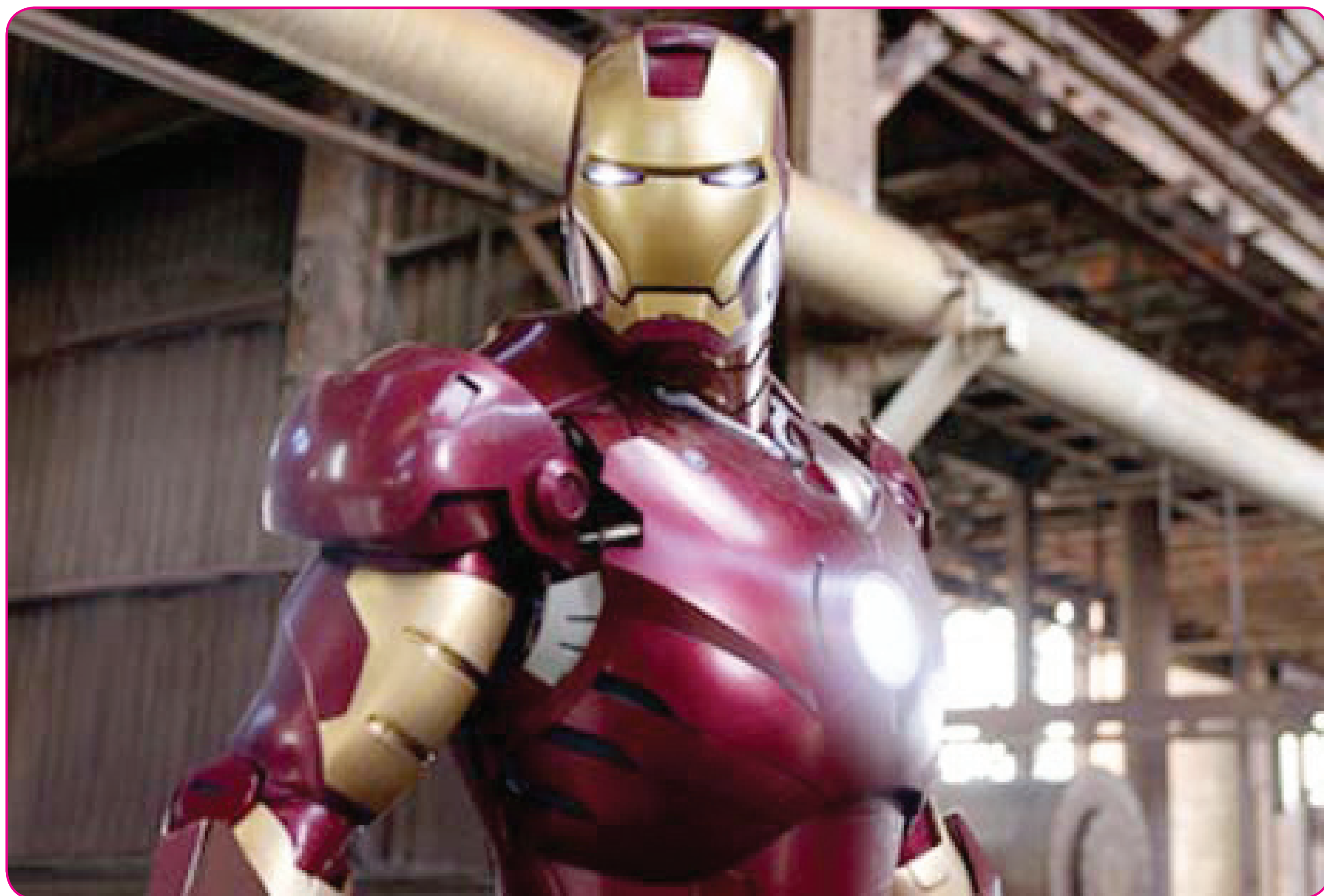
**Afirmacion**

“Cadadiadenturformaamitabiramihoymiho, cadadiadenturformaabotabiramihoymiho, cadadiadenturformanostabiramihoymiho, cadadiadenturformabidatabiramihoymiho.”

Dor di haci esaki tur dia bo ta habri bo mes pa e regalo nan di bida. Finalmente bida ta cuminza bai bon pa bo y pa tur esnan rond di bo. Please corda mantene bo mente positivo!

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

# Hollywood ta afilia su mes n'e super heroenan di comic pa conquista salanan di cinemas



Hollywood na na man di e taquillanan di super heroenan di comic y ta prepara su mes pa baha mitico personahenan cu podernan sobrenatural cu ta bula for di e storia di revista di papel pa dreenta panaya grandi p'asina bataya entre bon y malo.

Batman, Spiderman y Superman lo lucha p'e atencion di e espectadoran cu rivalnan nobo riba cartelera, mescos ta e caso cu Ironman, Wonder Woman y Capitan America, aunke hopi di nan ta traha hunto den «Justice League of America», cu ta wordo programa pa sali na 2009.

Batman di e editorial DC Comics lo bula pa defende Gotham e zomer aki den e ediccion yama «The Dark Knight».

Christian Bale lo ripiti e rol di Batman mescos cu e la haci den «Batman Begins» (2005), esaki ta un pelicula cu porcierto esaki ta un di e ultimo actuacionan di e difunto Heath Ledger (Brokeback Mountain, 2005) cu ta recrea e delirionan di e viyano The Joker.

Lo tin cu warda te otro aña p'e ediccion nobo di Superman y den su version femenino y ambos di DC Comics.

«Superman: Man of Steel» y «Wonder Woman» a wordo anuncia pa 2009, aunke informacion di e proyectonan aki.

E mesun aña ey e salanan di cine lo bolbe haya mas accion dn e di 4 ediccion di «Spider-Man» y tur cos ta mustra lo tin cambio den esnan cu lo ta actuando den esaki….

Aunke ainda no ta confirma presencia di Tobey Maguire cu e rol principal y e productornan tin varios nomber riba lista pa sustitui'e, entre nan ta figura Nicholas Brendon di e serie "Buffy the Vampire Slayer" y Jake Gyllenhaal (Brokeback Mountain).

Maguire ta mantene su silencio mientras cu e productornan ta centrando nan mes den e proyecto adapta manera "Afterburn" y e clasico hapones "Robotech".

E storia di e hereonan aki ta sali di e cas di Marvel y ta haya bida e aña'ki mes y un di nan ta Iron man y Capitan Amercia.

Robert Downey Jr. ta e protagonista den e pelicula «Iron Man», un film cu ta señala e exito di personahenan manera Gwyneth Paltrow, Jeff Bridges y Samuel L. Jackson.

«Capitan America», e mas patriota di heroenan liga na Merca ta programa pa dia 4 Juli 2009 ya asina e ta coincidi cu e actonan di celebracion di dia Independencia.

Pero prome lo yega «The Incredible Hulk» (2008), e dimencion nobo di e homber berde di Marvel y alterando un tiki e ego di Bruce Banner cu den e ocasion aki lo wordo interpreta pa Edward Norton na luga di Eric Banna, cu a filma den e pelicula Hulk 2003.

Den e pelicula aki Norton ta banda di Liv Tyler, Tim Roth y e propio Robert Downey Jr., cu lo biba den 2009 masha pega mes cu comics.

Un aña cu tambe nos lo wak nace e carera solitario di dos di e integrantenan di e storianan di «X-Men» , peliculan cu lo conta e principionan di Lobezno y Magneto.

Hugh Jackman lo ta e mutante cu garana di wolf cu lo busca e venganza di e asesinato di su chick «X-Men Origins: Wolverine».

«X-Men Origins: Magneto» lo tin e participacion di Eric Lensherr cu ta bira e enemigo asesino di The X Men, un produccion cu lo tin como lider David Goyer.

E separacion di The X-Men lo tin contrapartido e alianza di Superman, Batman, Wonder Woman, Flash y Green Lantern cu ta uni nan forza contra un gran amenaza nan ta yama nan mes «Justice League of America» dirigi pa George Miller y e lo wordo estrena na 2009.

Un cara masha distingui den e super poderoso personahenan di comic se lo bo por bai wak «Watchmen», un pelicula cu ta relata e oranan mas abao di e hereonan retira di e poder di heroenan, despues cu un ley ta wordo pasa pa usa nan super podernan y talento sobrenatural.







# Naomi Campbell ta keda den libertad bao fianza

E super modelo britanico di 37 aña a sali for di e warda di polis net un tiki pasa di mei anochi. Polis Metropolitano di Londres a bisa cu ainda nan tin pendiente un investigacion y cu Campbell tin cu reporta su mes n'e warda di Polis na fin di mei.

Campbell a wordo aresta diahuebs anochi presuntamente pa agresion na un agente despues cu polis a responde n'e yamado cu tin un disturbio na aeropuerto. For di tempo cu terminal 5 a habri siman pasa mas di 28 Mil maleta a wordo perdi.

Testigonan a bisa cu Campbell ya caba tabata abordo di un avion di British Airways cu destino pa Los Angeles na momento cu a start un discucion pasobra un di su maletanan a perde. Durante e pelea, Campbell a scupi un funcionario.

E vocero di e modelo, Annabel Fox, a bisa cu e tabata biahando pa Merca pa asisti na un entiero y cu nan tabata den e avion ora cu nan a inform'e cu un di su dos maletanan a desaparece.

British Airways a «dicidi di resolve e situacion aki di bahe for di e avion y eynan tabata ora cu nan a yama polis su asistencia pa sak'e cu forza», asina Fox a bisa.

Campbell tin storia di agresion na asistente y empleadonan basta conoci y esaki a hib'e somete su mes na un programa pa controla su temperamento.

Na aña 2000 el a declara su mes culpabel na Toronto di a agredi un asistente mientras e tabata filmando un pelicula na Canada na 1998. Bao un acuerdo cu fiscal el a expresa remordimento y el a keda den libertad sin castigo, ni registro criminal.

Na januari 2007 el a declara su mes culpabel di un cargo menor di agresion dor di a tira su telefon celular riba un empleado domestico chileno despues cu e no por a haya un par di jeans cu e tabatin.

# Nan ta casa basta tempo caba, pero awo nan a legaliza esaki na Merca

Un par di luna pasa nan a casa, esta Beyonce y Jay-Z pero esaki no a pasa na Merca, como simbolo di esaki ambos a marca tatua na nan dede en bez di bisti un renchi….

Awel tabata diabierna pasa cu n'e apartamento di e empresario cu ta keda den curazon di Manhattan truknan tabata baha n'e edificio ramonan di flor blanco y otro detayenan manera pa un fiesta. A wordo instala tentnan blanco den e teraza y despues a yega Kelly Rowland y Michelle Williams ex compañeranan di Beyonce 'Destiny's Child', e actriz Gywneth Paltrow y otro streyanan.

E peloton di periodistanan a instala nan mes dilanti di e edificio p'asina gara tur esnan cu yega p'e fiesta sin anuncio aki.

Sitenan di internet di e revistanan di farandula manera People y Us Weekly a informa cu Beyonce y Jay-Z a casa y nan a brinda den un fiesta pa un par di hende so. Segun fuentenan anonimo masha yega n'e pareha ta señala cu nan famia ta esnan cu a asisti e fiesta.

Durante henter e siman a circula rumornan cu e pareha a solicita un licencia di matrimonio na Scarsdale, estado di New York. E representantenan di Beyonce Knowles y Jay-Z a nenga di haci declaracion diasabra pasa.

E pareha aparentemente a mantene un relacion di 6 aña, pero nan no a reconoce esaki publicamente. Beyonce Knowles di 26 aña y Jay-Z cual su berdadero nomber ta Shawn Carter, a yega di haci colaboracion pa temanan manera «03 Bonnie and Clyde» y «Crazy In Love». Siman pasa tabata un siman importante p'e magnate di hip-hop, pasobra diahuebs siman pasa e promotor di conciertonan di Live Nation Inc. a bisa nan cu tin un posibel conversacion riba un posibel negociacion.

E compania cu tin sede na Los Angeles, no a logra firma e artistanan aki ya cu esaki no tabata logra di yena tur e espacionan di e carera di Jay-Z pero cu lo dun'e un ganashi adicional di 100 Miyon dollar.

Un persona masha ayega n'e negociacion aki a duna di conoce cu tin un propuesta di un contrato di 10 aña pa mas o menos 150 Miyon Dollar plus tres album.

E fuente a papia cu e condicion cu e lo keda anonimo bao di e naturaleza confidencial di e negociacion cu tin riba mes. Live Nation ta produciendo un gira di concierto cu Jay-Z y Mary J. Blige.



BON DIA Aruba



Aries
21 Mrt-19 April

**Aries**
Bo ta buscando un posicion duradero, di siguridad por lo menos, di poder y influencia si por.

Tauro
20 April-20Mei

**Taurus**
Si bo ta pone un banda awe, e no ta un mal cos. Si bo no logra cu otronan, semper bo por haya manera di logra sin nan.

Geminis
21 Mei-21Juni

**Geminis**
Bo kier evita obstaculonan awe. Bo tacticanan ta di tal manera cu bo no ta laga ningun hende bisa bo no.

Cancer
22 Juni-22 Juli

**Cancer**
Bo ta na un rand precario awor. Bo tin hende ta apoya bo, pero facilmente ta genera of activa detractornan. Un stap mal duna por pone contra di bo.

Leo
23 Juli-22 Aug.

**Leo**
Bo kier mentene firme y preveni perdida. E clave ta expansion; bo falta di tuma riesgo ta sigura cu bo no ta bai ningun caminda.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

**Virgo**
Bo ta hiba auto suficiencia na un extremo awe. Seriamente bo por duda di e capacidad di otronan of desconfia di nan motivacion, sin tin mester.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

**Libra**
Bo ta predispone na ta sospechoso di hendenan cu ta tuma iniciativa. Ta consciente di prehuicio cu ta laga bo sinti asina.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

**Scorpio**
Bo sa cu bo tin e talento y por lo menos mescos cu otronan, pero por ta bo tin problema pa convence hende. Na lugar di ta resenti, busca pa e manera corecto di demostra cu bo ta e mihor.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

**Sagitario**
Ta sinti manera hende ta bahando e luz for di bo. Bo ta topa cu desaprobacion, falta di apoyo. Si bo a haci algo robes, bo mester para p'e awor.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

**Capricornio**
Bo ta creativo y determina. Bo por sinti manera cu bo tin algo pa mustra, pesey ta dificil pa compromete.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

**Acuario**
Ta cuidadoso di tin un actitud dominante of superior. Evita di lastima hende su sintimento. Bo por keda sorprendi di con liher y profundo e mesanan por bira si bo ta irespetuoso.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

**Piscis**
Bo ta abou awe. Hende ta pone bo un banda y traha cu hende cu nan ta confia.



## FIND & CIRCLE 32

37

**Break out the rod and reel and see how many of these fish you can catch.**

*catch a fish*

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | I | S | N | O | O | K | T | K | O | R | P | N | M |
| V | H | A | C | O | I | K | O | T | I | N | O | B | P |
| P | A | E | C | A | C | D | R | U | M | M | R | U | K |
| E | M | S | R | O | M | R | M | E | L | I | G | R | M |
| R | I | I | D | R | E | P | P | A | N | S | Y | B | I |
| C | H | D | N | M | I | H | S | S | S | I | I | O | N |
| H | A | H | O | N | H | N | W | H | S | M | H | T | F |
| H | M | R | O | A | O | H | G | A | R | A | E | S | V |
| T | A | R | P | O | N | W | R | D | L | R | F | L | K |
| X | E | O | M | P | E | D | O | T | B | L | V | Y | T |
| A | R | H | A | L | I | B | U | T | U | I | E | R | J |
| N | B | Y | O | N | X | K | P | K | H | N | O | Y | M |
| M | Q | S | E | K | A | H | E | J | C | U | A | K | E |
| V | I | H | B | L | L | I | R | B | T | A | N | N | Y |

**Bonito**
**Bream**
**Brill**
**Burbot**
**Carp**
**Chub**
**Cisco**
**Drum**
**Fluke**
**Gar**
**Grouper**
**Haddock**
**Hake**
**Halibut**
**Herring**
**Mahimahi**
**Marlin**
**Minnow**
**Opah**
**Perch**
**Pike**
**Porgy**
**Remora**
**Salmon**
**Sardine**
**Scamp**
**Shad**
**Shiner**
**Smelt**
**Snapper**
**Snook**
**Sole**
**Tarpon**
**Trout**
**Tuna**
**Walleye**

# SUDOKU
## PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | 8 | 9 | | | 1 |
| | 5 | 8 | | | | | 3 | |
| 6 | | 3 | 5 | | | 2 | 4 | |
| | 1 | | 6 | | | | | 7 |
| 7 | | 6 | 9 | | 1 | 4 | | 3 |
| 9 | | | | | 2 | | 5 | |
| | 7 | 5 | | | 8 | 6 | | 4 |
| | 4 | | | | | 3 | 1 | |
| 3 | | | 2 | 9 | | | | 5 |

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

**SOLUSHON**

4 5

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 2 | 7 | 3 | 8 | 9 | 5 | 6 | 1 |
| 1 | 5 | 8 | 4 | 2 | 6 | 7 | 3 | 9 |
| 6 | 9 | 3 | 5 | 1 | 7 | 2 | 4 | 8 |
| 5 | 1 | 2 | 6 | 4 | 3 | 9 | 8 | 7 |
| 7 | 8 | 6 | 9 | 5 | 1 | 4 | 2 | 3 |
| 9 | 3 | 4 | 8 | 7 | 2 | 1 | 5 | 6 |
| 2 | 7 | 5 | 1 | 3 | 8 | 6 | 9 | 4 |
| 8 | 4 | 9 | 7 | 6 | 5 | 3 | 1 | 2 |
| 3 | 6 | 1 | 2 | 9 | 4 | 8 | 7 | 5 |

**NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**

## Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

## Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

## Police

| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |

## Cruise Ship

7 Brilliance of the Seas
7 Emerald Princess
8 Coral Princess
8 Adventure of the Seas
9 Westerdam

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

## Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.**

**TA BENDE**
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Pa mas informacion Tel: 592-2344

---

**TA BENDE**
BMW 735i 1999
Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer
Tel: 5847991 / 7436923

---

**TA BENDE**
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

---

**TA BENDE**
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic. Pa mas informacion yama Tel: 564-5309/ 582-4847

---

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco
Tel: 593-5289

---

**TA BENDE**
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

---

**TA BENDE**
KIA Pregio Diesel Van 12 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-2115

---

**ARUBIANO CRIOLLO**
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**




KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

**TA BENDE**
FORD RANGER XLT 1996
King Cabinet - Gekeur te Dec/2009
Bon Condicion - 4 Cilinder
Power Stering - Standard




Please Call me despues di 3:00pm
Super Economico Cell: 746 9081
Manda bo mihor oferta via SMS

**PRO-MASTER**
CLEANERS & SERVICES
TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Matras los pa Auto stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi




**Tambe nos ta Huur**
*Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.*
Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

**TA BENDE**
Un Van Mitsubishi L300 di aña 2000, color burgundy, Diesel, AC, 12 pasahero Tel: 562-9262

---

**TA BENDE**
Nissan Platina '04 bon condicion Tel: 568-2203 / 585-7328

---

**TA BENDE**
Un Camry Afl. 7.500,= "As is where is" intersadonan yama Tel: 587-1059 / 731-1055

---

**TA BENDE**
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,=
Tel: 965-5275

---

**TA BENDE**
1 Nissan Maxima'95
prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

---

**TA BENDE**
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

---

**TA BENDE**
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

---

**TA BENDE**
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

---

**FOR SALE**
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc.
Tel: 741-3753

---

**FOR SALE**
Ford Taurus SES '01 V6, 4drs. CD Leather, Sunroof, Alarm, color Spruce Green, low milage, Excellent condition.
Tel: 743-5665

---

**TA BENDE**
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,=

**TA BENDE**
**Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina Afl. 165.000,= o.b.o. Tel: 733-6681**

---

**TA BENDE**
**Cas di 3 camber 1 bañocomedor, cushina, patio cu matanan bunita cu cura. Afl. 235.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510**

---

**TA BENDE**
**Un cama di baby y un single bed. Tel: 583-1457 / 563-0360**

---

**TA BENDE**
**Tereno na Playa 1 percela eigendom di 562m2 panort di popm di gasoline di Texaco seroe blanco. (Rotondo). Afl. 82.875,= of miho oferta Tel: 582-2188**

---

**TA BENDE**
**Jiffy Steamer, cumpre pa bo paña to netjes tur ora. Tel: 584-7991**

---

**TA BENDE**
**Pieza bodyparts pa Hilux 1997, fender, hood, cornerlights. Tel: 563-1942**

---

**TA BENDE**
**2 Mini Wacamaya berde y Cackatoo female. Pa oferta serio Tel: 583-4624 / 743-1201**

---

**TA BENDE**
Tereno Eigendom cuminsando for di 400m2. Paradera, Boegoeroei, Sabana Liber
Tel: 733-6681 - 745-3510

---

**TA BENDE**
Camping box pa campa, 1 wandmueble, 1 auto kia shofia pa pieza Tel: 742-8685 / 562-4349 Papilon #96

---

**TA BENDE**
Motor and transmission V6 3.8 liter, Pontiac Grand Prix GT. '98 very atractive price.
Tel: 593-2949 / 740-4596

---

**TA BENDE**
Un Mustang '95 V8 berde pa mas informacion yama
Tel: 567-2847

---

**TA BENDE**
Dos set di palu pa colga paña den cura. Pa mas informacion Tel: 741-2717 / 995-5475

---

**TA BENDE**
Lhasa Apso mix cu koker spaniel Tel: 966-1499 - 5605711

---

**TA BENDE**
Un bunita set di camber Kng size 2x2m rustico. Prijs nobo riba Afl. 6.000,= awor Afl. 3.250,= Tambe un Auping Queen size pa Afl. 950,=
Tel: 568-5866 / 586-6099

---

**TA BENDE**
Un Pitbull Red-nose puppy Macho light-bruin cu blanco bao di su pechoy na punta di su tenchinan. Afl. 500,=

## TA HUUR

**TA HUUR**
Cas na Papilon St. Cruz, 3 camber 1baño, sala, cushina, patiograndi, e tin 2 airco. Afl. 1.200,= + Afl. 1.200,= borg Tel: 594-2404

---

**TA HUUR**
Un Studio Apart. full muebla Awa, coriente, Internet y cable inclui. Seroe Pita. Tel: 567-6529

---

**TA HUUR**
Un Apart. na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,=/400,= deposit Tel: 584-4702 / 741-7750

---

**TA HUUR**
Un Apartment grandi na Rooi Bosal #53B Afl. 1000,= + borg. Ta inclui awa, airco, cable. Tin coneccion pa internet.
Tel: 567-8881 / 567-1377

---

**TA HUUR**
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

---

**FOR RENT**
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

---

**TA HUUR**
Dos Apartment na Rooi Bosal #53-B. Tel: 567-8881 / 567-1377

**TA HUUR**
1 studio apartment na O'stad muebla, awa y luz inclui, airco apart. pa un of pareha serio sin yiu. Contract di 1 aña.
Tel: 562-7206

---

**TA HUUR**
Un camber na Playa pa 1 persona, ta inclui awa y coriente, cable, airco. Tel: 742-5173 /

---

**TA HUUR**
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= p/l. + 1 luna deposito.
Tel: 594-2404

---

**TA HUUR**
Un cas Santa Cruz 2 camber, 1 baño full muebla Afl. 1.700,=p/l. Coriente, awa, cable apart.
Tel: 567-4259

---

**TA HUUR**
Studio Apartment full muebla na San Nicolas Afl. 700,=p/l. inclui gas & cable.Tel: 584-3229

---

**HOUSE FOR RENT**
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719.crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek
Tel: 749-9120

---

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo.
Tel: 568-1187

---

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segunda mano. Tambe pa brommer Tel: 594-1355




"FAVI FUNDACION CU VISION"

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Pa mas informacion yama
Tel: 588-2690 / 561-6126

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187

---

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama
Tel: 563-7803

## TA BUSCA

**TA BUSCA**
Set di sala-comedor, cama, cashi etc. pa personanan den necesidad. Tel: 585-9898

---

**TA BUSCA**
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

---

**TA HASI CAS**
Oficina limpi. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

**LIVE-IN HOUSEKEEPER**
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible.
Tel: 733-8700

---

**TA BUSCA**
Un tire pa spare size 155/80-R13 pa Tercel. Pa mas informacion yama Tel: 742-6171

SOCIAL BON DIA Aruba

*Na Tony Roma's Palm Beach*

# Isian Dirksz a celebra su 11 cumpleaños





**PALM BEACH** – Recientemente, un cena special di cumpleaños a tuma lugar na honor di Isian Dirksz. Marcando di diezsun cumpleaños, Isian tabata compaña pa dos di su amigonan di karate, Jean Pierre y Damar, como tambe mama y tata na e teras na aire liber di Tony Roma's na Palm Beach. Lubida di e kid's menu pa Isian (awor e tin 11!), su plato faborito na Tony Roma's ta e scampi pasta, un di Tony Roma's su platonan nobo. Pa dessert, mester tabata chuculati, pero e "chocolate avalanche," un obligacion pa tur amante di chuculati!

Tony Roma's ta e lugar perfecto pa celebracionnan grandi y chikito, y e restaurant tambe tin un camber priva di banket.

E mundialmente famoso ribchi, galiña, steak, pasta, pisca fresco, sandwich, y saladanan ta ofrece algo pa tur hende den e grupo, un menu special tambe por ser regla pa fiestanan mas grandi. Pa mas informacion yama 586-7427.







DEPORTE BON DIA Aruba

# Ayo amigo Nigel, te despues!

DAKOTA- Cu awa na wowo, scondi tras di un bril di solo, rondona pa e zonido suave di e numeroso personanan cu tabata yora den silencio, mi tabata mira fihamente e caha di Nigel na unda cu e tabata drumi den tur paz y trankilidad, cu e pregunta di mas grandi den mi mente: Dicon, pakico Nigel? Dicon, un mucha homber den flor di su hubentud ta ser yama pa nos Creador asina tempran? Momentonan sumamente dificil ora bo mira tur su compañeronan di baseball bisti den nan uniform, cada cara cu un expresion di dolor grandi, su coleganan di klas y scol cu el a bishita, cu no por a contene nan emocionnan cu, cada un imagen dificil pa acepta, esaki sin conta e fila largo di hendenan cu a bini y sostene henter e famia den un momento asina doloroso. Aunke personalmente mi no a conoce Nigel, mi tabata testigo cu su persona tabata masha stima cerca tur su sernan keri cu a bini y despedi di dje. Manera su compañeronan di klas a expresa cu “love and peace” tabata su palabranan, e tabata alegra e lesnan na scol cu su comentarionan pret, un mucha homber amoroso, amabel y simpel, pues un amigo di tur hende.

Na e mesun momento a pasa tambe den mi mente cu esaki por ta un mensahe di Tata Todopoderoso cu ta desea algun cambio. E dicho na Spaño cu ta bisa “No hay mal que por no venga” por ta aplicabel aki. Ta bira tempo pa nos trece paz y trankilidad den deporte, den e liganan, den e Federacionnan, cu constantemente ta na pelea den un guera friu. Of esaki no ta berdad? Tata lo kier kizas pa nos pensa mas riba e bienestar di e muchanan y no riba ganamento? Of kizas Tata lo kier pa nos pensa mas riba dj'E? Kizas nos lo mester pon'E central den tur nos pensamentonan y nos echonan?

Corda cu “El hombre pone, pero Dios dispone”.

Nigel, nos tambe lo haya bo falta!

Un palabra di forza na sra. Rina, na sr Robby Zara y su ruman Kevin.

Herald, Seever y Andresito Krozendijk,redactornan Deportivo di Bon Dia Aruba.

BON DIA Aruba

*Bon Dia Deporte cu antesala pa e di 48th Boulevard Race*

# Wilfario "Willy" Willems, un baluarte ariba distancia largo cu tambe a gana e prestigioso careda di Boulevard Race





**ORANJESTAD-** Den nos prome edicion pa cu e antesala di e prestigioso Boulevard Race, nos a publica un entrevista exclusivo cu sra. Shariska Dirksz-Winterdal. Awe nos kier a publica nos di dos articulo pa loke ta e antesala di e prestigioso careda di Boulevard cu lo tuma luga riba 30 di april proximo. Nos di Deporte Bon Dia a dicidi di tene un entrevista exclusivo cu un di e atletanan masculino di taya cu tempo di su gloria, semper a destaca den e ramo di e deporte di coremento riba distancia largo, tambe den e Boulevard Race, su nomber sr. Wilfario Willems, miho conoci como Willy.

DBD: Ken ta Willy Willems?

WW: Willy Willems ta un deportista desde su infancia. For di chikito mi a cuminsa entrena futbol pero e deporte aki no tabata su mihor deporte aunke mi tabatin un bon speed. Mientrastanto conhuntamente cu otro muchanan mi tabata organisa weganan di softball den bario y riba caminda. Esaki a continua te na un edad mas grandi unda cu mi a hunga baseball organisa di junior league, señor league y A-klas riba un nivel basta bon. Añanan a bai pasando y mi a siña domina y hunga diferente deporte popular e.o basketball, volleyball, atletismo en general. Despues di a hunga e diferente deportenan aki ela haya motibonan special a cuminsa entrena careda di distancia largo cu su 23 aña. Na 1982 mi a core su prome careda na San Nicolas y a termina den e prome 20 participantenan ya cu yegando e finish, varios coredor pa motibo di mi inexperiencia a pasa. Esaki tabata un les y den mi di dos careda, mi a termina como e segundo Arubano den un e careda internacional di 10km di Aruba Concord Hotel. E siguiente careda cu tabata esun di Turibana pa St.Cruz, mi a establece un record Arubano, e siguiente aña mi a mehora e record di Turibana cu te awe ta registra como e mihor tempo local 33.39m/s. Despues e tabata mehora diferente recordnan tanto na Aruba mes como na

Continua C/3

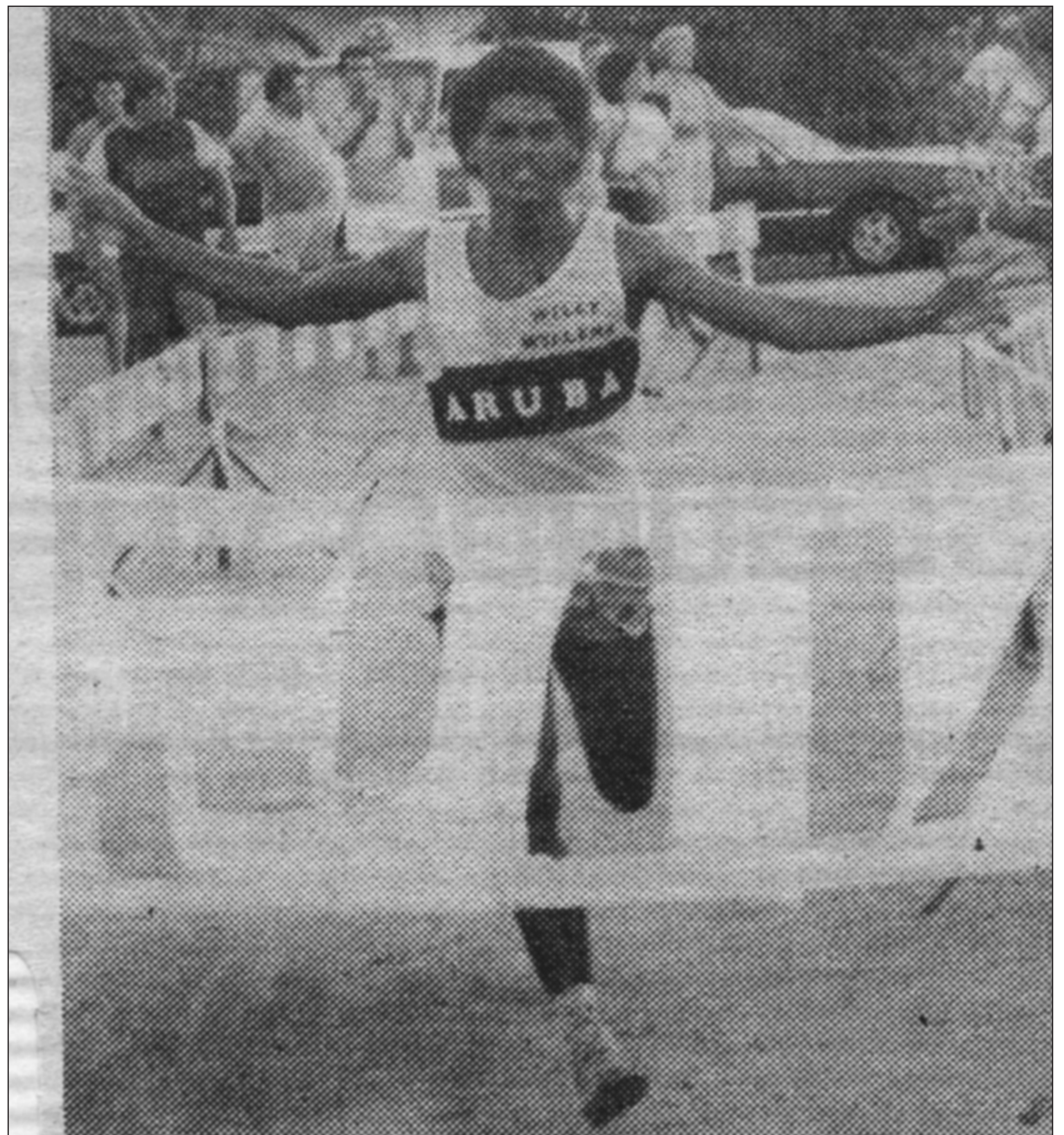





Awe 7 di april e princesita di cas Shanayah Howell ta cumpli su 9 anita.E ta hana un brasa y un macuto jen di sunchi di su ruman muher mas grandi.y awe nos ta bai come bolo y bebe softdrink.
dios bendishona bo cu hopi ana mas di bida,i cu bo pasa un dushi dia
di bo sis Aljenshka Howell

*Continuacion di C/2*




Antiyas caminda cu e tabata core y gana caredanan den Antiyas y mehora temponan Antiyano e.o e Schottegat Race. Entre tur caredanan, e miho tempo pa un 10km ta esun di Bionic 10km den un tempo di 32:54m/s y su mihor tempo den un 5km ta 16:17m/s di Bubali pa PizzaPub y den e careda di 18km den un tempo di 1:02:59.

DBD: Cuanto aña Willy a practica e disciplina di coremento riba distancia largo y con e interes aki a lanta cerca bo persona?

WW: Mi a practica coremento di distancia largo for di 1982 te 1991, aunke e promer cinco añanan e tabata consistente y ganando mayoria careda, pero despues a cuminsa core menos debi na problema cu rudia. Mi a gana na 3 ocasion sigui e "Premio Oro Aruba como "Best Athlete". E interes pa coremento a cuminsa despues di e retira di baseball y tambe pa motibo cu e tempo ey coredornan di Curacao tabata bin Aruba y gana por ehempel e Boulevard Race. Despues di e problemanan di rudia mi a keda basta tempo inactivo y desde 1995 te awe ta duna muchanan di Brazil lesnan di Taekwondo y actual ta traha na Idefre. unda mi ta tuma e tarea hopi na serio y desde 2002 actividad a crece 500%, cu tabata di +/- 4000 canado pa aña pa actual 20676 participante.

DBD:Con bo experiencia ta pa loke ta e Boulevard Race y dicon e ta un careda asina gusta?
WW: Semper desde mucha mi a sigui e desaroyo di e careda di Boulevard pero nunca a wak e careda. Coredornan di Curacao tabata bini Aruba y gana e Boulevard Race. E promer biaha cu mi a wak e careda aki ta e promer biaha cu mi a participa na e careda aki. Mi tabata hopi bon prepara pa e careda y tabata lidera e careda te na 5km y despues mi mester a bandona e careda y termina den Ambulance debi na presion cu a baha, esaki tabata un experiencia teribel. E siguiente aña mi a bin bek pa e careda aki a mehora e record di BoulevardRace e tempo ey na 33:59m/s cu alabes tabata e momento mas inolvidabel di e BoulevardRace.

DBD: Kiko ta bo logronan y recordnan den e Boulevard Race di añanan anterior?
WW: Mi a gana e Boulevard Race na algun ocasion, mi tin cu bisa cu mi a keda consistente den caredanan di 10km y pa e Boulevard mi temponan a keda consistente tambe y mi mihor tempo tabata 33:59m/s.

Na banda cu Willy Willems a gana na algun occasion e prestigioso careda di Boulevard, tambe ela san a impone poco record Arubano e tempo aya. Siguientemente nos kier a ilustra pa esnan cu ta corda algun di Willy su recordnan na Aruba.

E 10 Km di Turibana-Sta. Cruz na aña 1983 den un tempo di 33:39. Na 1982 a core pa promer biaha y a kibra e record di Dick Passchiers cu 4 sec. pa 34:32. E 10 Km di Fundacion Portugues den un tempo di 33:58. E 10 Km di Boulevard Race den un tempo di 33:59. E 17 Km di Schottegat Race na Curacao den 1ora:00:35, e prome coredo Antiyano cu a marca un tempo record, despues na 1983 a kibra e record di e Britanico na Curacao den un tempo di 58min:50sec.

E 18 Km cuminsando di Sportpark te Plaza Supermarket na aña 1983 den un tempo di 1:03:30. Su siguiente aña, pues na 1984, a mehora e record anterior pa 1:02:58. E Half Marathon den un tempo di 1:14:59 di Joe Laveist Sportpark pa Alhambra. Wiily a gana na varios ocasion numeroso caredanan na Curacao tanto den 21 km como den 10Km cu ela a core den 35:56 despues di a core ruta robes pa casi 500meter.

Awendia Willy ta labora na IDEFRE unda e ta tuma e tarea di organisa actividadnan di coremento y canamento hopi na serio. Tambe Willy tin su propio scol di Taekwondo cu ta Brazil Taekwondo.

Te asina lue nos entrevista exclusivo cu un di e atletanan masculino mas destaca den e deporte di coremento ariba distancia largo, sr Willy Willems, cu a conta nos su experiencia di e evento historico aki. Riba e combinacion di foto nos por aprecia Willy Willems, tempo di su tempo coriendo su caredanan, tambe algun foto di e Willy Wilems actual como funcionario di IDEFRE y como entrenador di su scol di taekwondo.

# Ayo amigo Nigel, te despues!



Mas foto di entiero








Entiero conmovedor!

## Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

### Veal Chops with Double-Mustard Sauce

**Ingredientenan:**

*8 tablespoons (1sticks) butter, room temperature*
*3 tablespoons minced shallots*
*2 tablespoons Dijon mustard*
*1½ tablespoons chopped fresh tarragon*
*1 tablespoons coarse-grained French mustard*
*pepper*
*4 veal chops (about ½ to ¾ inch thick)*
*2 teaspoons Dijon mustard*
*4 teaspoons whole mustard seeds*
*salt and pepper*
*2/3 cup dry vermouth*

**Preparacion:**

Combine 7 tablespoons butter with next 4 ungredients in bowl. Season mustard butter with pepper. (Can be made 4 days ahead. Cover and refrigerate). Brush veal with 2 teaspoons Dijon mustard. Press 1 teaspoon mustard seeds onto 1 side of each veal chop. Season with salt and pepper. Melt remaining 1 tablespoon butter in heavy large skillet over midium heat. Add veal and cook unitl just cooked through, about 4 minutes per side. Transfer to plate: cover with foil and keep warm. Add vermouth to drippings in skillet; boil until liquid is reduced to ¼ cup, about 3 minutes. Whisk in mustard butter. Season to taste with salt and pepper. Drizzle sauce over veal and serve.

*Bon Appetit!*

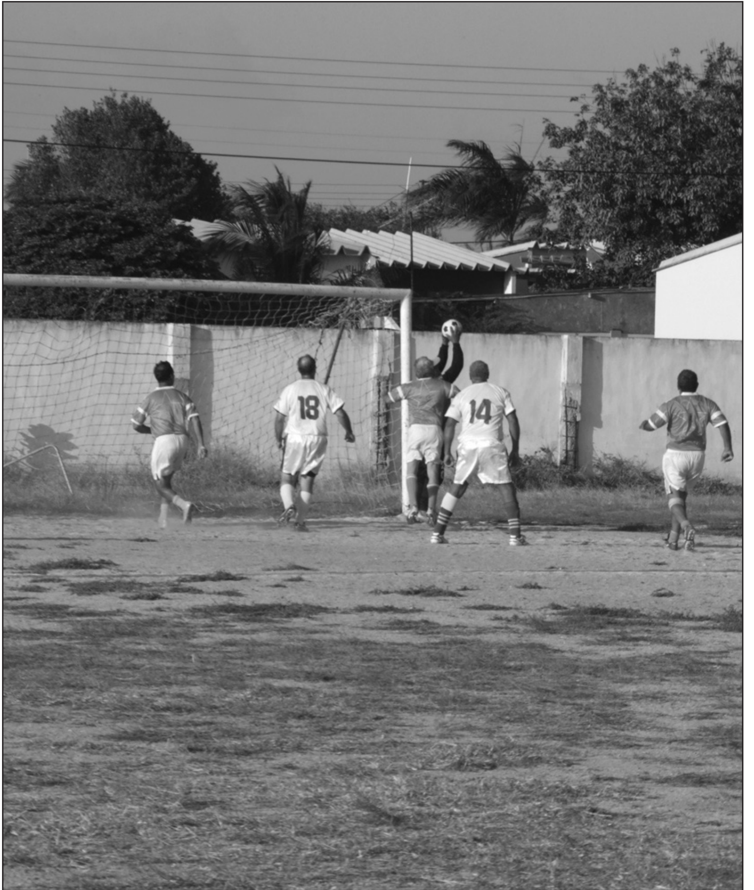
# Resultado Fedeveta Balashi 50+





**DAKOTA-** Diasabra ultimo Fedeveta Balashi 50+ a completa su penultimo buelta di e campeonato y falta un weekend so mas pa despues e playoffnan inicia. Esei ta nifica tambe cu e campeonatonan di 35 y 40 plus ta cla pa start sali. E fecha exacto lo ta 16 y 17 di mei venidero. Dialuna, 14 di april , e prome reunion obligatorio pa e campeonatonan di 35 y 40+ lo tuma lugar na Sha Sha na Noord. Nos ta pidi pa un representante di e team cu kier participa den un di e campeonatonan aki pa ta presente y tambe pa trece di biaha e lista di e hungadornan di nan team di 35 y tambe 40 plus, pues e lista di hungador mester wordo entrega e prome dia di reunion. E mesun dia tambe lot lo wordo saca pa playoff di 50 plus. Awor ta sigui e resultado di e weganan di e weekend cu a pasa. Roma a mantene su invicto ora Niles Oduber a anota e unico gol di wega pa supera e hobennan di Barcelona. Despues tabata Inter cu a subi tereno y a score 5 biaha pa gana Estrella 5-0. Benito Martinus, Roy Leyba, Freddy Rafini (2x) y Armando Geerman tabata esnan cu a score. Phoenix tambe a logra bai cas cu un victoria superando Atletico pa asina sigura nan participacion den e playoff venidero, Alex Croes a anota e gol di victoria. E di cuater wega di anochi Teachers tabata luchando duro pa logra un puesto den e prome cuaternan, y teoreticamente nan tabatin un chens chiquito ainda, pues Teachers a gana Bubali 2-1, Mario Tromp y B. Peñate y pa Bubali Vito Ridderstaat tabata esnan cu a score. E ultimo partido SCA di Paradera a vence Nacional cu e score di 3-1, Rudy Carti, Franklin Fingal y Dito Koolman a score pa SCA, mientras Tello Sevillano a anota pa Nacional. Durante e partido aki Franklin Fingal a ricibi cora y tin cu sinta e proximo wega. E topscorer te na e momento aki ta Sevillano Tello Juan di Nacional cu 7 gol, sigui pa Niles Oduber di Roma cu 6 gol. E standing faltando 1 buelta di wega ainda ta na prome lugar Roma cu 20 punto, sigui na di 2 lugar SCA cu 18 punto, na di 3 lugar Inter cu 15 punto, na di 4 Nacional cu 14 punto, na di 5 Atletico cu 12 punto, na di 6 Teachers cu 11 punto, na di 7 Barcelona cu 10 punto, na di 8 Phoenix cu 9 punto, na di 9 Bubali cu 3 punto y na di 10 Estrella sin punto. Refereenan cu a elabora e anochi ey tabata David Cruz, Pierre Croes, Carlos Rubio y Aubrey Maduro. Otro siman na veld di Nacional e ultimo rondo di wega lo tuma lugar y e schedule pa e dia ey ta manera ta sigui:

Pa 5'or Teachers vs Atletico, 6.15 Roma vs Nacional, 7.30 Phoenix vs Barcelona,
8.45 Estrella vs Bubali y pa 10'or SCA vs Inter. Tur hende ta bon bini na veld di Nacional pa bin apoya nan team preferi.





| | TEAM | WH | WG | WE | WP | GF | GC | GS | PTO |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Roma | 8 | 6 | 2 | | 11 | 1 | 10 | 20 |
| 2 | SCA | 8 | 6 | | 2 | 18 | 6 | 12 | 18 |
| 3 | Inter | 8 | 4 | 3 | 1 | 12 | 6 | 6 | 15 |
| 4 | Nacional | 8 | 4 | 2 | 2 | 12 | 8 | 4 | 14 |
| 5 | Atletico | 8 | 3 | 3 | 2 | 11 | 7 | 4 | 12 |
| 6 | Teachers | 8 | 3 | 2 | 3 | 12 | 8 | 4 | 11 |
| 7 | Barcelona | 8 | 3 | 1 | 4 | 5 | 6 | -1 | 10 |
| 8 | PhoeSantos | 8 | 2 | 3 | 3 | 6 | 5 | 1 | 9 |
| 9 | Bubali | 8 | 1 | | 7 | 4 | 14 | -10 | 3 |
| 10 | Estrella | 8 | | | 8 | 2 | 32 | -30 | 0 |

# ABBA ta recorda Nigel Zara







For di ABBA, Amateur Baseball Bond Aruba nos a haya e siguiente comunicado cu nos ta reproduci manera nos a haye.

Ta dificil pa componde cu Nigel a bay laga nos. Di mucha masha chikito nos a wak'e desaroya bira un strea di baseball Arubano. Bo ta observa durante wega e intensidad y amor cu Nigel ta hunga baseball. Nos a disfruta di su momentonan di alegria y console ora e tabata den tristesa. Ora nos wak'e yora riba tereno bo ta ripara e gran personahe di baseball cu Nigel tabata.

Den weganan Nigel ta duna tur cos pa yuda su equipo gana. E ta haci uso maximo di su talentonan como shortstop, pitcher of otro posicion y tambe na bate. Nigel semper tabata un bateador temibel pa hopi pitcher.

Pa cu su edad di 13 aña ya Nigel tabatin un historia largo den baseball. Nigel a cuminsa den categoria Rookies A (5 y 6 aña) na 2000 cu e ekipo di Bright Bakery. Na 2002 Nigel a subi pa Rookies AA (7 y 8 aña). Tambe cu e ekipo di Bright Bakery y nan a bira sub-campeon di Aruba. E siguiente aña Nigel a yuda su ekipo bira campeon Rookies AA 2003.

Despues di a hunga 4 aña T-ball, Nigel a subi na 2004 pa e categoria Pre-Infantil (awendia e yama Infantil A) cu e equipo Toro Safety Matches, hungando un baseball completo cu pitcheo. Su equipo a logra termina na di 4to lugar di e campeonato. Nigel tabata hopi talentoso y a forma parti di e seleccion nacional Pre-Infantil 2004 cu a participa na e Panamericano di COPABE na Guatemala. Nigel hunto cu Chadwick Tromp tabata e peloteronan mas hoben di e seleccion cu 9 aña.

Na 2005 Nigel tabatin un tremendo aña den categoria Pre-Infantil. Como pitcher Nigel a gana 6 wega y perde 2. Como bateador Nigel tabatin un averahe di 340. Nigel tabatin 18 hit, di cual 5 doblete y 2 triple. Tambe Nigel a empuha 11 careda. Naturalmente Nigel un biaha mas tabata den e seleccion nacional cu a participa na e Panamericano na Cuba.

Nigel a hunga cu Cardinals den categoria Infantil AA (11 y 12 aña) na e campeonato 2006-2007 di ABBA/LOTTO LEAGUE. Nigel un biaha mas tabatin un bon aña y a forma parti di e seleccion nacional Infantil AA, pero cu lamentablemente no a participa na e Panamericano.

Nigel a participa recientemente na e campeonato 2007-2008 di ABBA/LOTTO LEAGUE cu Cardinals den categoria Hubenil A (13 y 14 aña).

Nos a conoce Nigel como un atleta masha keto, disciplina y cu respet pa tur hende. Nigel a hunga baseball cu hopi devocion y a yuda Aruba competi fuertemente na e Panamericanonan. Nos ta orguyoso di Nigel. Baseball Arubano lo haya falta di Nigel, pero nos ta convenci cu e lo sigui hunga baseball den Reino di Señor.

Amateur Basebal Bond Aruba





*Open Class di Comision Pro Softball Organiza a inicia*

# Universal Trophy ta spanta Royal Power teniendo e wega 0-0

*Tico di cu ta Elmar a scapa Royal Power*

**KUDAWECHA-** Manera tabata planea for di aña pasa e grandioso Open Class di Comision Pro Softball Organiza a inicia riba veld di Kudawecha. Den e promer encuentro entre Royal Power contra e muchanan di Tico Loopstok Universal Trophy, por a tuma nota cu tur dos equipo tabata hopi entusiasma pa hunga bala y for di tempran tur dos tabata tey y bunita uniforma. Umpire di bataya Sr. Eddie Rosa hunto cu Fenchie Leon a canta playball exactamente pa 730 anochi. For di promer cu e wega a inicia Tico tabata broma cu awe si Royal Power lo mira ken ta ken y cu hopi confianza nan tabata murmura. Poy Flanegin kende a start pa Royal Power a lanza tres strike out den promer inning y braza tabata mustra bon descanza. Ora Royal Power tabata prepara pa sera e promer entrada y net ora Pilin Krosendijk tabata pa bay plato a sosode algo cu nunca antes CPSO no a mira riba veld di Kudawecha pues ful bario a bira scur scur es decir cu un trouble shooting di Elmar net na e momento ey. Después di a warda 1 ora reglamentario a tuma contacto cu Elmar y no tabata tin indicación ki ora coriente lo por bin bek CPSO a dicidi di para e weganan pa e dia aki. Pues asina Tico a wanta Royal Power 0-0 door cu Royal Power a fildea so y no a ricibi ningun chens di bati. Weganan lo wordo reschedule. Diamars awor na Kudawecha Open Class lo continua pa 7.15 anochi. Gess Power contra Accountant Kantoor Arrindell. Pa 9'or anochi Macuarima Papa Johns Pizza vs Interprint. Diaranzon 9 di april na Kudawecha pa 7.15 anochi M&J Power lo topa Wild Boyz y pa 9'or Jani's Vipers lo habri contra Royal Power. Diabierna 11 di april na veld di Winston pa 7.15 anochi Bad Devils lo hunga cu Macuarima Papa Johns Pizza y pa 9'pm Blue Stars Plus accountants lo enfrenta Gess Power. Esakinan lo bira weganan pa otro siman. Fanaticada di softball fastpitch waak pa bo tey.

# Open Class di Comision Pro Softball Organiza ta continua e siman aki cu 6 tremendo partido

**Comision Pro Softball Organiza Schedule di siman OPEN CLASS**

| # | Fecha | Hora | Tereno | Liga | Home Team | vs | Visitors | Directiva |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 03/4/08 | 07:15pm | Kudawecha | A | Royal Power | vs | Universal Trophy | |
| 2 | 03/4/08 | 09:00pm | Kudawecha | B | Blue Stars Plus Accountants | vs | M&J Power | |
| 3 | 08/4/08 | 07:15pm | Kudawecha | B | Gess Power | vs | Acc.Kantoor Arrindell | |
| 4 | 08/4/08 | 09:00pm | Kudawecha | A | Mac. Papa Johns Pizza | vs | Interprint | |
| 5 | 09/4/08 | 07:15pm | Kudawecha | B | M&J Power | vs | Wild Boyz | |
| 6 | 09/4/08 | 09:00pm | Kudawecha | A | Jani's Vipers | vs | Royal Power | |
| 7 | 11/4/08 | 07:15pm | Winston | A | Bad Devils | vs | Mac. Papa Johns Pizza | |
| 8 | 11/4/08 | 09:00pm | Winston | B | Blue Stars Plus Accountants | vs | Gess Power | |

**KUDAWECHA-** Diamars awor riba veld di Kudawecha cuminzando pa 7.15 anochi e muchanan di Fenchie y Eggy esta Gess Power lo enfrenta e campeon di A-class 2007 esta e muchanan di Tony Petrocchi Accountant Kantoor Arrindell. Den e segundo partido cual lo inicia 9'or Carlos " Mudo" Meija cu su equipo bon reforza cu muchanan hoben lo mira accion. Macuarima Papa Johns Pizza versus Interprint di nos amigo Juancho Arcaya y Ramiro Lopez. Interprint di cu esaki lo bira un bon wega ya cu nan lo traha duro den 2008 pa por subi double-A den 2009. Diaranzon weganan lo continua riba veld di Kudawecha ora cu den e promer encuentro M&J Power di Mariano y Jeremy lo enfrenta e muchanan di Noord di Victor Winterdal esta Wild Boyz kendenan tambe ta mustra di tin bon intencion e aña aki. Den e segundo partido Jani's "Cushina di mi Mama" Vipers lo topa e muchanan di Endy Croes Royal Power. Por a compronde riba caya cu Jani's e aña aki lo ta bou manego nobo. Diaranzon lo por confirma esaki. Diabierna 11 di april weganan lo continua riba veld di Winston ora cu pa 7.15 anochi Bad Devils di Johnny Rasmijn lo baha for di Sanicolas pa midi forza contra Macuarima Papa Johns Pizza mientras cu pa 9'or un tabla lo bula ora e fuerte equipo di Sta Cruz di Mario Croes Blue Stars Plus Accountant lo enfrenta Gess Power. Mario Croes a declara cu "Mi a bin pa bay cune" cual por cierto tabata un titulo di un tumba ganador añanan atrás. Berdad ta cu Mario Croes a pasa manera un "hoos" y a reforza su equipo cu 2 tremendo pitcher manera por compronde. Ricky "Salchicha" Henriquez y Clay "Ray Barreto" Shipley lo melita den uniform di Plus Accountant e aña aki. Analisando esaki Plus Accountant tin un fuerte staff di pitcheo den Carlos Croes, Ricky Henriquez y Clay Shipley y por hunga dos pa tres wega den un siman sumamente facil den comparación cu otro equiponan. Un cos ta sigur cu e Open Class aki lo bira cayente pues fanaticonan di bon softball waak pa bo tey.

## Liga Carmelita Haynes cu campeonato anti-droga

**SANNICOLAS-** Little softball su campeonato e aña aki ta dedica na e combatimento di uso di droga bou di nos hobennan. Pesey e aña aki nos campeonato ta: Campeonato Anti Droga. Nos lo percura pa tur mucha di liga sigui 4 les contra e uso y abuso di droga y con pa percura pa nan keda leu di droga. Esnan cu sigui y haci e evaluacion di e 4 lesnan aki lo ricibi un certificado di nos liga na final di nan campeonato. Mirando cu e uso di droga mas y mas ta den e edadnan hopi jong nos a cuminsa cu e lesnan aki den nos Mayors( 9-12 aña). Tur siman e muchanan lo ricibi e lesnan den nan man di un miembro di nos directiva y lo tin cu entrega esaki pa nos coregi. Cada siman nan lo ricibi nan evaluacion y un otro les. Despues di 4 siman nan lo ricibi e resultado total y nan certificado. Directiva ta kere cu ta un deber di nos pa medio di deporte pa yuda nos hubentud no solamente riba tereno deportivo pero tambe riba otro terenonan cu ta regarda nos hubentud.

Ora e campeonato di Junior/Senior cuminsa nan tambe lo haya nan 4 lesnan riba nivel di nan edad. Asina directiva di Little League Softball Aruba kier duna un aporte na un problema serio den nos comunidad.

Attached nos tin un schedule di nos campeonato di Majors. Nos ta spera cu tur esnan interesa acudi na e weganan di nos hobennan pa duna nan apoyo.

Pa cualkier informacion por yama na 594-0221/734-1018.

Directiva di Little League Softball Aruba.

# Lidernan Olimpico ta reuni na Beijing

**BEIJING-** Centenares di líder Olimpico nacional di tur parti di mundo ta yegando Beijing pa e Asamblea General di ACNO, e Asociacion di Comitenan Olimpico Nacional, programa pa tuma lugar e siman aki.

"Ta un tradición pa nos reuni den e ciudad cu ta organisa e Weganan Olimpico durante e aña di e Weganan", Mario Vazquez Raña, Presidente di ACNO a splica.

E Asamblea di e aña aki por bira esun di mas grandi den historia, atrayendo mas cu 400 delegado di e 205 Comite Olimpico Nacional. Un otro 300 persona ta atende e reunionnan di parti di Comite Olimpico Internacional, Federacionnan deportivo, prensa, ciudadnan candidato pa proximo weganan, personal di e Comite Organizador di Beijing (BOCOG) y otro personanan cu tin di haber cu deporte Olimpico. En total mas cu 800 persona ta atendiendo e reunionnan na Beijing.

E Asamblea ta wordo considera critico pa e Comiténan Olimpico Nacional, nan ultimo oportunidad pa regla nan asuntonan di logística y otro necesidadnan durante e Weganan cu e organizadornan na Beijing. E relato cu BOCOG lo presenta durante e Asamblea, cu lo dura probablemente algún ora, lo ta un di e puntonan mas resaltante di e siman.

Algun Comité Olimpico grandi, manera USA, Spaña y Australia, ta conta cu un staff cu ya caba a hasi varios bishita pa prepara pa e Weganan Olimpico di Beijing, pero Comitenan chikito ta depende di e biahe aki pa sera conoci cu e ciudad sede y pa bishita e stadionnan y e Villa Olimpico.

"Mi ta kere cu loke nos lo scucha ta un refleccion di realidad," Vazquez Raña a bisa tocante e preocupación di e Comitenan Olimpico pa Beijing. "Poco poco, mi ta kere cu lo tin cada biaha menos problema, na momento cu e Weganan ta yegando cada biaha mas cerca. Mi ta hopi satisfecho cu loke a wordo hasi te cu awor. Nos tin confianza cu esakinan lo ta Weganan Olimpico maraviyoso," e líder di ACNO ta expresa.

E palabra boycott "a disparse for di nos diccionario"

E palabra boycott a aparece den mayoria di e preguntanan cu a wordo hasi na Vazquez Raña durante un conferencia di prensa na Beijing. Mescos cu otro lidernan den IOC, Vazquez Raña a bisa cu pa protestanan político asina no tin lugar den e Weganan awendia. "Mi tin confianza cu den nos Weganan lo no tin boycott mas, nunca mas," ela enfatiza.






Riba preguntanan si IOC lo mester ta envolví den e controversia cu China ta enfrenta na Tibet, Vazquez Raña ta bisa cu e tin duele tocante e violencia cu a tuma lugar. Pero e ta bisa cu "esaki ta un asunto cu e Weganan Olimpico lo no resolve. E no ta competencia di e Movimento Olimpico pa resolve."

Y e ta duna e lidernan político cu según e tin nan propio agenda hasiendo un yamada pa boicotea e Weganan un comentario critico. "Mi ta spera di berdad cu nos compañeronan político, mi kier men e gobiernonan, lo no usa e Weganan Olimpico como un pretexto pa lanza boycott pa saca algún beneficio individual for di esaki," ela adverti. Según Presidente di ACNO, Mario Vazquez Raña, e único victimanan di un boycott ta e atletanan.

# Francia aún aguarda autorización FARC para atender a Betancourt

**PARIS (Reuters) -** Una misión médica francesa aún aguarda la autorización de la mayor guerrilla de Colombia para atender a la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, secuestrada desde el 2002, dijo el sábado el ministro de Relaciones Exteriores francés, Bernard Kouchner.
Un avión francés que transportaba a por lo menos un médico llegó a la capital colombiana, Bogotá, el jueves. Actualmente espera en una base del Ejército para volar hacia la selva y atender a Betancourt tan pronto obtenga el permiso de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).
Las FARC no habían dado alguna señal de que autorizarían el ingreso de los franceses, pero Kouchner afirmó que el equipo estaba preparado para esperar.
"Estamos ahí y estamos decididos a continuar con esto. Ahora estamos esperando noticias de las FARC," afirmó al canal de televisión France 2.
"Estamos en alerta, esto no ha terminado," precisó el ministro, quien agregó que todos los líderes sudamericanos apoyaban la misión francesa, incluido el presidente colombiano, Alvaro Uribe, y el venezolano, Hugo Chávez, quien ha discrepado sobre la manera en cómo se debe manejar el conflicto con las FARC.



*Un avión francés Falcon 50 es visto en el aeropuerto militar colombiano Catam en Bogotá (4/5/08). Foto: John Vizcaino/ Reuters*

Betancourt es la rehén de más alto perfil de las FARC.
Francia ha dicho que Betancourt está muy enferma ya que padece hepatitis y otras enfermedades. "Hemos recibido información muy preocupante sobre el estado de salud de Ingrid Betancourt y el resto de los rehenes," dijo Kouchner.
El excarcelado líder de las FARC Rodrigo Granda dijo el jueves que Betancourt no sería entregada de inmediato y que otros 39 rehenes, entre los que figuran tres contratistas estadounidenses y decenas de políticos, policías y soldados, sólo serían liberados a través de un acuerdo humanitario con el que buscan intercambiar a los secuestrados por rebeldes encarcelados. Granda no precisó si las FARC aceptará que el equipo médico ingrese en los campos de la selva.

## Marchas en Francia por la libertad de Betancourt

**PARIS (AP) -** Millares de manifestantes _ entre ellos la presidenta argentina Cristina Fernández, la primera dama francesa Carla Bruni-Sarkozy y el canciller Bernard Kouchner _ marcharon el domingo en París y otras ciudades de Francia para exigir la liberación de la rehén Ingrid Betancourt, que se cree está muy enferma.
Grupos de manifestantes se congregaron cerca de la Opera de París para demostrar su apoyo a Betancourt, quien fuera secuestrada por los Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en 2002 mientras realizaba una campaña presidencial por todo el país. Betancourt también tiene la ciudadanía francesa.
La policía calculó el número de manifestantes en 5.000. Hubo manifestaciones similares en otras 10 ciudades francesas, entre ellas, Niza, Tolosa, Estrasburgo y Burdeos. Muchos de los manifestantes vestían de blanco.

En la marcha de París participaron ministros del gabinete francés y varias celebridades. La presidenta argentina participó en la marcha en la víspera de su entrevista con su homólogo francés, Nicolas Sarkozy. También asistieron otras personalidades, entre ellos, el alcalde de París Bertrand Delanoe, la ministra de derechos humanos Rama Yade y el hijo de Betancourt, Lorenzo Delloye. Betancourt está gravemente enferma, según se informó, afectada por la hepatitis B y por un mal a la piel.

# EEUU califica como 'imperativo' voto TLC con Colombia en 2008

**CARTAGENA,** Colombia (Reuters) - La votación en el Congreso de Estados Unidos del Tratado de Libre Comercio con Colombia es un "imperativo" para el presidente George W. Bush que intenta convencer a los demócratas para aprobar el acuerdo con un aliado clave, dijo el domingo la representante comercial Susan Schwab.

Los demócratas en el Congreso estadounidense aún no están convencidos que el presidente Alvaro Uribe ha hecho lo suficiente para reducir la violencia contra los dirigentes sindicales y mejorar los derechos humanos en Colombia, azotado por un violento conflicto interno de más de cuatro décadas.
Funcionarios comerciales de Estados Unidos esperan que el Gobierno envíe el acuerdo comercial lo más pronto posible para forzar así una votación en un plazo máximo de 90 días, pese al escepticismo y la oposición de los demócratas.

"Yo creo que si vamos a ver que este tratado comercial presentado al Congreso dentro de muy poco," dijo Schwab en una conferencia de prensa después de un encuentro con Uribe en este balneario del Caribe colombiano.

"Las implicaciones geopolíticas, de seguridad nacional para Estados Unidos, francamente las implicaciones comerciales y económicas tanto para Colombia como para Estados Unidos hacen imperativo que se haga la votación este año," precisó.

Uribe, quien fue reelegido en el 2006 para un segundo período consecutivo, es el aliado más importante Washington en América Latina en momentos en que líderes de izquierda como los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez y de Ecuador, Rafael Correa, ganan protagonismo en la región y se han convertido en los principales críticos de Estados Unidos.

Apoyado por millones de dólares de ayuda militar estadounidense, Uribe aumentó el número de efectivos de las Fuerzas Armadas y obligó a la guerrilla izquierdista a un repliegue estratégico, mientras logró el desarme de más de 31.000 combatientes de los escuadrones paramilitares de ultraderecha.

**VOTACION MERECIDA**

Los asesinatos, las masacres, los secuestros y los ataques terroristas contra la infraestructura económica del país se han reducido considerablemente durante el Gobierno de Uribe, mientras que la economía creció en el 2007 en un 7,5 por ciento, soportada en gran parte en la inversión extranjera.

Pero los demócratas aún se declaran preocupados por la influencia de los antiguos comandantes paramilitares que se desarmaron en el acuerdo de paz con Uribe y sostienen que son responsables de varios crímenes, incluidos los de dirigentes sindicales.
"Colombia merece una votación, la merece ya y la ley establece una votación de aprobación o rechazo sin enmiendas. Creemos que los integrantes del Congreso, demócratas y republicanos, reconocerán la importancia de esto y el increíble progreso que se ha logrado en Colombia en reducir la violencia," sostuvo Schwab.
Seis funcionarios estadounidenses escribieron la semana pasada a los líderes demócratas para explicar cómo se han reducido los ataques contra los sindicalistas y anunciaron que planeaban enviar el acuerdo este año al Congreso para su votación, sin precisar una fecha.

# Medios "chavistas" critican foto de Reuters




*La foto de la polémica. (Reuters)*

**CARACAS-** Indignación y críticas a causado cerca a los medios simpatizantes con el gobierno del presidente venezolano, Hugo Chávez, la divulgación de una foto de la agencia inglesa de noticias Reuters.
En la foto, el mandatario aperece con dos círculos negros en la cabeza, que le asemejan a Mickey Mouse. La foto fue sacada durante la reciente visita del presidente Hugo Chávez a Brasil.

# Jefe de Banco Central de Brasil defiende tipo de cambio

**MIAMI (Reuters)** - El presidente del Banco Central de Brasil, Henrique Meirelles, dijo el sábado que el Gobierno está comprometido con un cambio monetario flotante y las metas de inflación, pero no negó los informes de que algunos funcionarios discutirían cambios a esas medidas.
Hablando con periodistas en Miami, donde asiste al encuentro anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Meirelles dijo que las metas inflacionarias y niveles específicos en el tipo de cambio, son al mismo tiempo tareas "incompatibles."
"Países que han tratado de involucrarse en metas no explícitas también han tenido graves problemas de inflación," dijo durante una conferencia de prensa.
Cuando se le preguntó si sectores del Gobierno habían debatido cambios a esos regímenes, Meirelles dijo: "Lo que puedo decir es que Brasil ha tenido un sistema de metas de inflación que ha funcionado excepcionalmente bien, como se ha visto en el reciente crecimiento económico, creación de empleo y la reciente trayectoria de la inflación."
"De allí que, lo que es importante y lo que fue ratificado por el ministro (de Hacienda Guido) Mantega en una entrevista, es que Brasil tiene un sistema de meta de inflación, está comprometido con eso y no adoptará ningún otro régimen que ponga en compromiso su sistema de meta de inflación. Punto," dijo.
El debate sobre cambios en la política económica ortodoxa de Brasil resurgió mientras se espera que la mayor economía de América Latina reporte su primer déficit de cuenta corriente en el 2008, tras cinco años consecutivos de superávit.
Los déficit son resultado de las crecientes importaciones y un incremento en las remesas de ganancias de las compañías multinacionales. Sin embargo, el jefe del Banco Central dijo que Brasil no necesita mostrar consistentemente superávit de cuenta corriente, ya que la fuerte inversión extranjera directa es más que suficiente para financiar los egresos.

# Cumbre entre Bush y Putin yen di intencion pa baha tension

**SOCHI, Rusia (AFP)** – E Presidentenan di Rusia Vladimir Putin, y di Merca George W. Bush, a bisa cu nan a progresa ayera den e resolucion di nan disputa riba e proyecto Mericano pa instala un escudo antimisil na Europa despues di e reunion cu nan a tene na rand di Laman Preto.



Bush a afirma cu e reunion cu Putin na Sochi tabata "un paso grandi padilanti" pa supera contrariedad Ruso pa ponemento di e sistema na Polonia y Rep. Checo. "Mi ta kere cu e ta un gran paso padilanti. Simplemente mi tabata hopi envolvi den e asunto aki y mi sa con leu a progresa," Bush a afirma den un conferencia di prensa hunto cu su homologo Ruso.

E declaracion ta señala cu Rusia "no ta di acuerdo" cu e proyecto di escudo antimisil, pero cu e ta satisfecho pa e medidanan poni dor di Washington pa deshaci di e desconfianza.

E proposicionnan lo ta "importante y util" si nan wordo aplica," e declaracion ta agrega. "Mi ta prudentemente optimista respecto un acuerdo definitivo. Mi ta kere cu e ta posibel," Putin a declara.

Buscando un di tres posibilidad, e declaracion final ta papia di e posibilidad di crea un cooperacion na gran escala den e defensa antimisil.

"Ambos parti a expresa nan interes pa crea un sistema pa contesta potencial menazanan di misil den cual Rusia, Merca y Europa ta participa como socio den igualdad di condicionnan," e declaracion conhunto di e cumbre ta bisa.

Polonia a bisa di ta dispuesto pa brinda e Rusonan acceso na e baterianan di e misilnan interceptor cu lo por wordo instala den su teritorio, descartando presencia Ruso "permanente", asina e Vice Ministro Polaco di Relacionnan Exterior, Witold Waszczykowski, a wordo bisa na agencia PAP.

Di otro banda, Bush a afirma cu e kier crea cu e Presidente electo Ruso Dimitri Medvedev, un relación personal cu ta permiti "cu nos tur dos por traha riba problemanan comun".

# China ta kere cu boicot di Sarkozy lo ta "un decision personal"

**PEKIN (AFP)** – Organizadornan di Weganan Olimpico di Pekin a calcula diasabra cu un eventual boicot di e ceremonia di apertura di e Weganan di parti di Presidente Frances, Nicolas Sarkozy, lo ta un "decision personal".

"China y e Comité di organizacion di Weganan Olimpico ta pone tur nan esfuerso pa ricibi e atletanan, periodistanan y spectadornan di henter mundo na Pelin, na augustus," Sun Weide, vocero di e Comite (BOCOG), a duna di conoce ora cu el a wordo puntra riba e menazanan di un boicot di parti di e hefe di estado Frances. "Esnan cu scohe pa no asisti lo tuma un decision personal y, pa loke ta concerni anos, lo haci tur lo posibel pa haci di e Weganan di Pekin un ehempel di paz y amistad," el a agrega.

Francia a impone tres condicion pa Sarkozy acudi na e ceremonia: paro di e violencia contra e poblacion y liberacion di e presonan politico; esclarecimento di e acontecimentonan di Tibet y apertura pa un comunicacion cu Dalai Lama, segun e declaracionnan di secretario di estado di Derechonan Humano, Rama Yade, cu a aparece den e corant Le Monde di diasabra ultimo.





*"Dios warda mi, mi ta buska refugio serca Bo;*
*mi ta bisa Senjor: " Bo ta mi Senjor, mi felicidad!*
*No tin nada riba Bo".*

Cu Honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera di:





**Juan Nicolaas Lampe**
mihor conoci como: Juancho of Colai

*Su esposa*
**Aura Jacintha Lampe Geerman**
*mihor conoci como: Ina*

*Y nan yui*
**Edvard Peter Jefferson Lampe.**

**Na nomber di:**
**yiunan/ruman:** Iwan Vicent Nicolaas Lampe y Carina Wever.
Eugene Giancarlo Lampe.

**Nieto/yiu:**Edmard Jay-Quiohn Lampe.
**Mama di Ina:** Irma y Camilio Maduro-Hereira

**Rumannan di Colai:** Rosalia Lampe y famia
Eileen y Dachi Dijkhoff y famia
Ben y Ida Lampe y famia
Christa Lampe
Elva y Claret Lopez y famia
Mike y Elina Lampe y famia

**Rumannan di Ina:** Olivia Geerman y Soso y famia
Tico y Luly Geerman
Nella Geerman y yiunan.
Marlin y Dolfi Maduro y famia
Jerry y Andrea Kock y famia.
Aurita y yiu.

**Mama di Edmard:** Zulaika Bareño y Edward.

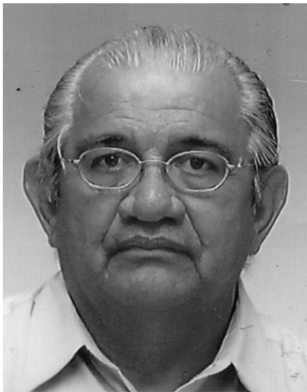
**Tantanan:** Belen Kelly y famia
Emiliana Geerman y famia
Evarista Geerman y famia
Maria y Frido
Josefina Diaz-Aldama y famia.
**Omonan:** Angel Hereira y famia
Oscar Hereira y famia
Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, bisiña, conocirnan, amigo y amiganan.
Coleganan di Banco di Caribe, Total Services, Top FM, Rumba FM y Solo di Pueblo.
Ex Coleganan di Aruba Bank y Antraco.

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**

**Ta ricibi condolencia ariba**
Dialuna, Diamars y Diaranson respectivamente 7, 8 y 9 di April 2008 di
7.00 - 9.00 p.m. na Club San Martin na Santa Cruz.

*"Tur cos tin su ora y su tempo,*
*tur cos aki na mundo" Predicador 3 vers. 1*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Rupert Stephen Ponson**
Mihor conoci como: "Rufo of Rufi"

**Na nomber di su yiu:**
Marloushka Ponson
**Nieto:** Joshua
**Rumannan:** Rudy y Angela Flores-Ponson y yiunan
Ruby y Huub Lenssen-Ponson y yiunan na Hulanda
Edna y Miguel Solognier-Ponson y yiunan
Vda. Irma Ponson y yiunan

**Tantanan:** Florita Geerman
Guillermita Geerman

**Mama di su yiu:** Lucia Wouters Croes

**Subrino y subrinanan:**
Giovanni y Angelina Ponson-Repas y yiunan
Raul y Irma Ponson-Swarte y yiunan
Izairo Solognier
Noraima Lesley-Hoevertsz y yiunan
Leomar y Jamila Solognier-Tromp y yiunan
Bianca y Marcelino Maduro y yiuinan
Zulaika y Rokki Croes y yiunan
Mireja y Eugene Kock y yiu
Ashlin Ponson
Roxanna y Jos v/d Staak y yiunan na Hulanda
Bianca y esposo na Hulanda

**Ex-coleganan di:** Tamarijn y Allegro Hotel

**Famia:** Ponson, Solognier, Kock, Lenssen, Flores, Croes, Hoevertsz, Tromp, Maduro, Geerman, Hassell, Arends, Boekhoudt, Peterson, Koolman, Bislik, Capriles, Webb, v/d Biest, Young, Cruz, Chong, Swarte, Repas, Vargas y Wouters.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diamars 8 di April pa 4'or di atardi na misa santa Theresita na san Nicolaas y despues saliendo pa Santana Catolico na san nicolaas.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita na san Nicolaas.

**Adres pa condolencia:** Ad Patres funeral home
**Dialuna 7 di April di: 7'or pa 9'or di anochi.**





## REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

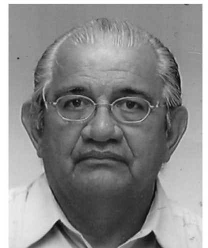
En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.




***"To everything there is a season,***
***and a time to every purpose***
***under the heaven:" Ecclesiastes Chap. 3 vers. 1***



***R= Respectable***
***U= Understandable***
***P= People Person***
***E= Ever Loyal Friend***
***R= Religious***
***T= Truthful***

***These words cannot say enough about the person I knew and many knew.***
***You was a good & true friend and colleague.***

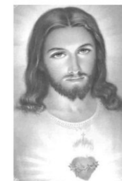
***God be with you and keep you safe in his arms.***
***You will always be in our hearts.***

***Sleep Peacefully***

***From: Minerva Romero, friends & ex-colleagues of Allegro Resort***







## Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.

**PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS**

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor

BON DIA Aruba

*Anuncio pa corant pa Dialuna 7/4/2008*

*" I E lo seka tur lagrima kita for di nan wowo;*
*I lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni*
*Yoramento, ni doló; e promé kosnan a pasa"*
*Rev. 21:4*

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos,
nos ta participa fayecimento di:
mi esposo, nos tata, nos welo, nos ruman, nos omo y nos swa:



## Pedro Benjamine Soliana

**mihor conoci como: "Benchi of Benny"**
***30 Juni 1934 +5 April 2008**

**Na nomber di su esposa:** Dilia E. Soliana-Boezem

**Yiunan:** Jane M. Soliana y Tico Willems
David Soliana y Sharine Rasmijn
Tito y Janine Soliana-Vingal
Danny Soliana

**Rumanan**: Valentino Soliana y famia na Boneiro
Sra. Vda Pascualita Thomas y famia na Boneiro

**Nieto y nietanan**:
Joanne, Abigail,
Marisol, Kristy,
Ti-Jean y Jean-Phil

**Swanan:** Luis Boezem y yiunan y esposa
Pedro Boezem y yiunan y esposo

**Cuñanan:** Sra. Petra Martijn Croes y famia
Josefa y Gerry Wong y yiunan
Sarita v/d Linden y yiunan y Ivo de Mey
Ramona y Kees Knoester y yiunan
Mientje Henriquez y yiunan y Kenneth Lande
Roosje Boezem y yiu Zulay Peterson
Demas sobrina y sobrinonan, prima y primonan na Aruba, Boneiro y Curaçao

**Famianan:** Soliana, Boezem, Thomas, Sint Jago, Willems, Rasmijn Vingal, Fernandez, Anthony, Wong, Croes, Martijn, Reeder, v/d Linden, Knoester, Henriquez, de Mey, Guerrero, Semeleer, Melaan, Schwengle, Winklaar, Lande, Thielman, Nicolaas, Kock, de Jong, Toppenberg, Salsbach, Berg, de Cuba

Demas bisiñanan, tur su amigo y conocirnan, ex-coleganan di Aruba Caribean Hotel y Aruba Palm Beach Hotel, tambe amigonan di The Promenade Restaurant.
Un danki di curason ta bai na famia Sanchez-Arias y Cordoba na Aruba y Punto Fijo (Venezuela) pa nan hospitalidad, atencion y cariño pa cu nos tata.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**
**Adres pa condolencia**: P.C.Hooftstraat 17, San Nicolas.
**Orario** : 7:00 – 9:00 pm











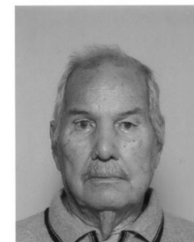






*" Su Creador a yamé awor*
*na horizonte a aparecé e lus*
*cu lo hibele cerca su Hesus. "*

A bay sosegá den paz di Señor nos Creador:



## Casio Casilio Laclé

Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| esposa: | Digna M. Laclé-Herrera |
| yiunan: | Eric Herrera<br>Alex Tromp<br>Alix Barbier-Tromp<br>Sandra Tromp |
| nuera: | Monique Brokke |
| nietonan: | Alexander, Rashid, Rachelle, Richmar, Fleur, Beau |
| rumannan: | vda. Cecilia Kock y familia<br>vdo. Pedrito Kock y familia<br>Octavio Franken y familia<br>Bertran Franken y familia<br>Virgilio Franken y familia |
| sobrinonan: | Denny Kelly y familia<br>Leila Croes y familia<br>Lily Odor y familia<br>Enio Kelly y familia<br>Carina Kelly y familia<br>John Kelly y familia<br>Fátima Kelkboom y familia<br>Maria Juddan y familia<br>Humphrey Petit<br>Etienne Petit y familia<br>Francis Petit y Naud Braat<br>Ottmar Petit<br>Ruben Herrera y esposa<br>Annuska Herrera y familia<br>Junilla Verhoef y familia<br>Guylaine Celaire y familia |
| primo: | Frans Franken y familia |

famia: Laclé, Herrera, Tromp, Farro, Hypolite, Maduro, Mateo, Jacobs, Rodriguez, Valentijn, Schotborgh, Kelkboom, Roossien, Hoek, Winterdal, Franken, Kock Koolman y Flores
amigonan di cas: Eugène Laclé y familia
Ina v/d Weide, Margo Croes

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 8 di april 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.Ocacion pa condoleer famia y despedi di Casilio lo ta for di 2' di atardi den misa San Francisco na Playa

Enbez di flor un donacion pa Wit Gele Kruis lo ta altamente aprecia.

# Polis a invadi un templo na rancho di un Poligamo



**ELDORADO, Texas (CNN)** – Autoridadnan a invadi e templo di un rancho na Texas cu ta cas di un secta mormono, como parti di un buskeda pa victimanan di abuso fisico y sexual, asina Polis a bisa.

Polis a pidi presencia di ambulans y otro vehiculonan di emergencia na momento cu nan tabata preparando pa listra e templo di e poligamo, asina oficialnan a bisa.

Autoridadnan tabata kier back-up medico "den caso cu nan ta envolvi den areanan sensitivo cu lo por escala den reaccionnan negativo," un fuente policial a bisa. Un helicopter di Polis a circula riba e rancho diasabra anochi.

The Fundamentalist Church of Jesus Christ of Latter Day Saints ta seccion aparta di e misa Mormon y ta prohibi no creyentenan di drenta nan templonan.

No tabatin informe inmediato di lesion of arestonan cu a wordo haci riba e tereno.

Den oranan tempran di diasabra, 131 mucha y muhernan hoben a wordo saca for di e rancho hibando e total na 183 desde cu oficialnan di husticia a drenta e tereno diahuebs ultimo.

Mayoria di e 137 muchanan saca for di e rancho tabata mucha muher. 40 mucha homber a wordo saca, segun Marleigh Meisner, un vocero pa Texas Child Protective Services.

"

Nos ta tratando pa saca afor si nan ta bon," el a splica. "Nos mester sa si nan a wordo abusa of neglsiha."

Diesocho di e mucha muhernan cu estado ta kere "a wordo abusa of ta na riesgo di wordo abusa den futuro," a wordo tuma den custodia di estado, Child Protective Services su vocero Darrell Azar a declara.

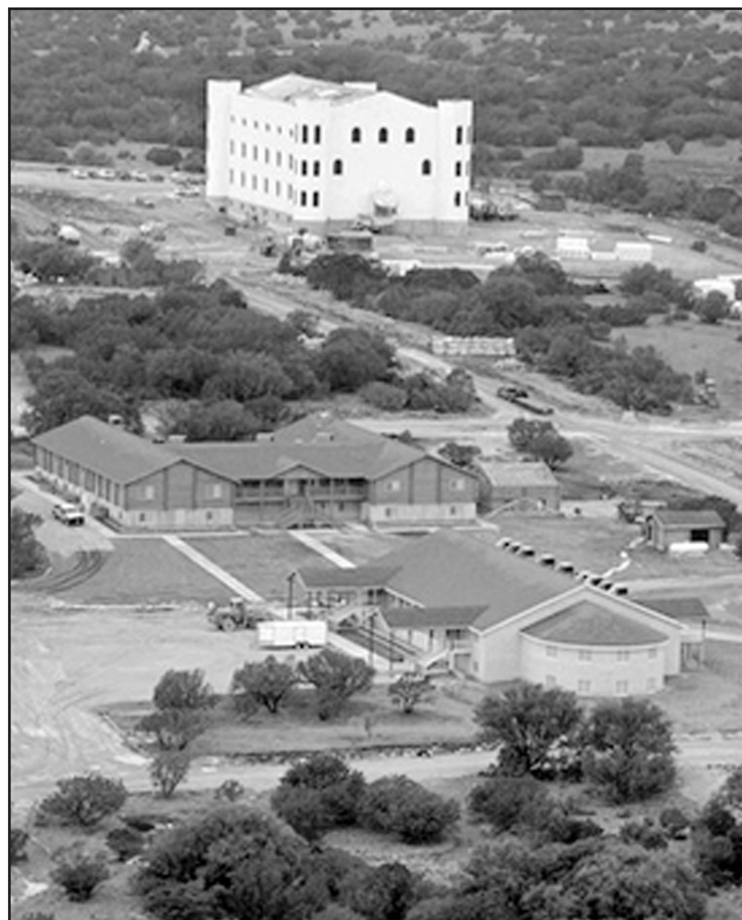
Funcionarionan hudicial a invadi e rancho diahuebs despues cu dialuna nan a Haya informacion cu un mucha muher di 16 aña a wordo abusa sexualmente y fisicamento, asina un vocero di e servicio ariba menciona a duna di conoce.

Warren Jeffs, (52) lider di e misa di 10 mil miembro, a wordo condena na Utah aña pasa di dos cargo di complice pa violacion, cargonan relaciona cu un matrimonio cu el a realiza na 2001. Ainda e ta enfrenta huicio na Arizona riba ocho cargonan conducta sexual cu un menor, incest y conspiracion.

Criticonan di e secta ta bisa cu e ta regla matrimonio cu mucha muhernan asina hoben manera di 13 aña. Si miembro masculino wordo saca di e misa, e criticonan ta bisa, nan señora y yiunan ta wordo re-asigna na un otro persona.

Emisatapracticaabiertamente poligamia den dos pueblo di Arizona – estado di Utah y Ciudad di Colorado, pero e miembronan bibando riba e tereno na e rancho di Texas masha poco ta bai na El Dorado, cuater miya sur.



**Riba e combinacion di foto por mira un foto saca di laira di e tereno unda cu e templo a wordo construi. Tambe por mira momento cu autoridadnan ta sacando e muchanan for di e rancho. E otro foto ta uno di archivo di lider di e secta Warren Jeffs, (52).**



# Papa ta lanza atake contra aborto, divorcio y eutanasia



**CIUDAD DI VATICANO (AP)** – Papa Benedicto XVI a califica aborto y divorcio di "picanan grave" y a adverti cu un "cultura di morto" ta pone bida di ancianonan na peliger.

Su afirmacionnan durante audiencianan na Vaticano ta su mas reciente defensa di e famia tradicional cu base di un matrimonio entre un homber y un muher, y di e bida humano desde su concepcion te na su morto natural.

E pontífice a bisa cu divorcio y aborto ta malo pa dignidad di bida humano, ta causa sufrimento na su participantenan y ta perhudica bidanan inocente, manera e mucha den gestacion of e yiunan di un pareha divorcia.

Benedicto tambe a papia diasabra riba e papel di welonan den sociedad y a adverti cu e sociedad moderno ta yega na e extremo di propone eutanasia como un modo di soluciona e dilema di hopi famia riba con pa lidia cu nan ancianonan.

## Homber condena na 18 aña pa intencionalmente plama HIV

**WINDSOR, Ontario (AP)** -- Un homber canades a wordo condena pa conscientemente plama e virus cu ta causa AIDS, na 18 aña di prison.

Carl Leone, 32, a declara su mes culpabel na 15 cargo na april aña pasa despues cu el a keda sin informa su partnernan sexual di su status di HIV.

Leone a descubri cu e ta HIV Positive na 1997, shete aña prome cu el a wordo aresta dia 6 di juni, 2004.

Cinco di su 15 partnernan a wordo infecta cu HIV.

Diabierna ultimo Huez di Corte Superior Joseph Quinn a duna Leone 15 sentencia consecutivo totalizando 49 aña – un cifra cu Quinn a reduci na 18 aña pa refleha mihor e guianan pa castigo den e Codigo Criminal di Canada.

Quinn a bisa Corte cu edad di Leone, su record practicamente limpi y e hecho cu el a declara su culpabel pa spaar su victimanan e trauma di mester testigua tabata factornan cu a influi den su sentencia.

Huez no a declara Leone un persona peligroso – un designacion cu lo por mande den prison pa tempo indefini.

E lo eligible pa "parole" aki seis aña.

Durante su audiencia na Februari ultimo, Leone a expresa arepentimento y el a bisa cu e ta spera cu e lo por wordo pordona y cu un dia e por bolbe den comunidad.